

k'ts-klqsf lsg] k9g]afgl a; fnf}.

# j hoGtl

j iff% k0ff@s-@ l] wfs] Gbt ; flxltos klqsf @)^( k' -df3

; Afs  
 j ; Gtsdf/ zDdf{gkfn'  
 ; Nnfxsf/  
 hoGtl zdf{  
 sdf/; fu/ zsg  
 lgbzs  
 lj gosdf/ zdf{gkfn  
 k\pfg ; Dkfbs  
 7fs/ zdf{  
 ; Dkfbs  
 ofbj eS/f0{  
 ; xofyl  
 sdnf gkfn  
 k\k af'sf  
 efef zdf{  
 cfef zdf{  
 ; dl/; fu/ gkfn  
 ; Gbk; fu/ gkfn  
 dftsf cfrfo{  
 cgn 9sfn  
 hfgsf vgn  
 pT; j yklinof  
 sNkgf cfrfo{

k\$fsz  
 zAbfy{k}sfzg  
 rfah, sf7df8f}

knfjM)!-\$\$(&#%!=(\*\$!-\$(^!)#

email: shabdarthaprakashan@gmail.com  
 web: www.shabdarthaprakashan.com  
 www.nepalipublisher.com

# ; DkfbS lo



☞ hljgbjlv hut\ Dd, dgbjlv cfd; Dd, oflvbjlv Wofg; Dd, :j bžbjlv lj bž; Ddsf ; a)lsl; dsf ofqf jf: tjd f dgj hljg rqsrf kf6f g}xg\ . ofqfsf lj le6g žhl, nlo, p2žox? xg ; Sb5gl. dfgj n]hlj gdf afRg]qmdf rd{rlfh] blvg]jf z/l/sf cjoj n]ul/g]ofqdf ef]uPsf / blvPsf ljifo-j: t' k]tsf :j cgèj, :j cgè't cflbnf0{ ; flxTosf] ?k lb0{k: tt u/šf /rgfnf0{ ofqf ; flxto elgb}cfPsf]s/f :j tM l; 4 5 . ofqf ; flxTosf]b0{pkljwf :j bžofqf / lj bžofqfnf0{ **jho6tl**] kf7sx? ; dl f b] } ldl; Psf] lvr8le6bf ofqf ; flxTosf]le6g-le6g :jfb lng kf0of] \eg} 566f566)?kdf k; tt ubžcfPsf] klg 5 .

☞ o; /l xfn; Dd **jho6tl**] ^, &, @! u/l tljg6f :j bžofqf c<sup>a</sup>s / !), @@ u/l b0]6f lj bžofqf c<sup>a</sup>s cyf\ kf7j6f ofqf c<sup>a</sup>s k; tt ul/; sšf] 5 .

☞ o; }u/l xfn; Dd **jho6tl**] %, \*, !& tljg6f 56bslj tf c<sup>a</sup>s k; tt ul/; sšf] 5 . o; }kl/k]odf ca kgM c<sup>a</sup>s @# 56bslj tf c<sup>a</sup>s \$ sf] ?kdf Nofpg] tof/ldf h6šf] 5 . 56bslj tfsf ; h6x?nf0{ cf^gf /rgf oyfzl3] pknAw u/fpg' xg cg/fw 5 .

☞ jho6tl .ljwf sl]b]t klqsfl xgfn]; Dal6wt ljwfsf] Pp6f pTs]6 ; <sup>a</sup>Ux a6g klu; sšf] 5, gkfnl jf<sup>a</sup>dodf / o; n] k]oš c<sup>a</sup>sdf ; Dal6wt ljwfsf] Pp6f ; fl6ts ; dnf]gf k5f/sf] kftf] : tDedfkn\ k; tt ubžcfPsf] 5 .

☞ jho6tlnf0{df of u/} cf^gf /rgf pknAw u/fpg' xg]; DkOf{cfb/Oflo ; l6fx}df jho6tl kl/jf/ xflb6 cef/ kš6 ub5 . o; sf ; fy}cfufdl lbgdf klg ; DkOf{n]ys ; flxTosf/ Pj +kf7sx}af6 :gž, ; befj / ; xoflv k]kt xg] g}5 e6gdf xfdl ljzj: t 5f].

☞ zAbfy{kšfzgsf]jž ; f08df jho6tIsf ; a}c<sup>a</sup>s .8fpgnf8] ug{ldNg] u/l /flvPsf 5gl . •

## ; flxTos klqsf **jho6tl** sf]

; dlIf !-@#, 56bslj tf !-@#, :j bžofqf !-@#, ; d/Of !-@#, k] {dl t, /fli6o]o]Qm] , rf8-kj {gltsyf, k]fosyf, uBslj tf, lga6w !-@, lj bžofqf !-@, kl5 kgM 56bslj tf c<sup>a</sup>s .

# o; lj bžofqf c<sup>a</sup>sdf

ofqfmd - ofqfsf/ - k]7

!=0ud]sf / dl/; fyl sf]Nof	☞ S6xpf gf; ggl	%
@= cfd; ; Gt'i6lsf] csf] kf6f]	☞ u <sup>a</sup> wf kf8]n	!#
#=cnvh]sf tf/f / ; '8fgl d'; f	☞ bdfdf/ k8f; gl .lszf]U	@!
\$ cfd; Gtli6sf] ofqf sfzl / uof	☞ efuj t 9sfn	@&
%= ofqfsf] 06b]gl k]/; b]v cfj: nf; Dd	☞ d-h'n	#\$
^=lxpsf] /df0nf] ofqf	☞ 's' sfsf]	\$@
&=; dfg kl8fsf efulbf/ xfdl U	☞ lj ho rfn; ]	\$%
*=0ltxf; df :j Of{clf/n] n]vPsf] ==	☞ zldhf v8sf .bxfnU	%&
(=ašssfl u]fo08 kofn; lfq==	☞ zlzsnf dfg6w/	^%

## :yfol :tDe

; DkfbSlo M  
k5f/sf] kftf] M gkfnl ; flxTodf lj bžofqf ; <sup>a</sup>N]kt cfn]vg  
☞ 8f= 3gZofd Gofkfg] .kl/>dlU ^(  
gkfnf s]xl k': ts k; nx? M &#  
zAbfy]sf k': tsx? M &&

## ; Fgf M

jho6tl df kšf]zt /rgfsf]; DkOf{g]ts lhDd]f/ :j o-n]ys xg]5g\

web: www.shabdarthaprakashan.com

&

www.nepalipublisher.com

zAbfy{ kšfzgsf] j̄a ; f08df

'j̄hoḡtl' sf

; a) c<sup>a</sup>ḡ, n̄v̄sxàs] kl/ro, xdf] ; a)

ultlj lw, zAbsf]zxàs] ; k̄b̄j̄b/ /

sfoḡm̄dsf tl:a/, lkn̄nd tkf0ḡsf nflu

pkn̄lAwkDf{ x'g ; S5g\ x} .

b]6Jom̄ !:=; aḡsf] ; lawfs]nflu xdf]j̄a ; f08df n̄v̄s-; flxTosf/sf]kl/  
ro /fvḡsf 5f]- tkf0ḡklg xfdlnf0{k̄n̄ḡf]/ j̄fofḡḡf 6f0k u/l k7fpgxf] \.

@-k':ts-k; n tyf xdf lj t/sxḡsf] ; Dk0f]Jofj ; flos kl/ro  
k̄n̄ḡf] lxt /Vg]5f]-OR5ḡ k':ts-k; nxḡn̄nepalipublisher.com leq  
Shop leq Bagmati leq shabdarthaprakashan Sf]gdḡf xḡḡf]hf /  
xdfd; ū ; Dks{ug{x]f]hf .

#-bḡze/sf] ; a)k':ts-kšfzxsḡsf]Sof6nu Ps]d-raf6 pkn̄Aw  
u/fpg]p2ḡo xdf]x]f]. nepalipublisher.com leq Other Book leq Bhabha  
Pustak Sf]gdḡf xḡḡf]hf / xfdlnf0{k':tssf]k̄n̄ḡf] n̄v̄ssf]gd / dNo pkn̄Aw  
u/fpgxf]hf .

mail: shabdarthaprakashan@gmail.com

'j̄hoḡtl' sf] nflu 5ḡbslj tf, ; +d/Of, rf8 ÷ kj {

hljgl, Psf<sup>a</sup>ḡsl, syf z'4 6f0k u/l

shabdarthaprakashan@gmail.com

df k7fpg ; SgXgḡḡ .

## Oudḡisf / d]f] ; fyl s]fNof

ḡSḡxḡf gf; gg

udlḡsf] Ps dlxḡf nfd] 5'Sl dgfpg rf/ j ifk15 uPs] Oudḡisdf  
v)dnf0{To]tsf]/df0nf] nfulg . /df0nf]kg vf; u/l gofkgdf lg]xt xḡ5 .  
Toxf]To: tf] gofkg s]xl b]vPḡ . Toxl k'/fg] cf/fduḡ, Toxl k'/fg] g]Rḡ  
8anl, Toxl k'/fg] l; ḡdf xn, ; a)klxn] h: tf lyP To: t]. ḡhs]ḡf s]xl  
a: tllt/ obfsb] 8Ng h̄bf st]st] b]vḡ] sV'/fsf rNnfX?; d]t rf/  
j ifk1xn] b]vḡf h: tf lyP x]nfg\To; a]nf klḡ To: t] lyP h: tf n̄lYof].  
rf/ j ifk1xn]sf dw: d]t w̄ngaf6 arfpg dnf0{ xDḡxḡDḡ] kḡof]. dg]ḡ  
k]ḡl v]n/ Psfw 306f latfpg]u/sf]ef]Nuf ḡbln]; d]t d]f] nflu cfsif0f  
udfPs] lyof] . ; ū] hfḡ] k'/fg] lj bzl ; fylx? s]xl ḡep/ klḡ dnf0f  
To: tf] nfuls] lyof] l s ū x]f; v]n, 7ḡf/df0nf] ug] ; fylx?sf] t v8]l ḡ]  
nfuls] lyof] . /; ogx? To; } klḡ lj bzlX?; ū 3n̄dn xḡ ḡ; rfpḡ  
; j ef] s] lyP . Itḡx?sf] lḡqtf ; ḡldt lsl; dsf] xḡYof] . ; f̄em̄t/ eḡ  
s]xl /df0nf] xḡYof] . ḡ]ḡo-8anldf ca]hf; Dd ḡfr rN̄Yof] . ḡhs]  
ufpḡsf /l; og s]ḡlx? c]p]y / lj bzl lj BfylX?; ū ḡfrY]. h; h; n̄f0f  
h; f]h; f] dg n̄lḡof] To; }To; } p̄k̄h̄ḡ} ḡfr]sf] xḡ /df0nf] n̄lYof] .

rf/ j ifk1xn] d]n] lrgḡsf / ; ū] ḡfr]sf] /l; og s]ḡlx? cfsn-  
em̄sn dfḡ b]vP . Itḡx?dWol w/h; f]s]f] Joj x]f/ ; ḡldt lsl; dsf]  
xḡYof] / x]f0 . xdf] t lax] e; So]f] lsl; dsf] xḡYof] . ḡoff s]ḡlx?n] ḡoff  
s]ḡfx?; ū] ḡfrḡ ; rfp .

t/ r]f/ j ifk1xn] cyf]t\; ḡ\!(^^sf] l: yt To: tf] lyPḡ . ; ḡ\  
!(^%df d d]s]fḡsn 0l-hḡḡol/Ésf] sfz{ k9ḡ 5 j ifsf nflu df: sf]  
uPs] lyP]. d]n] c]Wooḡ u/sf] ḡḡN6Ro6sf lj bzl lj BfylX?n̄f0{ Ps  
aif] ; L efif sfz]sf] cw] flif]s / j flif]s k/lifk15 5'Sl dgfpg Oudḡisf  
ḡfḡs : yfḡdf c]l: yt cf/fduḡdf k7fḡYof] . To; a]nf Pp6} j ifdf  
c]Psf / Pp6}5fḡj f; df a; L c]Wooḡdf nfuls] xfdl ḡk̄fnl lj BfylX?sf]  
; aḡof al; lyof] . lḡs}/df0nf]; ū la]of] bz lḡḡsf] xfd] lxpḡ dlxḡsf]  
5'Sl . k'f k̄fr dlxḡf]k15 k9f0sf] a]em̄la; fP/ cf/fduḡdf k]j z ubf{/df0nf]  
nflḡ : j fef]j s] lyof] .

df: sf]af6 c9f0{ 306fhlt uf8laf6 uPK15 klug] Oudḡisf ef]Nuf  
ḡbls]f] lsgf/df c]l: yt lyof] . To]f On̄fsdf s]j n ; ; ḡḡ a: tl lyP .  
; aḡḡḡ ḡhs]ḡf] 7h]f] zx/ s]f]nlgg lyof] . Oudḡisfaf6 Toxf] klḡ  
uf8ldf Ps 306fhlt n̄lYof] .

hgj /lsfj dlxgf ePsfjn hf8fj c; fWo) lyofj . cf/fduksfj glhs) elgP klg efnuf gbl bVgj c j ; /af6 xfdl j l-rt eoff . a/km / lxpIsf afSnfj cfj /Ofnj 9fsfj lyofj efnufnf0{ . efnuf t To; ahf : s}6E / : sf0E ugj pkoQm kfj b}vofj . laxfg 7ls 5 ahj lhdgfl6s lzllfsf xfdl} sfj7fsfj 9fsf hf8n} 3R3Rofpb) : 6j/ofj cfj fhdf . gf hf8of8s; /Aof6f Uu-Jofofd ug{lxB, l76fx? U . s/fpbf h: t} sDesOfIgbf ; Tgx?sfj klg sxl hf8 rNbgYofj . em6k6 p7L : gfgflb lqmf l; Wof0; s/ tof/ ePsf xfdlnf0{ lTgn} nv6/ efnufdfly pEofpygV . /; , af, ql, l5l6/ -Ps, b0{ tlg, rf/ egb) cwf 306fht g} xfg' g' g' g' u/L Jofofd u/fpyg\ hds} c j : ydf eP klg efnuf gbl sit kmfnsfj lyofj, To; sfj cgdg ug{ ; lsfYofj . To; sfj c; nl ?k xgl wfsfj xfdln} dgdf ; fRoF .

lxpIsfj 5'Sl cklff u/egbf /df0nfj ePsfjn dhj ; lfn}sf cgel'tx? klg tbg?k g} lyP . ta; Ddsfj cf^gf hlj gdf dhj slxNo) gbV}sf bZox? Toxf bV} . tlg hgf /l; ogx? cP/ hdsfj efnuf gblcf l8kn}kj fn kf/L aN5L xfn/ df5f df/sfj bV} . To; kl5 lTglx?n} To; tfl hf8fj klg nuf kmsfnl hlpdf lxpfbn/ gxfPsfj bV} . 5 dlxgf dhj df: sfj zx/d} latfPsfj lyPf . Oud}sfdf dhj lxpblt/sfj ulfdOf hlj g bV} . dhj clxnj; Dd klg xj/sf rnrqrx?dWo) ; aegbf pIsfj6 . l; kixLsfj lktfl Toxf xj/sfj lyPf . lbpf; flf/sfj ; do d : sf0E / : s}6E vhl/ , cf/fduksfj sg; 6{ xndf lkofgj ahfP/ / ; fylx?; u ukm u/ latfpyf . lsfk t 5b) 5'g eg/ lsl/of dfq xfn}sfj ly0gf . ah'sllt/ cf/fduks} ; fgj xndf gr xGyofj . j l/kl/sf a: tla6 uNof, Aj fNof, cfnof, tfgof, emgf, Ol/gf, dfl/gf, gtfzf Of0flb gfd ePsf /l; og s6lx? ; Dej tM s: tfs: tf goff lj Bfylx? cPsf lyP xgl / lTglx? ; u grRg Toxf cfpj . x'g klg uxuf/fj / lKQj Ofsf Pl; ofnlx? , em68em68} lGsv/ sfnfj j Ofsf cikmsfnlx? , uf/fj j Ofsf kj lb/fknlx? , g sfnfj g ; lTf j Ofsf Nofl6gcd/sgx? Ps} yn}df hddf ePsf xGy} . bEbf; ePsf lj bzl lj Bfylx? /l; og s6lx? ; u cfc^gf tinn} pkhlpkhl gRy} . gfr l; lCPkI5 cfkth; u lrgfkrf{ ePsl s6lnf0{ cf^gf kfV/fsfj cf8-e/fj ; lbP/ lj Bfylx?n} 3/sfj glhs; Dd kYofpyj . To; kl5 ; a) k; Gg dg kms/ grdf ePsf/df0nfj kgsfj ; Demgdf ; dlNnb) Psn} lkm : flkm ; xff; b) laxfg ; a) Jofofd lzf sfsfj si6s/ . gf hf8of8sIsf nfu tof/ x'g glapemP; Dd d: t ; Tyf . ; fylx?sfj l; sfj u/ dhj klg Pp6l s6l; u lrgfkrf{ u/sfj lyPf . Ps lbg hf8g eP/ dnf0{ j fNhl glto l; sfgj ePsl tl s6lsfj v'sfdf dhj sNrg kuf . d/fj cklToflzt / hah; t sNrf0sfj bVf0 c; xa eP/ pm kl8fn} . Ppf, Ppfl s/fpb) ; ~r} xff; f} xff; b) pkhsl ly0{ . Toj lbg khl/ grRg g} ; lsg lj r/L . dhj cfkth

lfdkfyf{ePsfj t hgfPf. h} xff; \gfr l; lCPkI5 d/fj kfV/fsfj cf8e/fj; df asf0bf vRofpb) lxBgk/JsL p; nfo{ dhj p; sfj 3/ klgeGbf sxl j /; Dd kYofP/ kms} .

Oud}sf kulsfj efnkn6sfj s'/f xff . xfdl efnhgnodf laxfgsfj vfgf vfb) lyofj . leqklS 9fsfg/ Ps hgf cwaf, j pd/sfj df65) ; k; Gg xfdlnf0{ xj/ ple/x}sfj bV} . l5S} dhj yxf kP} pm kmf6fj lVRg} sfd uYofj . p; n} sffwdf ; df ; aegbf a9L rNg} . slell gdsfj Sofd/f le/sfj lyofj . kmf6fj lvrfg pm xfdlnf0{ dfq cfdGqOf ul//x}sfj lyofj . kmf6fj lVRg} df65) cf^g} ; Ddv bV/ xfdlnf0{ vzl nlf0f . df: sfd eP kmf6fj lvrfg xfdlnf0{ xfdl} 5fgj f; bV} sxl 6f9f . ; fjsfnlgfds eldut d6k; 6}zg glhs}sfj kmf6fj-618ofj; Dd klGkYofj . t; y/ d/f sxl ; fylx?n} kmf6fj lvrfg . dhj klg lkm ; xff; / pejsfj dbdf Pp6f kmf6fj lvrPf .

sfnof p; }sfj gfd xff .

To; ahf lvrjsf kmf6fj ; a) g} sfnofn} cfsfj lbg laxfg NofP/ lbofj . xfdln} cfc^gf kmf6fj lnofj . kmf6fj p; n} Pp6sfj bz sflks lngYofj . kmf6fj ; kmf / /fdj xGyofj , p; n} lvrjsf kmf6fj} p; sfj Jofj ; flos szntfsfj kl/ro lbPsfj xGyofj . pT; flxt eP/ xfdln} kmf6fj lvrfgj uYofj . k; f klg dxE} eg ldnbg . kmf6fjsfj u0f: t/ x/L bz sflks egjsfj sj xff / -Ps ; ansfj klg bz efusfj Ps efu .

Toitsfj clnfj xffg t/ k8sfj klg xffg, 8Dd hlp ePsfj sfnof dnf0{ /df0nfj df65) ktl't eoff . To; fl t kmf6fj lkm/x?nf0{ kfoM ; ahj dgk/fPsf g} xG5g\ kmf6fj lvrfgj df65}h: t} eP klg ; Gb/ bV} u/L kmf6fj lVRg} snfsf 1ftf xG5g\ Jofj ; flos kmf6fj lkm/x? . kmf6fj lkm/x? ; j lkp x'gfsfj sf/Of klg Toxl xff . cf^gf cfsfj /fd/L pfl/Psfj Ps 6qmf rf/sj sfut xtdf yDof0bf kfoM ; a) xlfift g} xG5g\

sfnofsfj kmf6fj lVRg} tl/sf g} dnf0{ dhf nlf0f} . kmf6fj lvrfgj}nf0{ tDtof/ kf/kl5 kmf6fj ; ldnfpg pm tlg dfq lj nda u/L Sofd/f lSnSs uYofj . To; kl5 afof xftsfj a9L cfnf / rf/ cfnf ldnfP/ pITgv/} 5f8L . km ofj -l; Wofl egYofj / xj xj u/L Ps 6qmf xff; fl xff; Yofj . kl5 kl5 t kmf6fj lvrfg; s}kl5 p; sfj gSsn u/ pm; l; j / ldnf0{ xfdl klg xj xj u/ xff; gj kfj eoff .

To; /l latj Oud}sfdf xfdl} kyd a; f0sf lbgx? . Pp6f g/df0nfj 36gf 36sfj lyofj . Ps hgf d/fj ; fyl g/fd/l c: j : y eoff . t'Gt} Pdanh; duifP/ xfdln} p; nfo{ glhs}sfj c: ktfndf kYofof . d /ftel/ ; fyl a; f . ; fylnf0{ hg/n j f8df /fivofj . dnf0{ k6Ss} lgbf nfug . Ps hgf la/fdl

aRrf d glhs} cfpj / d/f/ cf/f v/nfpgj uYoff. dnf0{dfof nlflof} Toj  
aRrfsj . sf7df8f} Pp6f :s'ndf bz slffdf k9bf Toxf cf/fhg  
ul/Psfj ; f/xTo ; Ddngdf kyd ePsf} dnf0{Pp6f rfb} tSdf klbg  
u/sfj lyoff . s ; fjs ; f/To ; ahf Toj tSdf d/f/ cf/f/sf6sfj leql vNldf  
/xj5 . d/f/ gfd v/fkPsfj Toj ; Gb/ tSdf d/n} aRrfnf0{lbPf .

lxpbsj 5'Sl ; sfp/ xfdl df: sf kmSoff . w/} lbg ; Dd g} dl: t'isdf  
Oud'isdf latfPsf /df0nf lfofx?sfj ; Demg ; dlnn0/Xoif . sfNofn  
lvrf/ lbPsf kmf6fx? a/f/a/ x/Yoff .

z ; l efiif / c6o sxl lj ifostj j flifs k/Liff ; dikt eoff . Ps  
dlxgf nfdj udl'sfj 5'Sl ; z eoff . k'lgwif/t ofhgfcg ; f/ xfdl 5'Sl  
dgfpg Oud'isdf g} uoff . 5'Sl nfdj ePsf} a ; f0 klg nfdj ePh: t}  
/df0nfj klg Toxl cgktdf eoff . lxpbsj 5'Sldf h: t} lj bzlj lj Bfylx?sfj  
/v/bv ug{ xfdj Ogk6Ro'6af6 /l ; ogx?sfj Pp6f 6fjn klg xfdl ; u}  
cPsfj lyoff . 6fjndf lz lfsx?sf cti/Om Ps hgf dlxf 8fS6/ klg  
ly0g\ Jofofd l ; sfpj lz lfsaf6 xfdlnj udl'sfj 5'Sldf klg 5'Sl kPgf .

Oud'isf kulsj efnkN6 xfdlnj efnuf gblsfj ; flff\?k bVoff .  
lj Zj Oltxf ; df efnuf ; Eotfsj lj lzi6 :yfg 5 . Oud'isdf d/n} bVjsf  
efnuf ; fgj ; fgj hxfh rnfpg xg} lsf ; dsfj ulx/f/ km/fnsfj lyoff .  
xfdj cf/fdux glhs} j fl/t/ kfl vNg xg} 7fpf ePsf} xfdl To ; sf  
nflu kl/ hf/Yoff . Oud'isf / sflnlgg zx/alr cfj thj t ug{ km/  
hxfhsfj Joj :yf ul/Psfj lyoff .

udl'sfj ofd ePsf} xfdj ; do latfpgj t/sf / tlnsf ajn}  
lsl ; dsf xly} . lbpf fl/ 8n/ cyj f cf/fduxd} a ; l sxl g sxl  
Jo: t eP/ ; do latf/Yoff . sxl glhs}sf a: tl 8Ngj qmddf d/n} :yfglo  
ulfdlOfhj gs} a9l cWoog ug{ d'isf kPpf . Ps lbg dnf0{v}tdf sfd  
ug{ nx8 rNof . s'g} Ps ufdf glhs} v}tdf sfd ug{x?sfj ; dxdf d  
ldf ; Pf . /df0nfj kfj eoff . s: tf alnof lyP-v}tdf sfd ug{x? egj 306f  
sfd u// klg ysfo gf: tl . dlxfx? klg k?ifx?n} h10s} sfd uyl .  
sfd ug{x? kfoM cwaf j pd/sf lyP . l'gix?n} h'zSs prfn/ /f; df  
krfn}sfj 5}fnlsfj ef/L slt an ubf{klg d/n} prfNg ; djt g ; s'jsf bV/  
8Dd df6Psf / kl/>dnj ubf{ /ft/fk/f/ cgxf/ ePsf b0{ hgf al9ofx?  
v'a /dfP/ xff ; ] .

z ; ajebf /df0nfj ; flenkv x/Yoff . lxpbdj xfdlnj cf/fduxs} ; fgj  
xndf gRg} u/sf lyoff t/ To ; ahf gRg xfdl sxl k/ gRgs} nflu  
agf0Psfj 8anldf hDdf x/Yoff . lxpbdj xfdl ; u lrgkr{ ePsf / c?  
klg sxl gof s6lx? cPsf xly} . cf/fduxs} sf6 ; 6{xndf ; f+s}ts  
sfogmd xbf egj gfr agb x/Yoff . lj bzlj lj Bfylx?n} kfnkfnj ; f+s}ts

sfogmdsfj cf/fhg uyl . Psk6s d/n} cf^g} kxndf gkfnl lj Bfylx?  
dfqs} l ; E} ; f+s}ts sfogmdsfj cf/fhg u/sf lyPf . pOm kofhgs}  
nflu xfdlnj xfdj god, d'bn / kfzfs nulsf lyoff . :d/Oflo 5, Ps lbg  
dnf0{Ps hgf :yfglo /l ; ogn} sflnlgg zx/df cf/fhg ul/Psfj sf6 ; 6{  
bVfpg nulsf lyP . rlrft k?if ; z ; l ufosx? Ooff ; km sAhfg / dfs{  
agf ; nfo{ d/n} klnfkN6 bVjsf Toxl lyPf . dfs{ agf ; d/f lkp ufos  
lyP . pgn}bf ; f/lj Zj o'c sfj Pp6f lj ifoj : t'nf0{lnP/ agf0Psfj rnlrgsf  
nflu ufPsfj ult . Rofdgof gfr-cw/L /ft\_ d/f/ sdhf/L agjsf lyoff .

sfNof, kmf6fufkm/ sfNof u cklff u/h: t} d/n} p ; nfo{ Oud'isf  
kulsj csfj lbg g} efnghksfj 9fjsfg/ ple/x}sfj bVf . kl ; ggtf kfl6Psfj  
p ; sfj cgxf/df Toxl lj zlj xff ; f/ lyoff hg p ; n} cf^gf ; lj fufxlx?  
bVbf xff g} uYoff . p ; n} s'wdf Toxl sle Sofd/f le/sfj lyoff hg d/n}  
lxpbsj 5'Sldf cfpbf bVjsf lyPf . p ; nfo{ bV/ dnf0{v}zl nlflof .  
vfgf l ; l'cPKl5 d pm glhs} uPf/ pm ; u xft ldnfPf . p ; n} dnf0{d l}tdf  
cgxf/ ; Dem5 u egof / .sfs h'nf d -s} 5 xfnva/ < eg/ ; flwof .  
d/n} .7ls} 5 u egf . vf ; u// To: tf kZg ; df6o kl/rokZrft lj zlj  
; Da6w :yflkt ePKl5 ; flw65 . d/n} Toj laxfgl g} b0j 6f kmf6f lvrfP/  
lwt df/f . Toxf c? lj bzlj lj Bfylx?n} klg kmf6f lvrfP . kmf6f  
lvrf ; s'kl5 p ; n} km ofj eg/ xftn} efp ug{ u/sf c?nf0{ klg dhf  
nlflof .

sfNofn} kl5kl5 dnf0{ . ; fyll egj uYoff . d/n} rfn gkfpb} pm ; u  
d/f/ cf/fdotf al ; ; s'jsf /xj5 . Ps lbg d pm ; usfj s'/fsfgldf cINemPf .  
d/n} p ; nfo{ cf^gf lj ifodf atfPf . p ; n} dnf0{ cf^gf lj ifodf atfPf .  
p ; n} dnf0{ sle Sofd/f sfj lj ifodf klg atfPsfj lyoff / Sofd/f lsggk/  
sle g} lsgg} ; Nnfx klg lbPsfj lyoff . p ; sfj 3/ cf/fduxb} v sxl k/  
Pp6f ufpdf lyoff . p ; sfj kl/j f/df p ; sl kTgl / b0{ hgf 5f/L klg lyP .  
Psk6s p ; sf b06} 5f/lx?nf0{ d/n} cf/fduxt/ cfpbf bVjsf lyPf .  
h7l 5f/L hjfg e0 ; s'jl ly0{ / sf65l 5f/Lsfj pd/ To: t} afxtlx} j if  
xbj xj . j f: t} df p ; sfj cfosfj ; fjt g} kmf6f lvRg} sfd t lyPg t klg  
kmf6f tof/ kfg} ; a} ; fduL p ; sfj 3/df d'nb lyoff . hlj s'fkhgsf  
nflu t pm :yfol?kdf st} sfd uYoff . s'g} Pp6f sf/vfgdf xj, Sof/ .  
d/n} la : { . To ; h} x'nf, labfsfj lbgdf afxs c? ahf pm lbpf ; f/ bVbVgYoff .

sfNof, kmf6fufkm/ sfNof u udl'sfj nfdj 5'Sl latfP/ df: sf kmSg  
lbg laxfg sfNof ; u d/n} efnghfnod} labf0sfj xft ldnfPf . d lsg  
efj lj e/ xg kulsj xhf < To ; ahf sfj Toj labf0 . khl/ e6 x'nf lS  
gx'fnl lsl ; dsfj lyoff t/ e6 eoff d/f/ sfNof ; u , rf/ j ifkl5 klg,  
udl'sfj 5'Sl dgfpg Oud'isf h'bf . Oud'isf dnf0{dgkg} 7fpf ag kulsj

lyofj . To; fj t udl[sf] 5'Sl dgfpg k7f0g] 7fpfc? klg sxl lyP . s]j n  
c? 7fpdf Psk6s dfq hfg kf0Yofj . st} hfg grfx] Df: sfd} a: gkYofj .  
To; jn] klg xfnf d]n] rf/ j ifk15 0ud]sf g} hfg rfx]sfj . : d/Oflo 5,  
udl[sf] 5'Sldf xfdlnf0{ ! (^&df k] l} hdgldf nluPsf] lyofj . ! (^\* sf  
udl[sf] 5'Sldf d : j b]zdf cfPsf] lyPf . ! (^ (df d]n] s]0f ; fu/g] /sf  
Pp6f cf/fdu]xdf udl[sf] 5'Sl dgfPf . lxpbsf] 5'Sldf d lj b]zl lj Bfylx? sfj  
6fhndf ; fd]n eP/ Psk6s tf; sGb, avf/f, ; d/sGb / csf]k6s  
tlaln; L, afs', P/efg uPsf] lyPf . Pp6f lxpbsf] 5'Sl d]n] . t'nf] gfd  
; fg] zx/df dgfPsf] lyPf . ToxfPs lbg tfkqnd em/ df0g; tl; l8ul  
; j06u]8 kulst] lyofj .

d efnufsf] lsgf/df To; } 6xln/x]sf] lyPf . d]n] sf]Nofnf0{ cf/fd-  
u]xsf] k5f18 Ps 7fpdf c6odg: s efj df ple/x]sf] b]v] . efj z6o  
p; sf cf]v] st} lgo]n/x]sf h: tf b]v]y] . p; n] dnf0{ b]v; s]sfj  
lg]Zrt ePk15 d pm]ghs] uPf/ pm; u xft ldnfPf . pm x]f: g v]f]of] dfq} .  
lg]t Gbx p; n] dnf0{ lrlg; s]sf] lyofj . rf/ j if k]x]n]h: t} p; n] dnf0{  
.sfs h]hf d] eg] / ; f]w] d; u s'/fsfgldf c]Nemg] d]n] uf: nf e]g] d]f]  
; f]rf0 ; fsf/ ePg . Ps15g dnf0{ x]f/ p; n] cf^gf] b]i6 e0df em]f]of] .  
sf]t'xndo p; sf] efj elEdfn] dnf0{ p; sf] lj ifodf yxf k]pg] p]t; 'stf  
huf]of] . d]n] p; n]f0{ ; f]w] -sfs h]hf, sf]Nof < k15d' Aj L tfsf] u: 6g] d]  
-x]nva/ s] 5 sf]Nof < lsg tkf0f0: t/L pbf; b]v]gePsf] d]

sxl a]/k15 dfq p; n] cf]v] p7fP/ dnf0{ x]f]of] / e]g]of] -k]f]tlo  
k]zf; gn] dnf0{ of] 0n]sfaf6 af]x/ hfg lg]f]w u/]sf] 5 . d gh/a]bdf  
k/]sf] df]5]h: t} ePf . l]

d]n] To: t]f hafk]sf] ck]lf u/]sf] ly0gf . 3/Jo] x]f/sf] em]dnf]  
p; sf] pbf; lgt]sf] sf/Of x]g]kg] d]f] c]g'dfg lyofj . d b]M] ePf . d]n]  
k]f] / ; f]w] -P, To; fj k]f < slx]n]b]v d]

.. f]eot ; 3 / rlg]r o'c ePsf] a]h]fb]v . l]

b]f; f] k]Zgsf] hafkm klg To: t} cgk]lft lyofj . ; f]eot ; 3 /  
rlg]r o'c b0] j ifk]x]n] ePsf] lyofj . dnf0{ /fd/L yxf lyofj . /l; ogx?  
lgs} cf]q]f]zt ePsf] lyP / ; fy) : tAw klg . ; f]eot ; 3h: t]f lj Z] s}  
; a]e]bf z]0m]z]n]l df]gPsf] d]n's; u ta; Dd lj sf; f]d]v c]j : yfd}  
/x]sf] 7f]gPsf] rlg]n] o'c n8g ; Sg] l]x]dt un]f e]g] /l; ogx?n]  
; f]r]sf] lyPg] . o'c sf] sf/Of ; Ldf] j fb lyofj . /fhgl]ts lj rf/w]f]  
d]h]t]l df]S; j fb eP klg To; n]f0{ b]j} b]z]n] cf]cf^g} b]i6]n] Jo]Vof /  
cg; /of u/]sf] lyP . hg]j b]f]xdf k]d]v eldsf dhb]/j u]sf] x]g5 e]g]  
; f]eot ; 3n] ckg]Psf] w]f]Ofsf] k]t]j fb u/]h: t} rlg]n] To; df

sl]fs]j u]sf] eldsf klg k]d]v x]g ; S5 egl/ l; c u/L b]v]Psf] lyP t/  
h] eP klg lj Z] /fhgl]tdf b]j} d]n's Pscsf]sf] ; xkf7L eP/ b]v]k/]sf  
lyP . Ps hgf d]f] /l; og ldn] o; /L cf^gf] cf]q]f] ; k]f]v]sf] lyofj -  
.w]f]v] lb]of] rlg]n] xfdlnf0{ . rlg]sf] lj sf; df xfdln] To: t/L ; xofu u]of].  
xf]d] sf/Of l]t]g]x? : j fj n]Dal a]g ; km] eP . Toxf]sf w]f]h; f] p]r]kb: y  
Jo]0m]x?n] xfd]s]xf] cfP/ lz]ff ux]of u/]sf] lyP . sxl j ifk]x]n]; Dd  
xf]d]s]xf] lrlg]of lj Bfylx? lj le]g lj if]of] c]Woo]g ug] cf]pg] uy] . l]

xf] ; L gful/s eP klg sf]Nof lrlg]of lyofj . p; sf] cf^gf] lrlg]of  
gfd x]gk5} . sf]Nof gfd p; sf] k15 ; df /f]v]Psf] x]gk5} . sxl ; L  
ldqx?n] d]f] gfd . l]uz]l /f]v]sf] lyP .

sf]Nof s; /L ; df cfP/ a; f]af; ug] k]of] To; sf] 0]t] D]f]t  
dnf0{ yxf ePg . d]n] pm; u ; f]w]g] klg, t/ dnf0{ s] yxf eof] eg]  
lrlg]of eP/ g] p; n] To: t]f ; h]of k]Psf] lyofj . To] l]g]s]ifdf klg ulx]P/  
; f]R]g]k]f] cf]j Zostf d]n] b]v]g] . d em] b]M] ePf .

d]L >ldt] /l; og 5] . xfd]f b0] 5]f]Lx? 5g\ l]t]g]x? st} hf]gaf6  
lg]f]w]t 5]gg\ d]L h]7L 5]f]Lsf] Ps hgf /l; og; u lj j fx e0; s]sf] 5 . d  
; df cfP/ a; s]f] To]tsf j if e0; Sof] . c]x]n] dnf0{ k]zf; gn] To: t]f  
u]of] . l] sf]Nof]n] cf^gf] j b]g] k]f]of] .

d]n] p; sf] j b]g]n]f0{ cf]d; ft u]f . p; n] lsg To: t]f ; h]of k]of]  
e]g] k]Zgsf] hafkm c; xh, ck/]f] / c]g'd]f]t x]g ; S5 t/ ; k]i6 Pp6}  
s] 5 egl pm z]f: kb Jo]0m]sf] ?kdf ; f]Lsf] eof] . cf]Zro] (u cf]k]n]f0{  
gful/stf k]b]g ug] d]n's]k]t p; n] 3ft ug] ; Def] g]f 5 h: t]f dnf0{  
lans]h] n]f]g . lg]Zro klg pm hf; ; lyPg . o'c ePsf] 7f]p]v] To]t  
6]9f cfP/ a; f]af; u/]x]sf]n] p; n] lrlg]of]x?n]f0{ s]g] u]f]o ; f]g]  
k7f]pnf e]g] ; f]R]g' ; d]t xf: of: kb k]t]t x]g]Yof] . ; f]g]k]j lw klg To;  
a]hf To]t lj sl; t ePsf] lyPg . d]Vo s]'f t s] egl j Jo]0m]s ?kdf pm  
: j t]g] lyPg . p; sf] k]f] / 5 . k]f] / sf] a]w]ge]b]f 7h]f] c? s]g]  
a]w]g 5]g t; y] (s]g] vt/f]h]o sf]dd] xft x]f]Ng] dg p; sf] g]x]b]f] x]f] .

lar/f sf]Nof u] h] x]f] ; \pm z]f: kb Jo]0m 7x]l/of] . z]f]sf] 3]/df]  
kg] sit s]i6s/ x]g5, To]f e]0m]ef]uln]f0{ dfq yxf x]g5 . cS; / s: t]f  
x]g5 egl z]f]sf] 3]/f ; f]B]f]h]f]g5 . z]f]f 3]g]e]t x]b]h]f]g5 . 3]/f]e]g] kg]  
Jo]0m l]g; ; f]l; b] h]f]g5 . pm 56k]6]g5 . p; sf] h]lj g]g/s]do a]g5 .  
sf]n]f]t/df=

: k]i6 lyof] sf]Nof]sf] s]g]; f]d]f]hs h]lj g/x]g . z]f]f: kb Jo]0m; u]sf]  
; f]f]g]Wo / ; a]ut c]k]p / c]z]rs/ x]g5g\ k]f] / sf] x]f]r]x; d]t p; n]  
/fd]L gk]f]p]b]f] x]f] . k]f] / f]l/s h]lj ge]b]f /f]Hok]f]tsf] b]f]o]j n]f0{ ; j f]k]l/  
7f]g]k]g] ; +sf/df x]l]s]Psl lj z]c ; L : j f: g]ld]f]g5] eP]st]n] p; sl

kTglSf] pml|tSf] dfofdf klg sdl cFpSf] xbf] xf]. p; sf] gful/s x); ot  
p; sf 5f/lx?sf] hlt klg /xg . cgj B eP/ klg pm s'g} c:kZ0  
hlj ; bZ cnlu, cs]nf, cgd]n, cgkoQm ceful eof].

:d/0f0 5, !(^(df /fhglts ; wf/sf nflu r]sf] nfe]s]ofdf  
Toxf]sf gful/sx? ; 8sdf pqb] To; nfo{ba]fpg /fhwfgl kfusf] ; 8sdf  
; L 6] u8]sf lyP . cf]b]f]ngsf/lx?k]t ; xfgelt b]v]Psf] cf/f]kdf  
Toxf]sf] /fi6klt cn]Shf08/ 8k; ]snf0{ ckb:y xgk/]sf] lyof] . To;  
a]h]t/] xf] d; u Pp6} sf]7fdf a:g] d/] ; L ; fylnf0{ d]n] ; n] To; f]  
ug{ cGofok0f{x]f] eg]sf] lyPf. d]n] To; f] eg]sf] p; n] xfd]f] 0gk6Ro6sf]  
lj bZ-lj efusf kd'vsf] sf]gd] k'ofPsf] xg; SYof]. st}d klg z]f sf]  
3]/fdf k/]sf] t ly0gf]l cWoog ; d]kt u// :j bZ km]sf] dnf0{Pc/kf6{ Dd  
k'ofp]g 0gk6Ro6af6 sf]xl c]Pp . s]j n uf8l lnP/ r]ns P]Sn} cfof] .  
lg]s} a/ sf]Nof / d ; j]bg]sf] Pp6} klj fxd] axl r'k nflu/ a: of].  
cg]of; d]n] pm; u Sofd]/f gePsf] rfn kfPf. d]n] ; f]w] -..tkf0{sf] Sofd]/f  
v}lg d]

d]n] km]f]f] lvr]g] sfd 5f]8lbPf. d]n] sfd u/ P]sb0{k}; f sdfPsf]  
klg c?n] ; xg .l] p; n] hafkm lbof].

cTo6t uf]x]f] eof] dnf0{ Sofd]/f]ag]sf] d/] ; fyl sf]Nof  
sndlag]sf] n]vgb]f; h:t} uf]Xou0fxlg df]5df ?kf]t]t ePsf] kl8f  
lgNg . h]f]5' d]l eg] / pm uof] . d pm uPsf] x]//x] b]i6af6 c]f]e]n]  
geP; Dd . To; kl5 d]n] sf]Nofnf0{ slxNo} b]vgf].

\*\*\*

!(&!df d cWoog l; WofP/ :j bZ km]sf. d; u d/] 3/ kg]f]tdf  
sf]Nofn] lvr] / lbPsf s]xl km]f]f] cen] 5g\ tl ; a} d]n] k]h]df /fv/  
leQdf eh08dfPsf] 5' . p; ]sf] ; Nnfx df]g/ df: sf]df d]n] lsg]sf] Pp6f  
sle Sofd]/f klg d; u cen] 5 . w/] j if{ rnfPf]d]n] To] Sofd]/f . clxn] t  
s] /, l8h6n Sofd]/f]sf] hdf]g cf0; s]sf] 5 .

P]srfnl; j if{ e0; s]sf] 5 sf]Nofnf0{ d]n] cl]tdk6s eb]sf]  
t/ pm; u lat]Psf l]f0x?sf] ; Dem]f clxn]; Dd klg wlnPsf] 5g .  
b'vb eP/ 6^a]N]Psf ; Dem]f eP/ klg To; f] ePsf] xg; S5 . o; df d  
clncln t e]j'st]sf] v]n klg b]V5' . sf]Nof, d/] ; fyl sf]Nof 0



**x]f]h]t]f pt} /df]l]hGbul]sf] /x: o 5  
k]h]ndf jf; g]h: t}dfG5]f ulx/f0 5 .  
-gl]t-lj rf/af6**

## c]fD-; G]tli6sf] csf] kf6]

u^a]f kf8]n

.h; sf 3/df c]G 5g p; nfo{ a9L e]s nflu5l eg] e]n] alnof  
uf]8f geP]sl dnf0{ 8Ng egk]5 cf]w] dg k5{ . gof] gof] 7f]p]df ku/,  
cf^g}cf]v]n] Toxf]sf] bZok]g ug{ uf]8fn] 6]s] /, x]f]n] 5df / :kz{ug{d  
; w] nfn]lot xg] u5{ . Tolt a]nf d c]km] b'ah 5' e]g] s'/f r6Ss}  
lal; f]5' clg ox]f h]g] Toxf] h]g] eg] / lh2l ug{ yf]N5' . of] d/] ; fg]  
b]v]sf] af]g] x]f] . d]f]g; x? e]65g\ lh2l ug{ /fd]f] x]f]g . lh2ln] x]f]g u5{  
t/ d/] lh2ln] r]fx] x]f]g k'ofPsf] 5g .

ca x]g; g d ; f]g] 5bf afc]df]n] t]f]x8g ; l]Sbg; \: s'n k9g  
ghf, 3/) a ; eg]sf] df]g]sf] eP pl]v] /sf] hdf]g]df 8]/df] a; / P]Sn} 5f] /L  
df]65]n] k9g; To; df klg c; Qm b]v] / c?n] s'/f sf]65g' eg] / 8/ P]Sl  
eP o; /L tkf0{x?; t d/] e]6 x]g] lyPg . ; +d/0f n]v] / k]t' t ug{ t  
stf x]f] stf 0 n]f] ; G; \d/] l]hb]l]n] ef/tdf c]j:l:yt rf/wfd tly{ep]0f  
u/f]p]b]sf] /df0n] j] of]g .

d kf0M lgb]df ; kgf b]Vg] u5{ . tl ; kg]d]Wo] s'g} p7g] lal0s}  
lal; f]5' s'g] w] /; do; Dd ; Dem]f e0/x]65 . To: t]df @) \$% ; fn kifu'g  
@% ut] b]v]sf] ; kg]n] dnf0{ rf/wfd tly{h]g k] /t u'of] . ; kgf cf]v/  
; kgf g] x]f] d a'em]y]f t/ lkt] bZg ePsf] - :j ulb d]f]f]ktf, ; f; ; /  
fnf0{ ; d]t b]v]sf] p]Qm ; kg]n] d]eq Pp6f xnrn g] dRr0lbof]. a]r]g u/  
fof]w] / lbg; Dd . d c]km]lx6b' wdf]f] nDal eP]sl]n] k'/f0f sy]df tly{x?sf]  
dl]xdf af] /df ; 'g]sl lyPf . ab]w]df]d]f uP/ l]k08b]f]g u/kl5 lkt]sf] p4f/  
x]65 eg]sf] klg ; 'g]sl lyPf . To; ]n] P]s} k6s 3/ df0tl b]j]t/sf  
lkt]x?sf] p4f/ x]g] b]v] / >ldf]g\ x]d kf8]n ; d]f tly{h]g] k]t]f] /fv].  
px]f]n] . l]tyf]6g e]g] s'/f ; l]hn] 5g, P]sb0{ lbg]sf] s'/f x]f]g, x]kt]f]  
nflu5 To; sf] nflu kof]t ; do, ; fyl, :j :y z/L, vr]sf] cf]j Zostf  
k5{ k] / x]df] 5f/f5f]L e/v/!) j if]sf df]q af]nv} 5g\ b]j]n] P]s} ; fy  
s; /L 5f]8/ h]g] < eg] / ; d: of t] : of]g' eof]. d r]f]x+h]g] egk]5 h]g]  
h]g] gu0{ g5f]8g] c8f]g lnPf . b0]r]f/ lbg ; /; Nnfxd] laTo]f t/ d/]f  
c8f]g]df kl/j t]g c]Pp . To; ]n] /fhx7, af]nx7, :qlx7sf] cu]f]8 s ; ]sf]  
s]xl nflu]bg e]65g\ >ldf]g]sf] s] nflu]vof] < cf]v] / d/]f] k]f]df c]f]g]e]of]  
px]f] klg . To; kl5 l6s6sf] nflu x]fd] ; Gw]f]f] k]lof] / .rf/wfd tly]p]q]l  
n]v]Psf] sf]of]noleq l5'of]. k]f]k/f06/ lyP s'df/ l; x . p]gn] dnf0{

bVgf; fy lz/bjv kfp; Dd lgoIn/ dHh) x/] . pgn] To; /L x/kI5 d/f] dgdf lr; f] k: of] . tly{ hfg gkf0g] kf] x] ls eg/ dgdf z<sup>a</sup>sf] sfnf] afbn d8f/g yfNof] . kb eIetl kfNof] . p; n] skl eG' cufl8 d) g] ; f]w]x]dl rf/wid tly]sf] nflu l6s6 lng c]Psf tkf0) dnf0(b]vx]Ng' eof] s] d hfg ; snf <

pgn] d; 'd; ' x]f; / eg] . d) tkf0]sf] cgxf/ kI9; s] tkf0(0: in] tly{ gnul] s] uq] x]nf eG] dgdf lrGtf lng'eof] xg <

x] tkf0) klg t dHh) x]g] eof] lg dnf0( n I56] elgx]Ng; 'rf/wfd hfg ; S5' ls ; ISbgf< pgn] d/f] hafkm glb0(lrof c8/ u/ . t'zGt) b0( sk lrof xfd] 6]a'n cufl8 /flvof] . dnf0( To] lrof vfg] dg nfulg pgs] hafkm kv[ / x]//x] . pgl eg] c? sfddf c]Ndm]Psf] dnf0( k6Ss) dg k/g . k]f/ egf eG; 'g tkf0) d/f] k]zgs] hafkm glbP; Dd of] lrof vfg .

pgl xxx u/L x]f: f] / eg] . g; Sg] eP t d egl x]Nyl]g hIQ eg] klg ; Sgx65 . d) g] fs]6sf Ps hgf ckf<sup>a</sup> u h; sf b] } u]Bf lyPgg \ To: tnf0( t rf/wid tly{ bzg u/fP/ No]Pfe]g] tkf0]sf t b0] 6] u]Bf 5g \ To; nfo(e/ lbg] j zfv] klg 5 g; Sg] t s'/ ePg lg < . tkf0) nfo( cf/fd; fy rf/widsf euj fg]sf] bzg u/fP/ No]p5' 9Ss xg; \

k]xnf p; s] rnfdfnf b]v/ d/f] dgdf d8f/Psf] sfnf] afbn p; } sf] j rg ; Gf; fy t'zGt) 5n<sup>a</sup> x6/ uof] . v; ln] a'n\$S) plk]mf] dg . t]t]t]f] lrof] l]haf] 8fd]sf] klg yxf kf0gf . To; kI5 Jo]uaf6 k; f lgsfn/ eg] b0] 6f l6s6 sf6l x]nf] g . p; n] cf] Zos /sd @% lbg]sf] 6'/sf] nflu %@)) k]tJo]Qmsf b/n] !; \$)) . - aen/ lnof] / ldit t]f]so] . b0( xktf] kI5 hfg] pQ/v08sf] rf/widsf] nflu l6s6 lnP/ xfdl 3/ k]ts]f] .

tly{ hfg kfP eG] xif v; L Psflt/ lyof] eg] 3/s] Joj : yf cf] Zos vr{ ; fdn tdn, ldn]pg] h'6]pg] r6f/f] k'of] . cx] = 3/ 5f8g klg To]t ; lhn] sfk / 5 / < 0i6 ldq ; fyler0 3/ I5d]sl ; ahf0( ; g]pgk'of] . tly{ uP/ c]Psf]x?; u ; Nnfx klg lnP . Toxl qmddf 3/s] kI08t afh] ; u klg ; Nnfx d]llof . px]n] ; a]eGbf k]xnf tlyx?sf] lz/ d]Qmgf] b]z]kI5 dfq cGt hfg' eG]ePsf]n] px]sf] j rg lz/fk/ u/L kf8]nhl kf]v/fs] af6] k'g]xn xb) k]bn] lxB/ d]Qmgf] b]z]kI5 bz lbgdf 3/ cf0klg'eof] . To; s] xktf lbgkI5 cyft' r]q !# ut] xfdl rf/wid tly]sf] nflu 3/af6 k; yfg u'of] . k]xnf ; lw]f/ sdf/ l; xs]f] c]k]r; df h'df xg] eg]sf lyP . Toxf] k]bf xfdl b0( hgf dfq eof] . sf/of xfdl; u] hfg] eg]sf s]e]sf] kf]v/n y/sf #@ hgfd]w] Ps hg]sf]

cl3Nn] /ft d]l'o' eP5 To; n] c? ; a] hgfn] ofqf : ylut u/ . ca k/g km; fb < 3/ k]ms]h]s hfpf< b]fw/df kl//x]sf] a]nf d]n]d]r]lsf rf/ hgf ofq' 6kn'Ss cf0ku] . pglx?nf0( e]6kI5 eg] d/f] dgdf v'z]ofnl 5fo] . c; 0 u]f] Gb -; b] c]w]sf/L afc]df, k]k'nf0( tly{ 3'dfpg No]Psf k]t]f]nf hj fg lyP .

s'df/ l; xn] 5 hg]sf] nflu dfq] u]8l nfg g; Sg] /naf6 eP nfg] kl; tfj /fv] . k]ms]eGbf hfg] d-h/ eof] xfdlx? . pgn] Ps hgf h]g g]dsf ef/tlo gful/snf0(xfd] uf08 v6f0]bP . hg l]xGbl / cu]hl af]Nyl] g]k]nl a'en] dfq . pgs] ; fy nful/ To] lbg e]x] df af; a: g kluof] . cx]f] slt udl(/5 Toxf . nfdv'S] klg To]Qs) : ofp] ofp]l /ftel/ lgb]pg] ; l]Pg . e]f]nkN6 laxfg] a; r9/ u]f/vk/ kluof] . af6]df ofq'x? c]f]ng] / pSng] ubf] em]em6 / 9ln] xg' : j fe]j s] lyof] . n]f]sn a; ePsf]n] uf]leq]sf] af6] u8]bf eg] ef/tsf uf]r]flx b]Vg kf0of] . xfdl hit bl]f0f n]f]yof] ; To]t t]k]qmd a9]sf] dxz' ; xG]yof] . pv/d]f]n]f] udl]n] ; fydf nu]sf] k]g]sf] a]f]n tft/ ; 's]sf cf]7 d'v leh]pbf klg t]f]f] k]g]ln] leh]Pef] n]f]g] . b0( 306f hit u]f/vk/ Nk]6k]mf]df a; kI5 ; fem Pp6f P: k] ; 6]g] ; f]l ah]fb) 5's5's5's' u/L c]P/ xfd] cufl8 6Ss c]l8of] . hg cl3 nful / I8Aaf]eq I5/ xfdl klg I5yof] . ...u] >]f]sf] I8Aaf lyof] . To] 8Aafdf c? lyPgg \ ; a] v'Sf tf]g/ ; 'g ldn]g] xbf cf- cf~g] c]f]5d]fpg] lems/ c]f]5d]f]vfg] klg Toxl v'of] . ; t]sf] e]f]nkN6 Aole]bf c]sf] Nk]6k]mf]df klu; s]sf lyof] . laxfg uof 3f6df k'of]P/ xfdlnf0( Toxl 5f]8l h]g stf uP, yxf ePg . g]k]nlx? b]v]kI5 e]sf] : ofnn] s'v/f b]Vbf ]ofn sf9]e]f] ubf] /x]5g Toxf]sf k08fn] . e]Bf af]v] ; /x afn]f] d]fly a: g nu]P/ Ps c]sf] ; u y/ uf]q gldNg] eP klg Ps; fy >f4 u/fP -; dfj] ; l >f4 . pgn] dg] pRrf/Of ubf] s; n] h]f]sf] l]k7] d]5/xGyl] ; s; n] l]k08sf] 8Nn]f] k]f//x]sf xGyl] . s; n] skl klg u/]sf xGyl] . ...ckgf ckgf gfd ; dems/ dd dd af]n]P] eG] ; g/ em: E e0( I56] I56] l]k08 a6]yl] sf]xl . >f4 ug]x?n] ; fns] Ps; /f] k]tdf /flv]Psf] l]k08sf] yk]f] p]r]Nbf xft]sf] ; G'tng gldnl afn]f] df h]f]tg k]ly] s'g] l]k08x? t . To: t]f] uf0]hf]q] >f4 b]Vbf dgel/ l]k]t]p4f/s]f] nfn; f af]s/ u]Psl d k08sf] >f4 u/fpg] tl/sf / Joj x]f/b]v l]vG eP . Joy] c]P]5' h: t]f] klg n]llo]f t]k]g uof]sf] l]j zfn afn]f] f gbl h]xf] k]gl cf~g] xft]n] v]f; / l]g]sf]n]of] . To]t ahf d/f] cf~g] af]Nof]n ; Den] /df0n] n]llo]f . d ; fgl 5bf c]f]w]v]f]n]sf] tl/df afn]f] f v]f; / h]z]f dh ag]f]p] / ; ^n]f] k]gl c-h'ndf p7fP/ 3636l l]k]p]y] . Ps]5gs]f] l]gldQ uof]sf] gblnf0( d]n] c]f]w]v]f]n]f ; Den] / c]fg]b lnP . bl]f0f l]bg] ah]f]df klg



k08fnj/8fsfj dRrfofj . p; sfj sfdbjv c; Gt'i6 >4fn'dWo) ef/ts)Ps  
hgfnj p7/ lx6bl efiffd) p; nf0{g/fd/L emkf/} . To; k15 pm sxl dVy/  
eofj / h; sfj sfd affsl lyofj p; nf0{knj/ /fd/L >f4 u/fofj .

>f4 ; lSPk15 hg 6knSs b)vk/) pgnf0{ xfdlnj ugf; fj ufoff-  
tkf0f; l) ePsfj eP k08fnj /fdj Joj xf/ uVoif xjnf eGoff. To; k15 p; nj  
cf^gfj ; fylsfj sfj7fdf nlbfj Toxl vfgf agfP/ vfoff lsggeg) >f4 u/k15  
afix/sfj vfgf gvfgj klfdj lyofj xfdl . lbpf; fj b0{ ah)t/ uof 5f8j/  
sfzltknj k; yfg ul/ofj . 3/L a; , 3/L /n r9/ efnkn6 sfzl kluofj .  
hgjn /nsfj l6s6 egl .vl >Dfls) lngj To; j) le8ef8 xbgYofj . sfzl  
kukl5 pgnj ; /f; / d10fs10fsf 3f6df kfofP/ k08fnf0{ egl .pxfx? d/f  
df65) xgx65 /fd/L >f4 u/fpg) .l xfdl Gj f0wj f0 u/L 156fj 156fj >f4  
sfodf h16ofj . lj zfn u^uf gbl To; dly : ofpf ofpfl t) /sf 9^uf b)vf  
/df0nj nlf0fj dnf0{ t/ Toj ; a) x/v/ a: g kn; b ePg . klxnf khf, >f4  
dl6b/df bzgd) nlf0fj Tolt ubf{ P3f/ alhxifNoj . !@ ah)k15 x'n b^uf  
x65 156fj lg: sfj egl/ hgjn a: g) lbPgg\ cfknhf0{ egl klxnfj k6s  
agf/; uPsfjnj ; a)t/ 8n/ xgj / Ps b0j 6f j gf/; L ; f8l vl/b ug{  
rfkS) /x/ nlf0fj . Toj k'f xg ; sg .

j gf/; k15sfj csfj uGtJo xl/af/ lyofj . ToxfkfofP/ hgjn) a; Gtl  
wdzfnfsf cfb6lsfj kl/j f/ -pgsf nlfj dxZj / 5f/f g/gfy\_ sfj lhDdf  
nufP/ Toxl lbg pgl sf7df8f) knsP . uf08 lj gfsf xfdl 5 hgf ofql  
j ; Gtl wdzfnfdf cfl>t eoff. pQ/fv08 odgqql hfj af6j lxpjn) kl/Psfj  
xbf 5 lbg; Dd Toxf a: gkfofj . cfb6l / pgsf kl/j f/sf afnl j rg  
Joj xf/ lzi6 / enfbdl kf/fsfj lyofj . To; j) xfdl 9Ss lyofj . Toxf  
a; Gln x/s ; flemu^ufdf cf/tl xg(hfYofj . 6k/Ldf lbofj/fvl e0mx?)n  
gblfd aufpbf b)vgj emNemfsf/ bZ0 ckj { xgj uYofj . h; nf0{ j Ofg  
ug{ ; lsbj . To: t) 88 306f l; 9l r9/ psnifj pSnl dg; fdf0sfj bzg  
ubf)sfj cfb6b bzg ugjn) dfq kfg ; Sb5 .

; ftf)lbgdf cfb6lsf >ldfg dxZj /n) ; fx) hgf ef/tlo tlypql  
6fnll; t xfdlnf0{ odgqql k7f0lbP . Toj 6fnldf Ps hgf dxTdf; lxt  
a9fvf8f, hjfg, df6l cf0df0x? nufot Ps hgf P3f/ j ifsf afns  
klg lyP . lx6bl culhl efil Itglx? ldng; f/ lyP . lbgel/ ehg uy/  
To; j) af6j s6sfj kQ) xbgYofj . lbgel/ Pp6) uf8ldf eP klg vfgj /  
; Tg) ajnfdf xfdl cnllufYofj . Toj eGb Hofb cfdlotf egl tlypofel/  
g) xg) ; sg Itglx? ; l .

xl/af/af6 uPsfj uf8l xgdfg r6&l; Dd /xj5 . Toxfaf6 ptf 3f8j6fj  
af6j ePsfjnj sfxl 3f8fdf r9) sfxl kfnslaf, sfxl s08ldf . Toxfsfj  
efiffdf 8fsfjnf0{ s08l eGb /xj5g\ wj) df6j df65)nf0{ 8fsfjdf afSg

g; Sg) ePsfjnj rf/ hgfn) tDfbgldf xfn/ afSyj . To; nf0{ kfnsl eGb  
/xj5g\ Toxfsfj el/ofx? klZrd gkfnaf6 uPsf xfd) gkfnl ef0x? lyP .  
l; hgsfj ajnf rqb) v sf1Qs; Dd /fnuf/Lsfj nflu Toxf cfpj u/sfj  
yxf eofj . psfnl cf/fnl 8f8fkfvf rxfgdf cEo: t tl gkfnl ef0x?)n  
cf^gfj zl/df gkfnl 6fkl klx/ /fi60 kfj; fssj 0Hht hfufPsfj kf0ofj .  
dnf0{ afSg) ajt8lsf dfxg zfxl lyP . aQl; j if6 dfxg zfxl x6&fs6&f  
z/L/ ePsf alnof klg lyP . To; j) pgl ; a) eGb cul8 lxByj pgsfj  
lk7&df afSpsl d ; a) eGb klxnf klyj . kf8jnhl 8fsj ; l; l; lx8/  
cfpgxGyofj To; j) d 9Ss xlyj .

xgdfg r6&laf6 hit cul8 a9&fj plt bud psfnj r6&fj sf6/  
agfPsfj af6j ss/f k/sfj 8/nlf0fj el/ b)vfYofj . cem l; dl; d kfgl  
kbj t lrkn/ vl; gl 8/; kbn ofq'nf0{ plQs) lyofj . To; lbg ; fem kgf  
cul8 g) dfxgn) hfgs l r6&l eGj 7fpdf kfofP/ 8fsfj la; fP . kf8jnhl  
; lxt c? rf/ hgf ufj Gbsf kl/j f/ klg cf0klgeofj . 9^ufsfj cfpj/  
k/sfj 7fpdf knf: 6sn) af/ agfPsfj 5fkjdf xfd) af; a: g) lg0fo eofj .  
ef/tlox? stf a; j yxf ePg . xfdl ; a) hgf aj; /l yfs)sfj uxsfj  
/f6l / cfn'sfj emfn vfp/ 3Dnfs3Kn's ; ltxfNoff .

dfxg xfdl; l) af; a; j) xbf laxfg ; a) af6j xfnj x65 hfj  
eG yfNoj . p; nj dnf0{ lxhfj h: t) 8fsfjdf /fv/ afSofj / cl3 nlf0fj .  
cf)xf=af6j t lxhf)sfj eGb lg vt/f /x5 . ; fu/f) df8, dly x)ofj kx/f  
tn x)ofj 5f^uf5' / el/ . 7fp x/L cf^gfj 6fpsfj 7fjsgaf6 cfkjn)  
ghfufP 8fsfj; lxt cfm/ / el/of klg Ps) ; fy v'd/P/ stf kluYofj  
stf ; f; ldNg' t k/) hfj ; nf; klg v)fd) akQf xYofj g) . cul8 a9b)  
ubf) dfxgn) klxnf b36gf ePsfj 7fpdf klbf eGj uy) . lbb) l oxlaf6 k/f/  
; fn Pp6f kfnsl v: b) rf/ hgsfj nf; akQf ePsfj lyofj . p = Toj  
7fpaf6 3f8f; lxt df65) v; j) lyofj . oxlgj/ Pp6f s08l afSg) lrkn/  
n8)sfj lyofj egl aofg ubf) d/fj ; ftf) kTnf) p8Yofj . Tolt ajnf emSs  
nldk; fb bj) sf6fn) n)vf) ofql slj tf ; lDenP -

.sg dl6b/df hf65f) ofql <

sg dl6b/df hfj xj <

sg ; dfu) khf ug) <

; fy s; f/L nfg) xj <

odgqql kukl5 dfxgn) dnf0{ 8fsfaf6 ptf/lbP / gxfpgj bzg  
ugj 7fpf; a)t/ nlulbP . ; a) eGb cl3 kul)sf xfdln) -kf8jnhl / d. cf/fd  
; fy dftf odgqqlsfj bzg ug) kfofj . odgqql cyft' vodgf gblsfj lz/  
!@,)) lkmb xfo6sfj prf0df /x)sfjnj kfol) lxpjn) 9f) s/x65 . xfdl klbf

klg lxp klln; s]sf] lyPg . lr; f]sf] t s'/ gu/f . To: t]df klg k]f  
blf0sf] s]sf] kfvd f k/sf 7fpdf tft] kfglsf s'08 b]bf cfzro  
nlf0f] . Toxf]gkfnl dhsf Ps hgf afaf x'g'x'Yof] . pxfn]g] eg/ xfdln  
; dnfdf rfdn afw/ s'08df v; f]Nof] . Ps]5g kl5 eft ag/ dly plqof  
afafn] lrd6fn] lens/ k]fs] lbg'eof] . Toxl eft od'g]q]sf] clt pQd  
k; fb d]f]lbf] /x]5 . To] s'08sf] kfgldf xft r]f]Ng ; lsb]gYof] To; h]  
Toxlaf6 au]sf] kfglnf0{ cln tn lr; f] kfgldf ld; f0Psf] dg]tft] kfglsf  
b0] 6f 5'6'6} s'08x? lyP . Pp6f dxnfx?sf nflu csf] k?ifs] nflu .  
To: t] clt lj s6 7fpdf klg dlGb/sf] Joj : yfkg /fd] kf0of] . kn]sg]  
ajndf klg d]fxg g] cl3 ; / / dnf0{ af]sxfn] . lxf] af; a; ]s] 7fpdf  
cf0f] xfdl, e]fn] cf]Gb] af]l/x]sf] lyof] . tft]tft] /f]l / cf]n'sf] em]n  
ykl-ykl : j]fbn] vf0of] . xfdl 5 hgf gkfnlaf]s c? stf a; ] yxf  
ePg . hf8] ePsf]n] sf]xl af]x/ lg: sg dg] u/gg\

t]; f] lbg klg d]fxgn] xgd]f r6d k]f0pbf xfdl 5 hgf d]f eoff .  
Toxl a; / ef/tlo ofq]nf0{ klv]f] eg] d]fxg xfdl; l] lj bf eP/ csf]  
ofq'sf] v]h]df nfuj . 5]6'6] ajndf pgl; t] tlg lbg]sf] g]tf eP t]klg  
dnf0{ pgl cf^g] ; f]v] ef0h: t] nfuj . pgl; l] 5]sgkbf] dg lv]g eoff .  
pgl el/of d]f ge0{ tlg lbg xfd] kyk]bz]s klg ag] To; h] d]/ >ld]f  
x]d kf8]hn] ? = @) .- a]S; ; lbg'eof] . uf]j Gbn] klg ; o yk]bP .  
v'; ln] b^u k/] pgl / lgb]f] cf]v]x?sf] x/f0af6 s]t1 t] f]kg u/ . ; a]  
hgf cf0kuk]5 xl/af/af6] l/he{ ul/Psf] uf8]n] xgd]f r6d]af6 cf/fn]  
af6] u8fpb] pQ/sfzldf k]f0of] . pQ/sfz] Pp6f hS; gh: t] /x]5 .  
kxf8sf] kn]ldf c]l: yt s'g] t]y]sf] u0fgdf gkg] eP klg gfd r]fx  
pQ/sfz] /x]sf] Toxf]af6 htf h]f klg ldNg] /x]5 .

ef]nkN6 Toxf]v ^\* lsn]d6/ k/ u^u]ql lxBdf . u^u]ql: Dd  
d]f6/af6] eP klg ^\* lsn]d6/ k/ k]k]5 lxp]sf] klx/f]n] 8of]d] af6]  
5]sPsf] kf0of] . ca s] ug] < k]bn lxB]af]s Toxf] 3f8f, 8f]sf], kf]Nsl  
h: tf ; j]f/ ; f]w] pknAw lyPg\ ; ah] d]/ l] r]t]f ug] yfn] . h; sf]  
cf]v]n] klg k]Zg u/] em] b]v]l d]n] . ca s] u5df] d]d leq cf]dan lyof]  
h; /l klg ku/ 5f85' e]g] cf6 lyof] . To; df klg uf]j Gbn] x]; ofpb] eg]  
.l ss]h]sf] 8f7 h: tf v]sf ePsf ef/tlo cf0df0{ e]bf xfdl lbbl b]l  
x'g'x'5, h] eP klg kxf8sf] lr; f] kfgl lkPsf] k]f t . l] To; kl5 d cl3  
nfuj . af]x] ah]v lxB]sf] ; f]em 7ofSs] 5 ah] u^u]ql cf>d kl0f] .  
af6]df dnf0{ b]v]g]x? e]y] . w]go x]f df0{ cf]ksl e]Qn] t]l zAbn] d]/f] dg  
k]k]Nn x'G'Yof] p]h]f] yk]G'Yof] / lxB]g] f]st ldNYof] . /ft] P3f/ ah]; Dd  
klg ef/tlo ofq]dWoj] tlg hgf cf0k]gg\ 6r]f0f6 lnP/ l]tgs] v]h]df

uf]j Gbn] klg ; 3fP . /ft] af]x] ah] aNn cf0k]u/ / ; a] v]zl eoff . eul/y  
/fhfn] lkt] p4f/sf nflu tk:of u/ d]xf]j] sf] h6df a; ]sl u^u]nf0{  
k]v]ldf c]j t/of u/fPsf] : yfg b0] 6f clnf kxf8sf] alraf6 au]sl  
/lx5g'u^u] . Toxf] eul/y /fh]sf] dlGb/ 5 b0{ lkm6 hlt clnf] k]h]f]  
w]t'sf] u^u]sf] c]s]f]s d]t{ 5 . gbl lxdfnaf6 au/ cfPsf]n] kfgl  
lr; f] 5 . g]x]pg 9lnf u/] x]t v]sf s7f^u]g] 8/ x]5 . s; h] n]f  
kn]sf]Ng g; sl u^u]sf] hn h]p]df 5]s]g] klg u5g\ ox]f u^u]sf] khf,  
cf/tl, ehg c; f]w]o g] /df0nf] n]l]g] x]v] ; /g/ gy]f]sg] . k]f]s]ts  
; f]b]b] plQs] n]f]en]lbf] /x]5 . laxfg bz ah]; Dd kh]cf]h]sf] sf]d ; s/  
P3f/ ah] xfdl lxB]df / b0{/ft pQ/sfz] d]latf0f] . lbp]f; f] d]h] aj]daj]l  
kn]h baf] / ; G]tnf em]n]df /fv] s]bf/g]ys] nflu .

ef]nkN6 laxfg] c]cf^g] em]n]em]d6f af]s] / xfdl s]bf/g]y]tk]  
n]l]of] . Toxf] klg uf]l's'08b]v d]ly uf8] h]f]g] af6] /x]g5 k]bn, 3f8f,  
s08l r]f]f] pknAw lyP . od'g]ql h: t] ox]f ef/l af]Sg] klg gkfnl x'g'  
e]g] s'/f pglx?sf] 6]k]n] k]d]f]0ft ub]Yof] . aem]a, af]h]/, c5fdaf6  
cfPsf tl gkfn]x?sf] cf^g] e]f]f af]N]y] c]w] lxB]l c]w] gkfnl ld; Ps]f .  
af6] km/]sn] l; 9] b]v] / d 8]f]s]df af]sg d]f]gg lxB] / kl5' eg/ cl3  
nfuj / c5fdsf Ps hgf ef0 d]/f] kl5 nfuj . b0{ lsn]d6/ hlt lxB]kl5  
lxp]n] kl/Psf] x]bf af6] b]v]Pg To; kl5 af]w]o eP/ d pgs]f 8]f]s]df  
v]f]bP/ uP] . htf x]f]f] lxp]f g] lxp]f st] st] w]k]sf af]b]x? klg lxp]n]  
kl/P/ kn]b]eb]f d]f]ys] efu d]f b]v]bf ; l]f sk8df a]sf e/]sf]f] b]v]g]  
To; df klg laxfg]sf] em]N] 3fd n]l]b]sf] cgkd ; f]b]o{ aofg u/ g; l]sg]  
lyof] . c5fdl ef0n] hub]af gkfnl wd]z]nf]df xfdlnf0{ k]f0]bP / eg]  
tkf0x? ox]l a: g; d e]f]n kn] / cf]p5' eg/ pgl kn]sP .

gkfnl egkl5 xfdlnf0{ klg cf^g] h: t] n]l]of] . wd]z]nf]sf d]f]g;  
klg c; n /x]5g\ cf]9] cf]5df]pg]v v]fg]k]gs] /fd] Joj : yf ul/lbP .  
laxfg p7/ g]x]pg v]f]bf w]/df lxp]f h]d]sf]n] kfgl v; g] ca s] ug] <  
gg]x]0 s; /l dlGb/ h]f]g] < eg/ dgdf nflu/x]sf] ajnf wd]z]nf]d] tft]k]fgl  
kf0of] . kfgl yf] / x]bf d]v w]f]f] ; ah] To; kl5 khf ; fdu] lnP/ dlGb/t]k]  
n]l]of] . /ftel/ k/]sf] lxp]f 6dSs h]d]sf] lyof] . kn]l]6ss]f] h]Q]n] 6]s]  
/ lxB]df l]r]kn] eP/ 8of]d] n8] kn] / 6]s]f] kn] / n8] . To; kl5 af]S]n] d]f]nf  
d]f]g nfP/ 6]s]bf r]f]f]n]8Pg . c?n] klg To; } u/ . lxp]df l]r]kn] / n8] klg  
r]f]6 eg] nfug . a; /df0nf] n]l]of] dnf0{ l]sg]eg] lxp]df l]r]kn]g]sf] dh]  
cs] lyof] . lxp]df nfpg] h]Q]f k]f]u ug]x? af]x]s l]r]kn] / gn8] sd]  
lyP . To; h] Ps cs]nf]f0{ ; f]w]y] .cfk l]st]g] af/ lkm; n uP d]

sbf/gyf bzg u/l l ; ldf hn Nofpg v/fHbf kfgl k/} hdsfj dfq  
e)6ofj cin tn cfpk15 d6bfsq gbl lxpdeg s'ns'ns'n alu/x)sfj  
; g/ kfb)nhln) Hofg hfvddf kf/ Toj au)sfj kfgl l ; ldf e/} Nofpgeofj .  
Tolt ajnf d/vj d'6' 9's9's ePsfj lyofj . sbf/gyf af6 kms/ xfdl  
ab)gyf tk) xfgofj . af6)df ef/tlo tlyb)ql 6)h)sf Ps cdf l j /fdl kl/g\  
tl j )fsl 5f/ faxf/L gftl gftgf eP klq kl/j f/af/f ckx)nt e0{ df0tdf  
ebfx)l ; t al: b/x)5g\  
tly( c)pg) aj)df ; f)Wg h)fb j )f)sfj 5f/fn) d/  
pt) kn)nlbg' af)l ltdlx?n) g) h) ug)k5{ ug) dn)fo{ dt)nj 5g eg)sf  
lyP /j l) geGb) Itgl ab)gyf ku)sfj /ftl rf/ah) laltg\  
n)flg) df65x?  
hit dn)dl uP/ d6b)fs)gl)sf) b)fb) l)sg)df b)fx ; +sf/ u/l kms) . ab)gy)sfj  
b)zg kh)fs)l n)flu / a)D)sk)fnl >f4)sf) n)flu eg/ cl3Nn)l /ftl g)k08fn)  
cfj Zos b: t/ a)em)P ad)l)hd xfdl p ; )sf) lgb)zgd) lax)g dl)eb/ uofj .  
d6b)fs)gl)sf) j fof) l)sg)df k) )tk) kn)sp)sf) e)0 c)fs)if)S dl)eb/ b)jv/  
; fx)cf)Gb n)l)ofj . euj fg) ab)gyf n)ldl ; lxt l ; a)u)l/Psf dt)x? af)nf)pb)  
af)Nn)fg)h : tf b)jv/ d t x) )sf) x)0) eP) . a)9l k) ; f Itg)x? cuk) a)Q)ndf  
a ; y euj fg) )sf) b)zg u/eg) ; j { f)w/Ofn)fo{6f9)a : g)k)bf)ox)fk)lg ; df)gt)sfj  
cy{ /xg 5 . wgl / u/laalrs)l vf8n euj fg) )sf) dl)eb/df klq k)To)l f  
b)Wg k)fo)l .

khf ; l)spk15 ab)gy)df e)lu nu)P)sf) k) ; fb -eft\_6k/ldf NofP/  
k08fn) >f4 ug) 7fp)df xfd)nf)0( af)nf)P/ nu)l . 7h)l rf)S)nf) 9<sup>a</sup>u)df)ly a ; y  
eft)sf) l)k08 a6)g) (y)Nof) . hf8)l 7fp)l r ; f) eft)sf) 8Nn)l k)g) ; l)hn)l)lyPg .  
k)fgl n)pg x)g eg) k08fn) , l3p em)g ; fx)l) lyofj . x)ft s7d)fa)N)P)sf) ,  
eft)sf) d6d)fa)u)l h)q) 8Nn)l k)fb) k)mb)g ; j f)ef)l s lyofj t/ g)k)mb)pg'  
e)G)Yof) k08fn) . Ps 6)qm) l3p x)tdf bn)l) s)xl a) / u8k15 a)Nn) Pp6f  
8Nn)l a)G)Yof) To ; f) ub)l)w)l) 9)ln) eof) . x)fd)l) h : t)l x)nt To)xf) c? )sf) klq  
b)jvof) . k08f eg) uof)sf) h : tf lyPg)g) l r0 a'em)l) u/ >4f u/P . Tolt  
ajnf eg) d/vj OR5f k/f eP)sf) dxz ; u/ . g/gf/fo)0f kxf8)sf) alraf6  
au)sl d6b)fs)gl)df l)k08sf) 8Nn)fx? ; )nf)P/ d/vj >ld)fg) x)j) k)fb)h)nn)  
c)k)mb)g) d)tf l)kt) k)vf)x? nu)fo) d)l) f) d)tf l)kt) -l)kt)x? n)fo) w)dz) : q)df  
p)Nn)jv eP ad)l)hd oyfzSo l)kt) p4f/s)l) s)fo) ; D)k)g u/l 3/ k)l)sb)ff) .  
x)fd)l)l)kt) )sf) g)dd) u/ )sf) b)fg p)xf)x?n) k)P g)k)P)sf) y)xf) 5g t)k)lg To)l  
s)fo) ug) h)l ; 's)h) klq dg)df Ps k)sf/s)l ; G)tl)6 eg) k)k)k) u/ )sf) x)G5 .  
To: t) t)ly)fb)g)sf) p2)Zon) l)j le)g 7fp)sf) e)D)0f ub)l) To)xf) )sf) e)lu)l)ns,  
c)ly)S ; f)dl)hs l)j i)fo)df 1)fg x)g) of)q)sf) c)fg)Gb)g)elt) k)k)k) x)g) x)bf  
t)ly)fb)g) c)l)df ; G)tl)6)sf) c)S)l) k)fb)l) a)fo)l) d/v) n)flu .



## cnvh)sf tf/f / ; 8)fgl d' ; f

eb)df)fb/ k8f ; gl . l)S)z)l)l)

tf/f v ; k)l5)sf e8v)nf)x? k)l)l)S) c)fm) ag/ 6f ; P5g)cnvh)df .  
.xh/s)l) kn)fg c)fo)l) l/ofb b)tf)j ; sf sd)l)l) u ; e)fo)l) d)j) f0n ; j6  
t) ; of)g)geof) . /h)bt) c)j) n)z 7s'/fo) ; l)u)gf : tf v)fb)l)vf) ; j6 ; d)tf) . .xh/  
d) n)fs)ax)fb/ y)k)l)l) c)j) fh) c)fo)l) . .tf/f v ; )sf) 7fp) x)g) (cnvh) (h)g)  
s)fo)q)nd) u/ )sf)h) ; 7x? \* ah) % ) l)dg) h)fb) to)l) x)g ; l)S)G5 l)S  
eg)l)l) y)k)h)l)S)l) k) ; t)j) n) dg p)Hof)nf)l) a)fo)l) .

k)fo)l) eg) so)ff)tf/f v ; f)N)g) w)S)S' nu)P)5g)j) l/x? t/ k)l)j) l)df tf/f  
v ; )sf) 7fp) x)g) (k)pg) c)k)mb)df) p)H)h) c)g)elt) ; l)u)N)g) d)fs)l) x)l) . c)fs)z)sf)l)  
tf/f w)l)df) v : b)fs)l) 36g)fr)q)mx? )sf) s)tx)nn) s)fs)tl) n)flu/Xof) dg)df .  
k)j)dl)x? k)j)ds)fs)l) c)fu)x) eP c)fs)z)sf)l) tf/f w)l)df) c)l)l)N)g) k)l5) g)k)g)  
af)rf) ub)5g) . c)k)mb) c)l)N)P)sf) tf/fn) sl)g) s-s ; )sf) k)fo)nf)0( k)fv)  
r)9)P, To)l) klq /x: ok)0)l) k) ; E) x)g ; S5 .

n)fs)ax)fb)/hl, k)S)z)hl / h)g)fb)gh)l) t)l)S)P)S) ; do)df) p)bf)g)geof)l) .  
p4j) hl / d) c)fm)l) Ro)ft)l) x)l) / x)Yof)l) p)xf)x? n)fo)l) g) . y)xf) k)fo)l) of)q)S)l) b)l)  
Ps ; o) a)fx)ds)nf)l) d6/s)l) 5 . 38l)l) g)l) ah)S)l) ; a)S)l) ub)l) 5 . 3fd) eg)  
d)Q)l) x)Q)l) ag/ p)l7 ; s)S)l) 5 .

l/ofb)af6) k)j) (t)k)mb)X)0)so)l) x)fd)l)nf)0( a)fs)l) )sf)l) u)8l . zx/ 5f)8)g)l)al)0)s)  
d)z)eld)sf) ; - ; f)g) y)D)S)fx? ; f)pg)l) Ro)fp)em)l) t/a)l) pleP . alr) alr)df)  
em)08)sf) em)08) p)bn)l) k)bs)l) e)fs) ; f)do) k)l) / x)l5)g) 3f) ; 5g) , ?v) la)z)j) f)  
b)jv)bg) , 9)E)l) , d)6)l) r)k)fg) ; l)S)bg) . kn)S)kn)l) kn)P)sf) s)l)8)fx? s)l)k)l)  
5g)k)xf)8) l)k7d)ff)l) lar) / fx? .

ht)ft) au/ / af)nj) f) a)fx)S) s)xl) b)jv)bg) . ; 8s) 5)ps)l) Pp6f  
v)l)l)df) el)l)of) e)S)D)kn)l) l)ft) l)j) l)ft) e)P)sf)l) h : t)l) c)fs)l) t) b)jv)of)l) t/ To ; f)  
x)l)0)g) / x)l5) To)l) . zx/s)l) k)l)fg) 3/ / c? ; #rg)l) e)l)S)P)k)l5) To)xf)Nof)P/  
kn)l)ng)l) / 8)l)h)l) ; Do)fo)g)l) r)ng) / x)l5 . To ; h)l) x)l)nf) l/ofb)df) s)l) klq  
k)l)fg) 3/ b)jv)Pg) , y)l)q)l)Y)df)l)S)l) u)G)w) e)l)6)Pg) .

; f)yl)x? k)l5)Nn)l)l) ; 6af6) dg)S)l) dem)l)l) v)l)N)l) x)g)X)G5 . d) d)z)eld)sf)  
s)0)S)0)df) l)dl) ; 0/x)l5' . r)S)fg)S)l) ; - ; f)g)l) k)xf)8)x? l)vl) ; S)S) x)l) ; /x)l5)g)  
d)z)eld)sf) g)l)E)l) k)xf)8)x? a)fb)nem)l) dg)l)l)G)l) c)fs)l)df) p)l)N) / x)l5)g) \ p)h)8)  
p)h)8)sl) ; s)df)l) ag)sl) 5) d)z)eld) . z)is) / ; G)q) ; s)l) ; -h)l)gl) ag)sl)  
5) d)z)eld) . pm) c)k)l) / f)df) c)fu)l) c)l)S)N)5) . ; l)hn)l)df) z)lt) e)5)l) . p ; s)l)

l; Tsf/df zlt 5g . p; sfl kltstf/x/ldf kTs/ p8b)g . vñdf cfszefbf  
cem vñf . vñdf klkoefbf cem nfdfl /x:o . d;eld, p6] hlj g  
affrjstf d; pBfgsf uj { ul//x]5 . htftt} ltvf / cfsifš k<sup>a</sup>vñh: t}  
kftx? a]s/ ple0/x]5g\8b\ . 8b\sf ?v / kftth: t} kn0/x]5g\  
ršfgx? . cnvh{zx/df klbf laxfg bz aHof} . cnvhdf clnst  
eP klg zlt n 5, xl/ofnl 5 . ; 8ss] dWofu, rfs, uNnl htf; 's)af6  
la; jfx? 5g\ nx/f, nltsf? 5g\ . zx/dfem; 8salrdf lñf; dfl  
lñf; 3f]6dfPsf] cfsf/s] kfgl 6df l /x]5 . kfgl 6df l]sf] tñt/  
ejo?kdf /j]6/6 rix/x]5 . dñ5x? sldn] tftldf /j]6/06 cfj fthj t  
ul//x]5g\ . To] x]b{ nñl5- cnvhaf; lñ] slt dhfn] 7fp]sf] ; bkofu  
ul//x]5g\

cnvh{zx/s] blifof k] l]ghg a: tldf klbf; xfdl . xfdl] ofqsf]  
dVo clekfo klg cnvhdf tf/f v; ]s] 7fp] x]g] g] lyof] . ; 8s 5]pdf  
uf8l /f]s/ b0]ldg6 k]bn ofq kf/ u/k]5 a8dfsf b0]vñ6fx? b]vP .  
vñ6fnf0] j l/kl/ tf/af/n] 3]/Psf] /x]5 .

OR5f hñof- lkñ; Dd x]g]k5( . :ofg] e/ gf3/ 5]pdf kf0nf dfq  
s] xfn]sf] lyP d/f] x; n] 7fp] 5]8df] . cñl t]5]sf] sfñ] h: t] sfñ]  
ršgnf0] gAa] l8ul . w; fp/ vñ6f] vknSs uñ8Psf] /x]5 . vñ6f]sf]  
lkw sxf] 5, cfMfn] 7Dofp] ; sgg\ l; E] cfsz Rok/ a; ]s/ x]5g\  
vñ6fx? . lkñ x]b{ všf nunu sfDg yfn] . Oxnlñf ; dñkts] l]of  
cfpnf e]g] cfz l f h'd]fof] .

w/) ghs hfg x]b] , u?Tj fsif0f / l] ifn' uof; n] tfg ; S5-  
; 'g]sf] s'/f e]geof] k]sfzhlñ] . .oxfaf6 kN6/ k/dwfd e0; s] w/)  
dñ5x? . lkñdf kfgl / w/); kx? 5g\c/ l] dfgaxb/ ykfn] c/]sf  
s'/f u/]

em8) b0; ; o ld6/s] j ufsf/df /x]sf tl vñ6fx?df tf/f 5]gg\  
8fax? dfq 5g\ tf/fsf . ghs) c/j l eñf]df n]vPsf ; 'g]kf6lx? 5g\  
eñf]sf] sl7gf0n] l]gd f n]vPsf] Joxf/f xfdl] nflu ls/fsf n: s/  
alg/x]5g\ ; a]ñf0] lkñ; Dd x]g] /x/ 5 t/ b3b]g]sf] d'vdf kl/Pnf e]g]  
8/ 5 .

.ol vñ6fx?df tn hfg ; lñn] /x]5 t/ kms] eg] ufx]g] gñn] /  
x: o kOf nuPef] 3f]f0ff ug]eof] p4j hlñ] . .sg vñ6f] xñnf emg; lñn]  
lg; sg ufx]g] gePsf] . of t knQ] emg; ; lsg] t/ kms] / c]pg gkg] vñ6f]  
k]of] l] xfdl ; a]n] plNnlNnl k]f]of] p4j hlñf0] .

tf/f v; k]5 b0] c]f]v] 6f; P5g k]j] Lsf . c]f]v] c]kñ] /x: o x] /  
klxrf] klg . oyfy]sf] s; l x] c]f]v] . : yfg kl/ j t]g ug]x? goff cl: t] j df

cg] fb x]5g\ goff af6]df aff8G5g\ 7h) kl/ j t]g rfxg] ? ls dHhñ]  
6kkG5g\ s vñ(k) eñ; G5g\ .rf/ l] Bf rñw rt'of0] ug] r]g]df c]j rn  
r]Dsp/ rf/]t/ lr]l klg k]kf klg ag]sf] 5 t/ ..v]ts]f] a]nf d]t]l  
gcfPsf tf/f c]f]g] ; d'xaf6 5]šP/ ..v/fgl ePk]5 p8g s] a/ l] sf]  
l: y]tdf kftfn c]gd/P .

tf/fx? v: 5g\vl; /x]5g\ cfszaf6 . tf/f v: b]df sxf] r]Dsg  
5]8]sf 5gV c? tf/fx? cfszdf . Pp6f c]kñt lanfp]df lanf]  
dfq ul//x]g] x] eg] sxf] rN5 / ; l]6 . v: g]x? v; ] klg r]Dsg 5]8g'  
x]b] afflx?n] . ; l]r] -d]n] v; ]sf tf/fsf 8]fadf pleP/ . ; +f/s)  
c]zrok0] 36gf a]s/ a; ]sf 5g\ vñ6fx? . cfszsf em/emš tf/fx?  
wdfwd xfd knñg] x] eg] k]j] l] j km/ ePsl a9l xg a/ nñg] lyPg .  
To; a]nf dñ5] d6df<sup>a</sup> u] ag/ j kOf aGyof] , k]f]l kfgn] kvfn]sf] sldnf  
aGyof] . ; fRr] vñ6f]sf] lkñdf hlj f]dfx? s]f vññl ug] k]P slt /x: ox?  
/E]g] xñfng\

zlt n hndf ; NanfP/ pvd]pn] udl]ñf0] luHof0] x]sf df5fx?  
x]g; S5g\oxf . x]f fs] l] iffbl t]sfp]b] t]of]t] ; '8 grf0/x]g] ; f]kx?  
uñN6/x]sf klg x]g ; Qm5g\oxf .

d wtl]sf] ue]sf /x: ox? vñNg rfxG5' .  
a]x]df08 h]Qs] /x: ok0f / s'txnsf/l 5 wtl] klg . ; txdf h] b]vG5  
To]tdf dfq sxf; lldt 5 / k]j] l .

tf/fn] c]f]dx]of u/s]f vñ6fsf j l/kl/ c]g; 4 kf0nf rñbf rñb)  
e<sup>a</sup> u]df ; ]s]sf] /f]l aGof] xfdl . 6k]sf] kl; gñ] kf0tnf leh]of] . c]f]v]  
l] /d/ f]pg yfn] . laxfg v]Psf] v]ofsv'q's ; l]P/ ; 'n]k ePsf] k]b  
c]f]f/ eñ] v]f]v] ug] yñof] . .sf7df8]sf] 708lñ] s7df<sup>a</sup> u]Psf] lhpñf0]  
cnvhdf dhfn] ; ]s]pg] e0of] x]f]g d- udl]dfl] Jo<sup>a</sup>bo ug]eof] Ps  
ldqñ] . a]fx/s]f 3f]de]bf e]s]sf] 3fd k]f k]r08 xg nflu]f- d]n] yk] .  
x]fd s]f]rPsf] uf8l d: t ; f]kñ] cnvh{zx/l]t/ ; 0]s]of] .

zx/df k]bn lx]b]g' vnl vfg tof/ k]f]sf] e<sup>a</sup> u]df g]E) n]8a8l  
ugh: t]e0/x]5 . c]l3nt/ Pp6f : ofg] e]ñgñno b]v]k]of] . .o; f]l r; f] ; f]  
lkpg] ls ; / d] k]sfzhlñ] xfdl] dgsf OR5fnf0] zAbdf pdfg]eof] .  
n; n; l5]of] e]ñgñnodf . e]ñgñnos]f] Pp6f s'g]df rf/ hgñ] g]f<sup>a</sup>ñf  
hqf /f]l a]n/x]sf lyP . c]s]f]t/ t]g cwa]f] k?ifx? /f]l t/sf/l  
n8]f]p]b] 5g\ sfp06/df ; f]xhl wdfwd b]d u]b] 5g\ cnvh]sf] To]  
e]ñgñnon] c3f]v]f]r]l]sf] h]l k; ns]f emNsf] lbb] 5 .

xfdl l] b]z]x? l] f/ l] f/ t]l l5/ s]f] b]v]k]5 ; f]xhl cndNn k/ .  
n]f]saxf]b/hlñ] ; fpbl eñf]df l r; f] k]b dñg]eof] . sf]Qs] t]f/ kñh e]b]sf]

dfx/lenf/vzln] j Nnf] s'gf / kNnf] s'gf rxf'g(yfn] ; fxhl . 7]sldf b'w  
v'GofPenf : j fxf k'f'off'r ; f] . d ; u / fdf / 3 / / ; 8sx? dfq x'f'og Toit g]  
?v, k'nh / nx/fx? klg 5g\zlt'n r'f'f/ldf ; : t'f'pg x'bg d- cnvh'sf]  
cfzo /fd/L alemof] . h'g b'v] h'g /fd] , 3fd b'v] 3fd /fd] e'g]l : ylt'df  
s'x'f'lyof / x'fdl < . c'f'p'bf h'f'bf n'f'p'nf lk/tll e'G} k'nl's'off- cnvh'af6 .  
cnvh{5f'f'k'5 tlg ldq'sf c'f'v'f l'g'f'sf] c'f'nf'ndf a'f'wP . d/f c'f'v'x?  
eg] l'f'f'ih ; Dd k'nf'P'sf] d ; e'ldd'f c'f'x'f / b'f'x'f / ul//x's'f p'6x? /  
y'f's'ns'f s'f'f'nf'f'0{ p'v's'f] 8'f'v'nf 7'f'g / r'k'f'0/x's'f e'f'f's'f x'nx? 5'f'og  
k'nf'P . a'f'n] j l'g : k'nl'q'm j o'jnl v'N'g] z'/df t'd'of / lyof] .

.xh' oxl t x'f l'g g'k'f'nl r'f's'f- n'f's'ax'f'b/hl a'f'N'bf l'g'bf ; u]  
Wof'gd'lg ldq'x? c'w/l /f'f'df k/s'f] r'6'd'f'df e'nl's'P's'f] d's'af/L a'G'ef] .  
l/of'bs'f] 5'f'f'df 5'l/P's'f] a'f'y'f'r'f's lyof] Toi] . ; f'p'bl c/'a'of'df k'u's'f]  
; a'h ; f] g'k'f'nl'n'f'0{ s'l'x'n] z'q'm'af / lab'f c'f'p'nf / g'k'f'nl a'G'w ; u wlt d'f /  
dg ; f'6'g k'f'p'nf e'G] w'f's'f] x'g / x'5 . x/s z'q'm'af / g'k'f'nl'x? a'f'y'f'r'f's'df  
e'nf x'g] g'k'f'n / c'f' ^'g'f / 3 / kl / j / f / s'f] x'f'n'v'a / c'f'bf'g'k'bf'g ug] v'f'0'k'0  
ug] / c'f' ^'g'f ; v b'lv ; f'6 ; f'6 ug] / x'5'g\ . g'k'f'nl'x? a'f'y'f' r'f's'd]  
c'f' ^'g'f / 3 / c'f'ug e'6's'f] c'g'ej ub'5'g\ . Tox' c'f' ^'g'f kl / j / f / s'f] k'of ;  
d'6'f'p'6'5'g\

n'f's'ax'f'b/hl's'f] l'g] j ; d] l'bp'f ; f] k'6 k'f'f ug] k'6'w ldn'f'0'P's'f]  
/x'5 . x'fdl k'lb'f b't'f'j ; s'f ; a} s'd'r'f/L / /f'h'b't' p'k' : y't e'0 ; S'g'e'P's'f]  
lyof] . k'f'om'b't'f'j ; k'u's'f s'6'f's'f k'f'x'g'f'x?n'f'0{ b't'f'j ; s'f s'd'r'f/L'x?n]  
s'd't'ldf P's 5'f's c'f'f't'Yo k'p'f'g ug] r'ng Tox'f'k'lg s'f'od / x'5 . c'f'f'Yon]  
; Da'G'w ; 'dw / k'f'6 / P's'c's'f'k'f'f' t' g'h'f's'g] a'f'6'f] a'f'l's'nf'6'5 e'G] x'fdl  
g'k'f'nl'x? s'f] d'f'6'f'f' c'r'h l'j z'j j'of'kl a'G'6} u'P's'f] 5 . s'6'g'l't's kl / ; /df  
t' Toi] x'g' c'em c'f'f'r Tok'0'f' x'6'5 g] .

n'f's'ax'f'b/hl s'x'f l'el'q'g] l'al'0's} d'g's'f ; a} s'/f k'f'v'g y'fn]  
y'f'k'f'nl's'f k'f'f' 5 j i'f' 5'g'd'g'x?n] . s'l'0 l'5's'f] c? ; u l'd'q't'f u'f' : g ; Q'm'5'g\  
a'f'ns'x? . p'g'l'x?d'f : j f'y's'f] /fu x'bg , g'f'6's'l'off's'f] g'a'w'f' k'nf'P's'f]  
x'bg . l'g'z'5'n't'f' g] u'x'g'f' a'g] / r'ld's/x'6'5 a'f'ns'x?d'f . l'z'z' d'g'f'ef'j d'f  
; l'ld't' x'g] x'f] e'g] ; + f / ; u'G'w's'f] k'f's'f] a'G] lyof] x'f'nf . g 8 / , g kl'8f , g  
n'f'f'e n'f'n'r , g c ; G't'f'f , ; f'Rr} ; b'j h'g'f'nl a'g/x'G'Yof] x'f'nf h'j g .

d'f] c'f'v'f 5'f'k] l'z'z' y'f'k'f'nl] . c'f' n' x'h'/s'f] z'6'd'f s'lt'j 6'f 6'f's 5 <  
x'h'/s'f] k'f'0'6'd'f s'lt / E 5'g\ d' x'h'/s'f] c'g'x'f/d'f s'lt s'f] 7' 5'g\ o : t }  
o : t } k'z'g A'of't'P' p'gn] . a'f'n ; 'ne / r'n'f's'l'k'0'f' { To : t'f k'z'g'x? d'f'em x'fdl  
x'f' ; f's'f] x'nd'f x / f'of'f' .

l'bj f'e'f'nd'f b't'f'j ; s'f : y'f'g'lo s'd'r'f/L d' ; f'n] w'f} x'f ; d'h'f's u / ] .  
p'g's'f r'6's'nf , c/a' l'ult / g'f'r'n] e'f's'f] k'6'd'f c? y'l'k'of] e'f's .

b't'f'j ; x?d'f : y'f'g'lo e'f'f'f's'f] c'g'j f'b ug{ : y'f'g'lo s'd'r'f/L / f'f'v'P's'f] x'6'5 .  
To : t'f s'd'r'f/L g'x'g] x'f] e'g] a'h'f/s'f lan / k'q'f'r'f / s'f'g'f] u'f?n'f'0{ c'f'f ; l'g  
k'0'f] x'6'5 g'k'f'nl'n'f'0 . c/a' l / c'f'f'hl e'f'f'f's'f] ?k'f'f't/s's'f] ?k'd'f ; f'p'bl  
b't'f'j ; d'f s'f'of't / x'5'g'd' ; f . 'g'k'f'nl v'f'g'f's'f] : j f'b'd'f d t 3 / g] la ; f'5 ;  
c'em u'G'f'f's v'f'g y'f'nf'eg] t p'7'g] d'f'6'g' d'g'n] . g'k'f'nl g] l'ax] ug{ k'f'P t  
s] s'dl x'G'Yof] x'f'nf / d'l'7'f] v'f'g' g'k'f'nl's'f] d'f'em'd'f x / t/x'n] k'p'0 a'G  
r'f'x'G'Y] d' ; f . 3 / la ; [ t s'x'l 5'g , c'f'k'nf'0{ la ; g'e'of] e'g] g'k'f'nl d' ; f  
eg] / g'k'f'n g] n'h'f'g'k'nf'lg x'f'd'n] / f'h'b't's'f] 7'6'd'f'nl . x'f'd'f'f' t d' ; f'n'f'0  
b'j'v ; x'bg] t / o'x'f' d' ; f'n] p'N'y'f u / s'f] h'lt ; a'nf'0{ 7'ls e'g/x'5'f' s't]  
unt s'f'd t u / f'0'P's'f] 5'g x'f'd'n'f'0{ d' d' ; f'n'f'0{ d' / f] e'g'f'0 s] n'f'f'of] s'f'6'g .  
a'f'f'n] - d g'k'f'nl's'f] n'f'lu c ; n d' ; f x'f c'g'j f'b e'g's} l'j z'j f ; ; f'6 ; f'6  
ug] x'f] d' / f] 0'd'f'6'f' / g] d' / f] k'f'x'f'g x'f] . c'f'f'v / u'0'f'z's'f] j f'x'g x'f . x / s  
s'f'd's'f] z'j j f't d'af'6 g} x'6'5 l'g , x'f'og . l'd' ; n'd'f'g e'P / k'lg l'x'6'0'ld'y's's'f  
d'd's'f] / f'd] 1'f'g lyof] d' ; f'n'f'0{ .

; f'p'bl c/'a'of'df b'v'g w'f} a'f's'l lyof] . dg d'f'k'm's 3'd'g E'of'0'P's'f]  
ly'p'g . l'x'6'5's'f] g'f't'f'n] l'eq k : g g'k'f'P k'lg d's's'f d'lb'g'f k'p'l'f'off ug] a'f's'l  
g] / X'of] . ; f'p'bl's'f] : k'z' k'f'0/x'g ; do d'f/f'n] l'b'p'g . l'bp'f f] t'lg a'h't/  
lab'f'af'bl e'of'f' b't'f'j ; s'f ldq'x? ; u / x'0'f's'off / f'h'f v'f'n'b c'6't/f'f'6  
l'j d'f'g : y'n't'k'f' . l'j d'f'g : y'n ; Dd g] / f'd'f' - r't k'f'of] n'f's'ax'f'b/hl / d'f'g'ax'f'b/  
h'l's'f] ; f'yn] .

/f'h'f v'f'n'b l'j d'f'g : y'n c'f's'f'f's ; f'rg'f / k'f' ?k'n] ; ; l'h'ht 5 .  
l'j d'f'g : y'n's'f] a'l'r'd'f k'f'g'l's'f k'f'f'x'f'f / 5'x / f's'f] c'g'f'f'f] ; a'ud 5 . ; - : f'g'f  
t'f'n's'f] a'l'r a'l'r'd'f c'f's'f'f's u'd'n'f'x?d'f u'f'f'of] / L / d'f] ; dl k'm'h'x?  
k'f'f'n/x'5'g\ . P'p'6'f t : j l / l'v'R'g] dg lyof] t / ; f'j h'f'g's : y'nd'f t : j l /  
l'v'R'g d'g'f'x' ul / P's'f'f'n] ; D'ej e'p'g . t : j l / t c'l'3'N'nf l'bg'x?d'f k'lg s'x'f  
l'v'R'g k'f'0'of] / <

l'j d'f'g : y'nd'f a's'f'f' n'uf'P's'f , ; t'f] s'k'8'f k'f'x / s'f , b'f'x' k'f'n] s'f  
d'f'6'5'x? s'f] a'x'nt'f lyof] . g'k'f'n k'm's'f u / s'f P'3'f / , a'f'x' g'k'f'nl'x? e'6'p .  
s'f'd u / l' lab'f d'g'f'p'g c'f-c'f' ^'g'f] b'z'd'f k'm's'g] e'f / t'f'nl / > l'n'f'nl  
d'l'x'nf'x? s'f] ; a'v'of k'lg c'l'w's lyof] .

; f'em ; f'9] k'f'f' a'h] u'N'k'm P'o / s'f] l'j d'f'g'n] s'a'w'f?n] k'6'd'f a'R'f  
s'f'f'r'j'em'f x'f'd'n'f'0{ l'n'0{ l/of'af'6 o'g'f'0'6'8 c/a 0'ld / 6's'f] / f'h'w'f'g'l  
c'j w'f] l't'k'f' k] : y'f'g u'f'of] .

/f't'f] n'f'nl c'f'6' / 3'fd c : t'f'p'6} lyof] . 3'f'd's'f] l's / 0'f'n] c? / f't'f]  
b'j'v'G'Yof] d ; e'ld . /f't k'b] lyof] . k'f'j l k' / c'f'f'of / f'd'f k'm : b} lyof] . a'l'r a'l'r'd'f  
H'j f'n'f'd'v'ln] / f't'f n'f'ef c'f's'n] j'em'd'N'n a'l'0 a'n] s'f z'x / x? b'j'v'G'Y] .

; fpbl c/lj of / o'gr068 c/a Old/68fj ; do Ps 306f km/s 5 .  
 8p306f xj f0(p8fgkl5 /ft cf7 ah) cj wfj l lj dfg: yndf xdf kf0nf  
 k/ . . xfdl oxl+5f; oP0df oxfx?nf0{ : j fut 5l- cj wfj lsf sfoj fxs  
 /fhbt dwjg kf8jn / klyd ; lrj klsfz kf8jnsfj ; eQm : j / ul-hofj .  
 lj dfg: ynaf6 @% ldg6 u8kl5 /fhbt lgjf; kluofj . /fhbt  
 dwjg kf8jn : j o+; 4x: t syfsf/ ePsn] xfdl b0fn] ; flxTo / ; lj6fsf  
 ; Da6wdf sxl a/ rrrf(u#of# . o'gr068 c/a Old/68f gkfnlx?n] kqsf  
 klsfzg u/sf /x]5g\ . kqsf kf0ofj /fhbtaf6 . gkfnlx?n] cfofhg  
 ugj ; f+s]ts / ; flxTos sfogmdn] : yfglosfj ; dt dg tfg]sfj 5  
 eGj hfgs/l kf0ofj bt]fj ; sf c? ldqx?af6 .

xfdl klj va/n] sxl gkfnisfj hd36sfj sfogmd /x]5 bt]fj ; df .  
 ; fem 9Nsb) uofj ulk kmf/sf /fdZj / zfx bDktl / uNkm Po/ d]66g] ;  
 l8lehgsf ; /z pklwofo bDktl qmdzmllelqgeofj . .d 9lnf ePf x) dfkm  
 ug]x]nfl eG] lal6z : 6fo088{ sDkgsf ldng Gokfkg 6kniSsg' eofj .  
 xdf xftx? kn6 kn6df bf8g ylin ; s]sf lyP . pxfx?sf nflu goff  
 gkfn ag/ pleoff xfdl, xfdl nflu oP0{ ag/ pbfpggeofj pxfx? .

lj b]zdf wj} al; ofj, gkfn kmskl5 Toxfsfj Pg, sfgg / kl/l: ylt  
 sfgj uf?nf0{ cfj; l g k0f] x'g] eofj . aRrfx?nf0{ klg s; /L lrgpg] xj  
 gkfn, Pp6f 56k6ldf affr/x]5f; xfdl . Pp6f bMv; fj k]vgeofj ; /zhlj] .  
 .h] knf{ Toxl rNnf s]sfj lrgtf clxNob) vlt- efpHosfj lglZrGttf  
 phoflnofj . s; nf0{ lj b]z k: g gkP/ kl/, siQnf0{ lj b]z a: b]sfj kl/ .  
 d rlfxf sxl kl/ ug] klfd 5g .vfo; f/ g nf0; f/ d/k]5 ndk; f/l  
 /fdZj / zfx l/Qf lmf; nf0{ /fgkfv/L agf]pb) v/f] pgeofj . xff, f]sfj  
 dxs ajttx?sfj /<sup>a</sup>eGbf cin ; ul6wt ag/ ; Nanofj .

/ft /lEg aG] lyofj, xfdlx? Ps csf]dg dg ; f6/ cem glhs  
 x'g] s]zzdf lyofj . lj B'tlo /<sup>a</sup>df gxf0/x]Yofj . cj wfj l zx/sf 3/x?  
 eldsfo lyP, Toxl eldsfo ?kdf /lEg klsfzsfj slx/f] 3gf alg/x]Yofj  
 llfth; Dd .

klsfzdf sfj/Psf lraqx? cem rxlsnf nllb) lyP cj wfj lel/ .



lj leG lj 1ffkg, l; gdf, 6]nlkmlnd cflb lvRg j f ; Dkfbg  
 ugk/df xfdlnf0{; Demgxf] \

Sof6 lehg kf8S; g kf=ln-

M(\*\$!#\$@#%^

## cfld; Gtl6sfj ofqf M szl / uof

æufuj t 9sfn

k; = ut] ; femkv ah]sfj kmfg e/xj faf6 bh'sfj lyofj ; w]e]f  
 rfxg] s'/f l56f]56f] cfIQPe]f nllg] u/L eGj pxf]sfj zhl cg; f/ k'; ]  
 s'; ]cf; ldf uof hfcf; cfp]5f] ls s] ug] eGj s'/f eP, bh' hfg t dg  
 5, xG]Yofj t/ tkf0f/ d dfq hfbf /fd] x]bg] ls < Pp6f bh' du'af6  
 cfpgePs) 5g, csf] /fh: yfg, b0{ef0 dfq hfg 7ls xbg] ls a; ; a)  
 ef0 hDdf eP/ cdf]sfj lly j f cGo sg) cj ; / kf// hfc]f] xbg] < eGj  
 d/f] cg/f]wnf0{ h]7f] bh'n] ; xh) : j lsfgeofj clg sxl lbgkl5 dfwj  
 klg c]Psf 5g'k'; @) ut] \$ ah] ; gfnlaf6 agf/ ; x]b] hfg] xj egl  
 ; fem kmfg u/ . 5f/lnf0{ va/ 5f8g]eP5, dh] kGM kmfg u/ llyldt  
 olsg ul/ofj, bj] f/fhbh' klg /fh: yigaf6 c]Psf] hfgs/l u/f]P] dfwj  
 bh' ofj va/n] olt pT; fxl xG]Yofj] ls px]fn] d; u . agf/ ; gxl hfg <  
 sa cf/x] xj d] egl lXbld) Psb0k6s ; j fb ugePs]f lyofj xft]kmfg  
 dfknt\log] k]7eldaf6 ; ; ePsf] lyofj xfd] tlyofqf .

h]7f] bh' b]dfb/ e/xj f, d]fxnf] bh' dfwj ab]3f6 ; f]xnf] bh'  
 bj] /fh gofnd cyft Pp6) kl/j zdf tlg ef0 d sf65f]rlxf]sf7df8f]af6  
 hfgkg] ePsf]n] cul8 g) pKtosf 5f8g]kg] lyofj . ; fdf6 tof/L kZrft  
 k'; !( ut] lX8g rfx]sfj dnf0{ h]7fg ; f]x] 1fgxl/ ; fksf]6fn] d klg  
 a6j n hfg] xj, uf8l 5 ; u) hfcf] eG]eP cg; f/ d t laxfg cf7) ah]  
 tof/ eP; t/ px]fn] kmfg u/ !@ ah]kl5 xfdl lX8Sf] a6j n ; lhn)  
 klug5 eG' eP cg; f/ sk8f nufP/ Aofu 7ls u// a; ]sf] d To; }  
 cndlnP; ofqf ubf{ ckj fb / cfj Zostf af]s laxfg] lX8g ; rfpj  
 dnf0{ !@ ah]fg cToGt uxf] eofj, af] al; lT/ ; ]6k]sf/df 3/af6) r9/  
 xfd] ofqf z? eofj, sf/df 8k0e/ blks 1jfnl af]s uNd]nl kgsf/  
 hfgbg l3ld/ klg lyP . ; fdlhs, /fhg]ts, lj sf; lgd]f / sltko  
 3/fo; l s'/fsfg] ub] xfdl kl0f] /fdgu/g], lrof vfg t af6]d] v]h]sfj  
 xj t/ c]ns /fd] 7fp] egl v]h]bf v]h]b) Pp6f ; fdf6 k; ndf lrof /  
 ; jn v]off . af6]df dgsfdg]sf] egl lj 1fkt ; Gtnf lsg/ v]off /  
 ab]3f6df 1fgxl/sf cfknt sxf]b]wsf] c]ftYo : j lsf/ u/L ; f9] 5 ah]  
 a6j n ; Vv]gu/ bz l: yt d/l lbblsf] 3/df 5f8/ cfknt]flx ; ; /  
 fnlT/ nllgeofj h]7fg .

ef0 cfp]5g,\ 1fg' ; f]nl klg cdf]sf] bMvdf ePsf]n] c? sxl

vfgx'lg e67fgl lbbln] vL/ a; fNg' ePsf] /x]5, h]7fgn] Toxf ga; ]  
gvfP klg dh] dhf; lu vfpf vL/ / a]ysf] ; fu clg crf/ .

e]nkN6 @) ut] lgtosd{ ; s/ a6j n ahf/lt/ dlga]j fs u/ /  
c]Pf vfgf lbbl dw/fsp] vfp/ !! ah]t/ Toxfaf6 lg: s; gofndaf6  
bfh' klg Toxl a; df r9geof] s'/f ub] e]xj f kluof] a; df ; lu] a; ]sf  
b0{176lx? hf] sn]h k9g] /x]5g\ d s'/f ; lb] lyPf To] cf0df0( eP/  
klg To: tl, s]6l df65]nf0( To]t w/ ) 3d08 ug{ ; xfp]bg, of] ; j]bn] d  
em: sPf/ eg] -df65] t ; fg] b]v65df] s'/f a9kfsfn]e]f] u5f] gfd klg  
; f]w] t/ clxn] la; ]sf] 5' , tl r'nan] t/ cTo6t ; /n gfglx? ; lu  
; Da6w ub] sf7df8f] pglx? sf] a; f0-k9f0 ; Da6w] lh1f; f /fVb] xfdl  
e]xj f kluof] . Toxf ephh] ds] e6/ , /f6l ksfP/ xfdlnf0( kvgePsf]  
/x]5, bfh'rflx s t] aflx/ hfgePsf] lyof] , al; of] ukm ug] qmddf Ps  
hg] kvf]nl kfNkf ePsf ; Hhg Toxf cf0k'ulsf lyP, pgn] ef/ tlo  
7ux? s ; /l gkfnl tlypfq'nf0( ; lhn] 7U5g\ egl ls: ; f ; g]f]b] lyP,  
o; af6 dg em; E, em; E e0/fv]s] lyof] . lbpf; f] tlg ah]t/ ab3f6af6  
bfh' / lrtj gaf6 pdfgy legfh" / 0l6b/ f lbbl klg x: of^km: of^ub]  
c]pgeof] . pxfx?nf0( klg ; lu] hfg dg /x]5 t/ legfh' bdfg Toxfaf6  
sfogmd ; s/ ; dodf c]pg ; lSbgf ls egl ; ts{ x'g'x'Gyof] . kmfg  
; Dksdf x'g'x'Gyof] t/ ; of]u ; dodf cf0klgeof] clg vhf cf0j /  
e]xj faf6 #) df ofq ; ; ul/of] . c? k; f s]xl hDdf lyP legfh'nf0(  
rflxg] hit x]6]n cz]f]sdf ; fyl 5 p; nf0( e6] km/s kb]g eg]sf lyP .  
ldg k]sfz /ldn] , x65 klg elgo] t/ egf0 / a'emf0df s] km/s k/5  
eg] pgn] e]xj fs] x]6]n eg]sf /x]5g\ dn] x]f g x]f ; g]fnldf x]f e6g]  
a'em]5 hg s'/f ; g]fn]l k'kl5 yfx] eof] clg Toxl 2 = b0( a9l lt/ / k; f  
; f6gk'of] , h]x]f ; xfdl ; g]fn]s] ef/ tlo l]q]s] a; k]sdf \$#) : yfglo  
; doidf klu; s]sf lyof] To] a; k]sdf hDdf hDdl tlg a; lyP, tldw]  
Pp6df uf/vk/ j f/f0f; l n]vPsf] lyof] . ; f]w] a%bf To] a; g]kfnl  
; do cg; f/ 5 ah] 5'6g] alemof] . bfh' bdf]b/Hoh] .a; oxfaf6 5'6/  
aflx/ af6df x65g\l e6geof]

rf/ ah]s] a; g] e]665 e6b] aflx/ a%g bfh' / d uoff ; of]un]  
a; Toxl] lyof] klg, t/ a; cTo6t hl0f b]v]k]5 / 5 ah] 5'6g] a; sf  
; xrfns hfz^s/hln] To] a; n] tkf0x?nf0( tlg ah] agf/ ; 5f85  
d 7ls kfr ah] k'ofp5' o; } a; df hfcl] e6g] cf; o gdtf; fy JoOm u/kl5  
xfd] kl5Nn] a; d] r9g /fh] eoff . k]fom ; a]l; 6 vfn] lyP, /f]nl/f]nl  
al; of] ; do 3s]b] h]bf ofq'x? ylk]b] uP, el/b] uP . Toxf ef/ tlo  
; ]gdf sf0( t g]kfnl km]h]b] v l] Bfy] / l] b]zl ko6s; Dd lyP .

eg]s} ; dodf k; yfg u/]s] a; n] af6df lrof vhf VofP/ uf/vk/  
kl]b] ; f]ems] \*#) ePsf] lyof] . ef/ tlo eldsf cfsif]s ld7f0( k; nx? df  
l5/ / ; df6o ld7f0( klg vfof] . Toxfaf6 5'6g]kg] ; dodf 5'6]s] a; n]  
/lt !! ah]t/ vfgf vfg eg/ /f]so] . Pp6f ; df6o x]6]n cfs/ s] 6x/ f,  
tlg] 6f 7hf vfn] v6 /flvPsf] , Toxl s]xl ofq'n] vfg yfn] . xfdl 3/af6  
nu]sf vfg]s'/f vfp/ c3fP; /x lyof] t/ klg ef/ tdf /fd] b]w kf065 . d  
b]w vfg] l] rf/ u/ / tn em]f .ef0; fa vfgf < e6b] lyP dh] .Ps u/d b]w]  
eg] w/ ) a/kl5 pk]lf ; lxt Pp6f lunf; df s]xl b]w NofP/ /flv]bP,  
5f0bf dgt]t] dfq w/ ) a/ s]l/of] , b]w NofP/ /flv]bPs] x]f gvfg's ; /l <  
e6b] dg gful gful d'vdf nu] k'f6] h: t]f, kfgldfy t/ sf Ps b0(  
6'q'f ld; fP h: t]f lbSs df6b] c]nslt vfp/ k; f ; f]w] -kRrL ; j]koff  
eg] vfgf vfg]n] klg kRrL ; g] ltb] lyP, cldn] dg agfP/ lt/ f .  
hfgs/ l rflx' u/fP . dh] vfgf x]f0g b]w dfq l]kPs] eg/ t/ To; df  
; 'g] f0 ePg .

To; x]6]ndf 6]nf0n]6 ; f]w] af6] k]f/s] ; 8s lsgf/nf0( atf0of]  
Toxf s'g] z]rfno lyPg d klg af6]s] 5]pl/ t] ; P . a; r9kl5 /f]q  
a9]s] t 5b] lyof] , t] f]n]h] af6] ; ]t]d] lyof] , cTo6t kl/kSs rfns  
k/5g\st] s]xl 7] ; gnufo( lglZr0 7f]df lglZrt ; dodf kl]b] laxfg  
kfr a]hf t xfdl agf/ ; klu; s]sf lyof] . c6wsf/ , lr; f] , t] f]n]f] , em]nf  
em]d6f ; d]f]b] rfns ; xrfnsnf0( w6oj fb lb]b] xfdl 6]k]f]fnf; lu s'/f  
u/l bz]f]z] d]w 3f6sf nflu uf]b]n]of k'of0of] , Toxfaf6 k]bn l]x]b]b]  
; /: j tlkm]6s eP/ g]kfnl wd]z]nfdf kluof] . ofq'x? sf] el8ef8 /x]5,  
; f]w] a%bf , dVo df65] p7l g; s]sfn] s]xl a/ s]f cndnk]5 xfdlnf0(  
Pp6f xn lb0of] , Toxf k]xNo] k] [t/af6 tlypfq]df c]Psf bz hg]sf]  
6]fn] /x]5, pglx?n] lbpf; f] s]f]f 5f8b] 5g\ e6g] df6otdf xfdlnf0(  
lb0Psf] /x]5 . Toxl ; fdfg /fv]f] . skfn Ps c]k; df v]f/ u^a]fh]  
g]x]fg hf]p]f egl An]8 c]l]bs] hf]x] ub] lyof] bfh'n] dlgs]0f]sf ku/  
Toxf a'em] / c]pgeP5, aflx/ c]k]n] skfn sf6] klg k]t]Jo]Om kRrL; sf  
b/n] a'em]pg] kg] eg]kl5 xfdl ; df6o kl]q]mf k'f u/l u^a]f : gfgdf  
lg: Sof] Toxl sf7 af]n]Ps] , kfgl tt]f0Ps] , nx/ a; / skfn v]f/fof]  
g]kfnl k08fh]l; t e6]df . bxnkm; n u/l /6 lgw] /of u/kl5 l]ty ul/of]  
b]f bl]f0f u/ / wd]z]nfdf km]Sof] . cfh l] z] gfy / c6gk0f euj fg]s]  
bz]g gu/ l s]xl gvfg] eg/ km/ dl6b/lt/ n]lof] . Toxf nf0gdf a; /  
dh]n] bz]g ul/of] . km]h k]; fb r9f0of] ; /l]f cTo6t s8f, kf0nfk]0nfdf  
r]s^a . leqs] el8ef8n] ; a; ; lu] lgl: sPgf] . xfdl aflx/ lg: s/ kVof]  
lrof l]kof] clg sr]f8l uNn]lt/ n]lof] ; z4 f0df n; 'g kofh gx]fn]Ps]

t/sf/l / k/f/f vfoff. To; kl5 9lnf gu/l xfdl wdzfnfd} kmSoff clg  
sk8f km/v lg: Soff agf/; bZgsf nflu . uflo}nofaf6 6flufdf ef8f  
lkmS; u/v agf/; lxb'lj Zj lj Bfno Toxfleqsflj zfn dlGb/; a\$6dflrg,  
dfg; dlGb/ 3'dfplb} xfdln}lkzfr 3/df Nof0of}. Toxfklg lk08 lbgkbl5  
egl : yfglo k08fx? sfl cf; lQmf0{bfh'n} gsfq{; SgePg, kl5 blf0ff  
ngbgdf rflxf sxl c; dembf/l b}vofl, d/f} rflxfToxf lk08 lbg} s'/fdf  
k6Ss}; xdl t /xg, lsgls d d/f lkt}lkzfr eP xflnfg\egl sNkg}  
ulbg, h} xfl; \Toxfsl} ef8f klg ltl/of} /; fem wdzfnfd cfP/; Toff  
af6fdf agf/; sfl n:; L / .fj 8ll sfl : jfb lng klg EofPf dh} t .  
eflnkN6 k'; af0{ ut} nlnf3f6d} : gfg u/v lj Zj gfyssfl bZg u/L  
xfdln blwlj gfosit/ uoff . Totfl/sf dlGb/ /; fj flgs : ynx? sfl  
cj nflsg ub} kmSb} lyoff . Pp6f bnfn} agf/; L : f8l b}vfpb} eGoff  
rflvdaf rflsg/ . To; }sfl e'eh'nf Pp6f k; ndf l5/v sxl sk8fx?  
lsgoff / wdzfnfd vfgf vfg cf0klof}. klJolQm tl; lt/kl5 Toxf  
vfgf agbf/x}5, xg t xfdln}; ahf0{cf^gf tkrf6 v} fpg egl laxfg  
t/sf/lb}v t}n c6f d/d; nf lsg/ a'emPsf lyoff t/ xfdln} NofPsf  
cfn', sfnl d6/, cflb Toxfkfs}slj lyPg t/ klg dl7fl dfg/ vf0of,  
clg uof hfgsf nflu Toxfaf6 k; yfg u'off . dun; /foaf6 lbpf fl /n  
nfl5 eGg}; r'gfsf cfwf/df dun; /fosf nflu 6Dkfdl slgsly sflroff;  
xflj; ft hfgsf; dx, sflxleGb} sflxl sd d6f 3f6f gfof clg t  
6Dkflj fnfn} alrdf r9fPsf dlxnfn} a: g} 7fpufxfl} efl eGg} bflf xfdlnf0(  
nufpb} cf^gf uGtJodf k'ukl5 em/v k; f glb0{lx8g vflb} ly0g, 8f0e/  
s} sd, cf^g} eflfdf emk'off / tl dlxnf 7u; lu ef8f ln0{ 5f8dfl . xfdl  
d'un; /fo klof; /n #-\$% df uofsf nflu 5'6dfl /x}5 l6s6 klJolQm  
hdaf @ ( dfq . sxl ; do Toxlfsl : yfglo ahf/ 8'nk15 xfdl /n r9dfl;  
d'dkmhl vflb} lrofsfl r': sl ln0} xfdl gflahbf uof : 6}zgdfl cfln}; s}sf  
lyoff . ef0; fxlj cfk nflu kxf8l x}g < 0w/ uofsf kSsf bnfn / 6Dkl  
8f0e/njcfux u/ / egl : 6}zgsfl glhs} 5 gkfnl wdzfnf xfdl Toxf  
k'ofp5f}. klJolQm kflr dfq lbP xG5, xfdln} k6sk6s gkfnl k08fsfl  
wdzfnf eGoff t/ p; n} cf^gf dflnssxf k'ofP/ cf/fNof} ; /; fdfg  
/voff Ps5fsl, efln ltl yugk} clg xfdl aflx/ u0{ bW ld7f0{ vfp/  
cfl5f+egsfl t Toxfsl} k08f hl} ; Tg nflu; s}sf lyP. pgn} /fls} /  
egl .dt h'0PU; a u8a8 xfl hfPuf, km} Toxl 6Dkflj fnfnf0(eg/ To; }df  
r9fP/ k7fP, sxl ld7f0{lnP/ bfh'x? Toxlf cfpgeoff . o; }alr xfdlnf0(  
sfl7df sk8f Nofpg} s6fn} sk8f lems/ lbP j fkt ; o 6sf rlxG5  
eGg yfNof} clg dh} cgdg u/f . of} gkfnl k08fsfl 3/ xfl0g, km} / dh}

oxflaf6 h'bf g} ; g}slj lyPf gkfnl k08fsfl 3/df v's/lqm; 5 cuf18  
0Toflb, xfdl cfk; df 5nkmn u'off / of} 7ls 7fpf xfl0g eGg} lgisifdf  
k'ukl5 yfs}sf xfdl r'krk ldl'nhl ; Toff s'g} ck7/f} ePg, eflnkN6  
laxfg p7l lgtosd{ ; Sbf g; Sb} k08fn} sbg kl08tx? xfdlsxf k7f0  
/x}sf lyP, slt ah} hfg} ltl yug{ eGb} < bfh'n} b'f'sf'sfl s'/f klg u/L  
; SgePsf lyoff, !!#} df dfq r'bz} nllg} xbf xfdln} 9ln} uG} hfgsf/L  
u/foff; d bfh'x?; lussl ; Nnfxdf j f: t} df gkfnl wdzfnf sxf /x}5 <  
xfdln sxf a; flnP5f} < egl a%5' egl/ aflx/ lg: sg vflb} lyPf k08fhl  
/fls} . dh} eGg} o; fl dlGb/ bZg u/L cfl5f clg pgn} glhs} sfl sfl  
dlGb/ hfg cflf lbP . aflx/ lg: skl5 d sfnldlGb/ xB} cuf18 al9/x}sf  
lyPf k5f18 k5f18 b0{ hfg k08fsf dflg; cf0/x}sf /x}5g\ . pglx?  
dnf0{ afln'pbf x/5g\ d rflxf of} ckl/lrt 7fpdf dnf0{ vflHj sfl xflnf  
egl lx18/x} clg o; fl ; flw'5af6 3f6 glhs gkfnl wdzfnf 5 . Toj t  
aEfnl xfl eGg}; Dd kQf nufpb} kl5kl5 cfPsf JolQm} ; dft/ egl  
.cfk lsgf t}n rnt} x} < l xd sa; } cksfl ahf/x} x} < clg kl} d  
em; E ePf rlnP k08fhl ahf/x} x} = .

kmSv wdzfnf cf0of, bfh'x?; lu s'/fsfl eP, xfdlnf0{ ltl y  
u/fpg flsPsf kl08thl; lu bfh'n} xfdl} oyfy / rfxgf eGoff / ckm  
gkfnl k08fsxf egl/ cfPsf t/ 7luPsf s'/f /v}kl5 kl08thl uP/  
k08fnf0{ j ofg u/5g\ Psl5gk15 : j o+k08f pkl: yt eP/ egl .dfkm  
lslhP, cksfl sn 0; g} em7= eGb} lxhfsfl 8f0e/ cflbnf0{ b}vfp/  
ufnl u/emf u/ clg xfdlnf0{ egl tkf0x? hfg rfxg'G5 egl d uf8l  
vflh/ k7f0lbG5, oxfl s'g} ; d: of ePsf eP dfkm kfpn} pgn} t xfdl} dg  
g} lht} t/ s} s} g xG5 egl emf xfdln} gkfnl k08fs} /6 nufoff /  
Toxfaf6 labfj f/l e0{ 6Dkl r9/ gkfnl k08fsfl cflugdf klof}. Toxf  
xfdlnf0{ fl}g} vflHj sflxl lyPg, .lj gflbnfn tfls} clw} Qm n} vPsf  
u6af6 leg k: of sfl7df sxl b/afl/of t: j l/ lyP, aflNbf k; f knfem  
uG} xflg} /flflh: t} uhwd a; }sfl, afx'gh: t} klg gnflg, d'vel/ kfg  
sflrjsfl z/L/df lj leG /flun} xflnf slxPh: t} w} t 9fSg vflHjsfl  
lyoff t/ b}vGyoff, dl: snn} leg e}; l aflw} glhssfl kmfxf/ sfl7f  
vflnlobf, %ofn v'n} s} ug} < ; fdfg t /Vg} k'of, ltl yug} 5, km} / pm  
-k08\_ ; lu a; / ltl ysl dflndfln0{ ; 'e ofl, .sk8f kflr xhf/sf kxgt}  
xfl ckg} lkt}sl lnP Ps nfv vr{ gxl s/ ; st} < l af6 ; 'e ePsf  
p; sfl x'ksl / qm' cgxf/ b0{ xhf/ k08fnf0{ / kl08tnf0{ b0 ; o lbP  
x'gdf ; xdl t eoff ; xdl t s} eGg' p; sfl lgisif j fSo lyoff Toj, ptf  
lxhfl ; fem ; 't}sl k08fn} ; ft ; o dfq lng5' egl sfl lyoff, 5fl8of of



gkfnl egj/ vfhbf emg'a9ldf kl/ofj, sk8f ef8fs8f rfx65 egj aflx/af6  
 ef8fdf dufo1b65' e6b) lyofj, xfdl lj iofkfbst / gblsfj bzgfs nflu  
 aflx/ lg: Sofj, xfofj spg JolQm? lk08 lb0/xjsf 5g\k08faf6 7lu0/  
 xjsf 5g\ tly{ ; sk15 vfgf cfkn)agfP/ vfpfegl ; /; fdfg, bfp/f, t/  
 sf/l lS6ofj, ltly ugj ; do ePk15 xfdlnf0{ 3f6df cf^gf df65} ; t  
 k7fofj, Toxf gkfnl k08fsf cgtuft k6w| hgf kl08t k/fjxt sfd ubfj /  
 xj5g\tdWoj bVb) >4f nflu kl08ts} cfs|tsf : ki6 dgqfRrf/Of ugj  
 kl08thln) a8fj cfg6b nflu) u/L lj lw kfofP/ ltly u/fP, xfdlnf0{ ; Gt'6  
 t'NofP, k08fn) b0{ ; o lbP x65 egj kl6whgfnf0{ blifoff aff8g) xbf  
 sDtdf Ps hgfnf0{ ; o g36fj; \e6g) lx; fan) blifoff ufoff pgl k; Gg  
 eP, ufbfg cflbdf /flvPsf k; f lng k08fn) t'6t) 5f/fj k7fPsfj lyofj,  
 Toj p; sfj xbfj /xj5 . affsl bzj 3l cf/ s'fpgl xdsfj lbnhP, ; fdsfj  
 ln\$lsj ; fy vfpulj egj xfdln) lbofj, afDxOfefhg cflbsf nflu 5\$}  
 sxl bfg u/L k'gllgkfnl wdzfnfdf cfofj . lb0Psf lk08 d)j) u^a^hldf  
 /fvjsfj dfq s| lyPf Ps hgfn) p7fP/ nu| cfkn)h) vfg xj j f ufofnf0{  
 v'j fpg, cf^gf cfvfv cuf8 ufofnf0{ v'j fpg rfxkfoPg . knu'gbl kl6  
 a8fj lj lrq ls aflx/ gb)vgj leq vftNbf hn hDdf x'g) . wdzfnfdf ; a)  
 ldn/ vfgf agfofj . vfgj ahndf Pp6f lj fnf afN6ldf bW inP/ cfofj .  
 ef, l knjsfj bV/ bh'n) bwsfj lh1f; f /Vg'ePsfj /xj5 . oxif 5g  
 egjsfj /xj5 . k08fn) k7fP5, .bW rfvP tfj ; xll egj/ lh2l u/kl5  
 bh'n) bW rfvgeofj . afSnfj dl7fj 5 egl l; knf/; efj / b0{ln6/ bW  
 /Vofj / cfufdf a; fNbf Toj bW t plDnb) plDnb)g, eP5 s) egj h'g  
 rvfpg Nof0Psfj bW-lyofj Toj gfkj) ef8fdf /xj5, kl5 lbgj bW, rfxf  
 kfgl dfq /xj5, lsg plDn6yofj . k08fn) oxif kl6 7lofj e6g) hfgsf/l  
 eofj, clg t xfdlnf0{ To; } kl6 Toj k08fsxf a:g dg lyPg . olt  
 cdfgj lo / ; v'fj Joj xf/ ; fob) s; h) u5( xfnf, t; y{ vfo1k0 lx; fa  
 a'emfP kl6 cinst ; jt bfgf ld7f0{ lbb) / /ftf cal/ nufpb) .kl5P  
 xdf/ lkt| t/ uPj Ps bh'n) ; fl'geofj k08fn) wfk lbb) . x'f t/ uPj  
 egjkl5 Toxf /flvPsfj vftdf lkt|x?sf g'd n'vl xfdl lgl: Sofj . u6df  
 Pp6f 6Dkfj lbgel/sf nflu ef8fdf lnP/ To; lfgsf d^a^unfufyl, bz/  
 ynf0{ lk08 lbPsfj : yn nufotsf 7fpdf 3'dfofj . emfnfemD6f Toxl  
 /fv/ lxB)sf lyofj . h'g : yn j f dl6b/ uoff Toxf 7lug' kgj, Pp6f dl6b/df  
 hldgaf6 . xftllg: sjsfj lyofj, oxif /fdnldof ; fdfg h6fpg uPsf ahf  
 lk08 dflU5gV ; Ltn)lk08 lb05g\afn'j fsfj, kmsj/ cfPsf /fdnldofn)  
 lj Zj f; gu/kl5 pgn) j 6j llf, gbl, ufo{ afDxOfnf0{ ; flfl /fvjsfjdf j llfafx  
 ; ah) et6fj afn)j5g\clg pgn) afDxOfnf0{ slxNo) ; Dk6g / ; Gt'6

gx'g) ufofnf0{ cufefusfj khf gx'g) gblnf0{ kftfnkj f; sfj >k lb05g\  
 j 6j llf rfxfToxf cfh kl6 pl0s) h'j Gt /xj5, Toxf dgfj sfdg k'f x'f; \  
 egl /ftf sk8f affWg) rng /xj5 . uofdf \$% 7fpfk08 lbnfpbf /xj5g\  
 tldWoj Ps Toj a6j llfsfj knb kl6 /xj5, o: t) lsdj b6tlx? ; Gb) bVb)  
 lbgel/ 3'd/ ; fem xfdl /jn: 6)zgdg kloff/ k6gf hfgj /jn r98fj . xfdln)  
 ; ahnf0{ Ps) 7fpf xg) u/L egj/ 7fpf /fSofj t/ s'fjxl stf, s'fjxl stf  
 al; lbbf Pp6f Toxf a: g rfxg) JolQm; lu em8) emu8f k/sfj lyofj . ; fob  
 xfdl uNtdf lyofj . /ft !)#) It/ k6gf kloff aflx/ lg: s/ xfhk/ e6g)  
 csfj ?6af6 dfq xfdlnf0{ uf/vk/ hfg) /jn e)665 e6g) ofqx?sfj  
 ; 'rgfsf cfwf/df 6Dkfj r98 vfhofj, lgod ldr/ r9fpg vfhgjalr  
 Toxf kl6 cfk; df snx eofj, kln; nj ldnf0fj xfdl u^a^df d'fysfj em8)  
 gfj lsnfjld6/ nfdj k'ndfjly xb) !!M% It/ ufhk/ : 6)zg cf0kloff .  
 uf/vk/sf nflu l6s6 lnP/ a; jsfj !!\$% It/ 6)g cfofj . ; ofun) vfnl  
 g)/xj5 . s'fjxl a; v' s'fjxl ; t'v laxfg %#) ah)t/ xfdl uf/vk/ cf0/xjsfj  
 lyofj, Toxfaf6 gftgj fsf nflu /jn nflu/xjsfj /xj5 . gf) ahbf gftgj f xb)  
 !)#) It/ t xfdl ey'xj f bh'sfj 3/df klu; sjsf lyofj, clg aNn cf^gf  
 df6f, cf^gf xj f; lu kl/lrt xb) cf^g) ; j fbsfj vfgjs/ vfofj=

ol wldf s ofqfn) JolQmfnf0{ kDft of cfd; Gt'6 lb6fj /xj5, To; d'fj  
 kfozM : j kgdf b)vgj lkt|x? clxn) clns sd b)vg yfN'gePsfj 5 .  
 h) x'f; \5f6fj ; dosfj of ofqf eP kl6 o; nj kfgj k'efj rfxlfgs) nfdj 5 .



'j ho6tl ;  6f ; Ddfg' af/f ; Dd'gt JolQm'j xa	
c^a\$ != slkn c1ft -; dl1ff_	c^a\$ @ = /fh7j / bj sf6f -k'j {dft_
c^a\$ # = ag" nfd5fg] -/fli6 JolQm'j_	c^a\$ \$ = pld6f nfd5fg] -glltsyf_
c^a\$ % = 8f-zh)k\$sz gkfn -56bslj tf	c^a\$ ^ = elid pkj l -j bzofqf_
c^a\$ & = oj /fh gofB/] -j bzofqf_	c^a\$ * = 8f-/fdk  fb 1j fnl -56bslj tf_
c^a\$ (= 8f-ho/fh k6t -rf8kj {	c^a\$ != s6x6f gf; ggl -lj bzofqf_
c^a\$ !! = e)gxl/ l; l6h -k0fosyf_	

# ofqfsfj 0Gb]gl k]/; b]v cf: nfj; Dd

æd-h'n

d]n] Toj kf6Ldf hfg) kYofj .

Toj kf6L{ o; k]n k]/; df ePsf] c]t]fi60 slj ; Dd]ngsf] c]Gtd kf6L{ lyofj, labf0{ kf6L{ lyofj .

dnf0{ ult ; Gg dfq x]Dg, u]pg klg dg k5{. dnf0{ gfr x]g{ dfq x]Dg, g]Rg klg dg k5{. dnf0{ dl7f-dl7f] v]g]s'/f dl7f] dfq/ c?n] v]Psf] dfq dg kg] x]Dg, c]k]n] v]Psf] klg dg k5{. k]sf, a]4dfgV u]del/ JolQm?; l] dfq x]Dg, dnf0{ o] fo] t] / slnnf pd/x?; l] klg e]63f6 / s'/fsfgl ug{ dg k5{. ol ; a) s'/fx? Toxf kf0Gy, d]n] Toxf hfg) kYofj .

cfo]hsx?n] dnf0{ af/Daf/ cg/]w ug]ePsf] lyofj Toxf hfg t/ Toj kf6Ldf d u0gf .

Toxf ghfg'sf s]xl sf/0fx? lyP .

; aegb] k]xn] / 7h] sf/0f t leq stf-stf d]/] dg b'v]s]f lyofj . d]/] dg x]f: g, /dfpg, /df0n] ug{ d]fg/x]s]f lyPg .

b]f; ]] sf/0f ox]f c]P/ aj'n]sl Pp6f : shdf uP/ Toxf hDdf ePsf yk] : shsf lj B]yl?sf slj t]x? / cf^g; f]lx?sf slj t]x? klg ; g/ d s]xl y]s; s]s]f lyPf .

r]f]f] sf/0f d]n] e]f]n laxfg ; ft ah] g] lj dfq: ynl/ hfgsf nflu x]b]n 5f]8; SgkYofj . cfh /ft c]n /fd/L ; Gg / cf/fd ug{ h]L/L lyofj .

k]r]f] sf/0f d]n] d]/f c; /Nn ; fdfgx?nf0{ ldnfPsf] klg ly0gf . d]n] ltglx?nf0{ ldnfpg, 5l/5'S kfg{/ g] ]t/s] ofqsf nflu tof/ x'g h]L/L lyofj .

5]b]f] sf/0f j flg/fhl klg e]f]n laxfg) k]/; 5f8]j] fnf x'g]Yofj . pxf]n] t emg d]n] e]b]f klg w]/] 156]f] laxfg r]/ ah] x]b]n 5f]8]gkYofj . Toj ajnf p7/ d]n] pxf]nf0{ c]d]/s]f]t/s]f; Gb/ z'eofqsf] z'esfdgf; lxt labf0 ug]kYofj .

; f]f] sf/0f Toj kf6L{ /ft gf; ; f9] gf]ah] ; ' ; eP/ laxfg b0{ tlg ah]; Dd rNg ; SYofj .

To; ]n] d Toj kf6Ldf u0gf .

; a); fdfgx? ldnfP/ 38] x]p]f{ em]8} afx] alh; s]s]f lyofj . l; /fglg/

al; /x]s]f leS6/ Xo]f]s]f slj tf-; <sup>a</sup>ux; l] z'e/flq eg/ d cf/fdn] k]N6Pf c]f]50dfgd . d]Hfn] lgb]f0 klg x]n]5' .

-df; Daf6 k]ms]k]5 a]fg/fhl / d Pp6f rf0]gh x]b]ndf uPsf lyofj . dnf0{ c]n lr; ]] nflu]s]f lyofj, To; ]n] d]/] r]f]f] c]n t]f]f] c]n k]l/] c]n /l; n] v]g]s]f] c8/ u]/s]f lyofj . Toj v]g]s]f] : j fb /fd/L k]/5 z/L/df . To; n] d]/f nflu dl7f] lgb) a]f]nfP/ NofP5 6f9f g]k]n]v . 9s-9s u]/s]f] c]f] fh ; lgo] . Toj x]Nsf / dl7f] lyofj-k]Ssf g]k]n] k]/f]s]f . d-h'n]hl e]g] c]f] fh klg ; lgo] . d]n] y]xf k]Pf Toj c]f] fh j flg/fhl]s]f g] lyofj . d p7f . 9]f]sf v]f]n] . ; dos]f] k]Ssf j flg/fhl . a]z 156]f] x]g, 19n]f] t x]b]g]x]g] . pxf] ofqsf nflu k0f{ ?kn] tof/ x'g]Yofj .

.h]f]5' x] tkf0+k]g /fd/L hfg; \l ; f]Rr} g} c]f]dlo k]/fn] dl7f] u/L e]g]eof] pxf]n] .

.xj ; \l d]n] eg] .z°/h]n]f0{ 5f]/l]nf0{ d]n] klg ; De]f]s]f] 5' e]glbg'; \x} .l

.xj ; \l pxf]n] k]f] e]g]eof] .n, tkf0+k]g /fd/L hfg; \x} .l

g]k]ndf a]fg/fhl]n] o; /L labf d]f]g]ePsf] eP a]fg/fhl km]t a]fg/fhl x'g]Yofj t/ k]/; df a]fg/fhl]n] o; /L labf d]f]b]f ; f/f labf dfu] h: t]f] x]b]f /x]5 . pxf]n] 5f]8]/ uP]k]5 g]k]f]n] g] 5f]8]/ uP h: t]f] n]f]b]f /x]5 . cg]f]f]l] Pp6} cg]e]t' klg c]nu-c]nu 7f]p]df c]nu-c]nu x'g] . k]f]f] ; Tg] k]b]g t/ u]/f t/ lgb]f n]f]g . 5f]/l]nf0{ 5f]8]/ o]t 6f9f w]/ lbg]sf nflu d slxn] klg s]xl klg uPsf] ly0gf . 6]n]k]f]gd]f p; n] a]f]n]sf c]f] fhx? s]gd]f ul-h/x]s]f lyP . pgn] s]t Gof; ]] df]g]sl 5 dnf0{ k]f]6} y]xf x]G]Yofj . lgb]f n]f]g . p; nf0{ ; em/x]f .

d k]f]f] c]f]50dfgd k]N6Psf] lyPf, a]Ql lgefP/ cf/fdn] k]N6Psf] lyPf t/ c]f]f]df lgb] cf0/x]s]f] lyPg . laxfg ; ft ah] d]n] x]b]n]s]f nald]f k]u; SgkYofj, c]s]f] ofqsf nflu k0f{ ?kn] tof/L eP/ . nflu5 Ps 306f, k]f]g] Ps 306f d o; ; k]N6/x]f . To; k]5 p7f . b]f]f] d]f]n] . b]f]l ag]Pf . t]f]f] k]f]g]n] Gof]g]f] u/L g]x]f]Pf ; f/f z/L/ . kv]n]/ ^off]s]b]Pf ; f/f y]sf0x? . b]j] lb]j] t]f]nf0{ ; De]f]f] k]0]fd ub]f] d laxfg]l p]Qs} k]n]t]f]n] e0; s]s]f lyPf .

dnf0{ PskN6 tn nald]f hfg dg n]f]b]f . d tn em]f . /j]6'/f] v]n; s]s]f /x]5 . d; l]j] dfq: yn hfg] d]/f /l; ofnl ; f]lx? a]s]k]f: 6 v]f]b} /x]5g d]n] klg ; f]r]f] v]f]l]b]p]f] s]xl .

d'; Ss d': s]/f]b]f} df]g ?kn] laxfg]s]f] gd: sf/ ub]f] gd: sf/ ; j]s]f]b]f] d v]f]g]x? /f]v]s]f] 6]aj]n c]u]f]8 k]u]f . s]xl v]f]g]f l]n]Pf-s]xl . 6]aj]ndf a; /] P]S]n] v]f]g y]n]f . o]/f]k] lbg]s]f] ; +/ x]f]Dg . x]f] ; f]em]s]f]

/ftsfj ; +f/ . laxfg t Toj p7] klg ; 1t/xjs} xG5 . vfP klg lgbf0/xjs} xG5 . To; nfo{ w/} rnfpg, afwf kYofpgxibg . o'/fk Pl; ofh: tf r/fx?; ü Aolemg] d'n's xif0g .

a]skrif:6 vfP/ d knj/ sf]7fdf cfPF . gdl7f] nllfof . ol gf-bz lbgdf k]/; d]/f nflu Pp6f k/Ldf abln; s]sf] lyof] . d]n] To; sf ufnfx?df Dj f0f vfPF . cfvfx?df, lgwf/df Dj f0f vfPF . uhasf] Gofgf] cufnf] xfn]k15 d]n] egf] .d ltdlnf0{ ; lDemx/G5' ltdln] klg dnf0{ gla; g"x} .ü

leS6/ Xoulf]n] klg Rof0/x]sf lyP lstrfasf kfgf-kfgaf6 . d]n] pgl; ü klg Gofgf xftx? ldnfPF . 9]sf] agb u/f / cf^gf ; lxt emf] nallt/ . ln^6n] klg dfon' : j/n] egof] .n hfpm x} /fd/L . gla; { ü p; sf] dfof b]v/ d 5Ss k/f .

d naldf klbf d]/f /l; ofnl ; fylx? ofqfsf] k0f{ tof/Lsf ; fy al; /x]sf lyP .

o'/fk ; dodf kSsf xG5 . -; dodf kSsf x'g s; ]n] klg l; sf]; \ o'/kaf6 . ; ft ahgf; fy xfdlnf0{ lj dfg: yndf lnP/ hfg] >ln^fnl rfns s'df/ 7ofSs cf0kuf . ol rfns t xb} xgVrfnsegbf klg a9L ; fyl . s'df/-gfd klg slQ g]kfnl . lxhf] logn] dnf0{ dfof u// eg]sf lyP . d-h'n, ltdl PSn} uP klg xG5 lj dfg: yn, t/ To; f] ubf{ k; f w/} nll5 . /l; ofnl ; fylx?; ü ldn/ uoffeg] pglx?nf0{ klg knf0bf, ltdlnf0{ klg knf0bf . cfiv/ hfgkg] Pp6} 7fpf x] .ü

s: tf] dhfsf rfns, s: tf] dhfsf ; fyl . o'/kdf clnsit k; f vr{ ug] eg]sf] w/} hfuipg' x] . d PSn} uPf] d]n] em6} 5 xhf/ g]kfnl ; lko]f ltagkYoff] ldn/ uP Ps xhf/ ; ft ; o . d]n] s'df/sf] s'/fnf0{ dfg] lsgeg] d]/f nflu of] cGt/ lgSs} 7hf] cGt/ lyof] . csf] s'/f /l; ofnl ; fylx?; ü ; fembf/L ubf{ p]lx? klg ; fx] /dfpg] vfnsf lyP .

ol /l; ofnl slj x? /fdf slj tf n]Vyf . uha} /fd/L slj tf k9yf . loglx?; ü ; Et u// d]n] s] rn kPF ef] loglx?, loglx?n] n]Vg] slj tfebf emg] /fdf lyP . s: tf] dl7f] afnl, s: tf] dl7f] xlb]stf .

Pp6f /df0nf] s'/f 5 . oldWojf Ps hgf slj n] cf^gl bz afx] j ifsl 5f/Lnf0{ ; fydf lnP/ cfPsf lyP . tl la5S} /fd] c^u]hl af]Nyg\ -ltgl c^u]hl, kn-r ghfg] cf^gf slj afa'sl cToGt ; Gb/ afnl ly0g\\_ Ps lbg, slj sl 5f/L eg] yxf kFPk15 d]n] ltag] knf6f] lvRg rfx] .

ltgn] 0Gsf/ ub] elgg\ .gf0f .ü

d]n] egf] .d slj xf . d]/l klg 5f/L 5 . ltdl slj sl 5f/L eg] .

y]xf kfPsf]n] d]n] knf6f] lvRg rfx]sf] .ü

cf]xf] ü sqf] 7hf] kl/j tG ltagd . d]n] hlt j 6f knf6f] h; /L lvr] klg xGyof] . Toit dfq xf0g d]n] pgnf0{ eg]sf] s'/f] pgn] cf^gf afahf0{ elgg\ -d]n] pgsf] Toj ajnfsf] knf6f] klg lnPsf] 5' . clg pgsf afah] v'; L eP/ d; ü xft ldnfP, unf ldnfP . o: tf /df0nf lyP /l; ofnl slj ; fylx? .

cfsfz wldPsf] 5g eg] kfgl k/sf] 5g eg] g]fe]a/ dlxgfsf] ; ft ah]k15sf] cfsfzn] / ltdlnf0{ lrof0{lrof0{ k]/; df . cfsfzn], af6f]n] ,?vn] lsg eg] k]/; n] x]5g\ rrof0{ uf8ldf l; ; faf6 ltdlnf0{ . labf0sf] lfof eP klg xif: b} /dfpb} xfdl lj dfg: ynit/ bub] lyoff . d]n] klxn] g] lb0; s]sf] lyPF . b]Vg'sf] lyof] /l; ofnl slj x?nf0{ g]kfnl slj sf] dfof / g]kfnl slj nf0{ /l; ofnl slj x?sf] dfof .

lj dfg: yn k]k15 d]n] kPF /l; ofnl slj x? cs] 6ldgna6 p8g] /x]5g\ d cs] 6ldgna6, uf8laf6 cf]n/ xfdln] unf ldnf0f; Ps csf] ; ü labf0 d]lof] ofqfsf nflu zesfdgf ; f6f; f6 ufoff . To; k15 /l; ofnl ; fylx? s'df/; ü csf] 6ldgnit/ nfuj . d xfdlx? cfPs} uf8ldf kv/ al; /x/ .

/l; ofnl ; fylx?nf0{ p8g]sf nflu ; a) s'/fx?sf] kla6w ldnf0; sk15 s'df/ kms/ cfP . xfdln] uf8laf6 ; fdfg lemSoff . leq k: off . leq h'g h'g 7fpdf d]n] cf^gf] p8g]sf nflu l6s6 k]: t't ug] kYoff Toj sfp66/df kYofPk15 s'df/n] d; ü labf dfuf . d]n] pgnf0{ lbg' kg] k; f lgsfnf / pglit/ a9fPF . n ü pgn] t lng gfd-h/ k] u/ . Pf; of-Pf; ofsf] cf^gf]kg t/ d]n] klg dfgb} d]lggf . eg] .olb ltdl >ln^fdf ePsf] eP 7ls} lyof] t/ ltdl klg lj b]zdf 5f] . ltdln] of] k; f lngk5{ lng} k5{ .ü

d]n] pgl; ü xft ldnfPF unf ldnfPF . dnf0{Psbd dg kg] ; ^ltsf] l; -8l= lng klg cfux u/f .

s'df/ ü d k]hf; klbf dnf0{ lj dfg: yndf lng cfp]g] JolQm slj uf]i 7ldf slxn] of t slxn] ptf lnP/ hfg] JolQm clg cfh d]/f] ofqfnf0{ ; ud agfP/ kmsg nfufsf JolQm . dnf0{ nllfof- Psf3/sf b0{ bfh'ef0 xfdl 5f]b} 5f] .

s'df/ uPk15 dnf0{ ; fRr} g/fdf] nllfof] t/ d]n] cfknfhf0{ ; DemPF . ofqf eg' g] e6g' / 5'6g' x] . dg gkg]x?; ü dfq xf0g, dg kg]x?; ü klg .ü

sf7df8f]af6 k]hf; / k]hf; af6 sf7df8f]sf] d]/f] ofqf yf0 Po/ j] hdf to ePh: t} k]hf; af6 gj I / gj ]af6 k]hf; sf] ofqf klg : s]g]eog

Po/nf0G; af6 to ePsfj lyofj . sfp06/sf sdfrf/Lx? cfpk15 dñj  
l6s6 hrfPf . ; fdfg hrfPf. a9L ; fdfgsf nflu Ps ; o al; o/fj ltkgk  
eoj . Ps ; o al; o/fj- gkfnl ; lkojdf ; fRg] xj egj t yk] xj t/ dñj  
o/fjnf0{ klg gkfnl ; lkojfn: t}u/v/ Toj k; f l t/ f. s]sf nflu l t/ f- uGb]s,  
d: of/f, gkfnl bfn, d; nf o: t}o: t} k]sfj kGt/ fsf nflu l t/ f. dgdf  
nfluoj j : t'sfj dNo j : t'n] eGb] 7fpñ] lg0fb ubfj /x]5 . 7fpñf kukl5  
xfdfj ; fwf/Of gkfnl uGb]ssfj klg afkm /] bfd slt w/} . JoE egj klg,  
kz+ f egj klg Toit ahf dñj 7fpñ] 7hf ePsf w/} uGb]sx?nf0{ ; Demf .

l6s6 hrfpb} cf^gfj ; fydf ePsfj ; fdfg hrfpb} cGtdf d Toj  
7fpñf kuf h; sfj 9]sf vñk15 xj f0hxfhd} klugYofj . sf7df8fjaf Ps  
hgf gj jñl ef0n] dnf0{ lgs} ; ts{ u/fPsf lyP, d-h'n bf0 ð cf^gfj  
kl/rosf af/df n]v]sf sfuhx? rlfxf cln /fd/l afSg; \x} o/fkdf  
sfñfj skfn / sfñfj cfMf b]v]k15 slxn]sxl f cgfj/af Joj xf/ u5g  
kln; x?n]. o/fk /fd] 5 eGxG5 s]sfj /fd] 5 o/fk, oxfsj htkftsfj  
e]befj eGb] g/fd] Joj xf/ kf0G5 slxn]sxl f Toxfj . ð s'6g] ts ; j fdf /  
fd] 7fpñf a; ]sf, dnf0{ lgs} dfof / cfb/ ug] tl ef0n] To; f] eGb] /  
pgsf csf{ Ps hgf ; fyln] klg xfd] xfd] dnf0{ df/af dg lgSs} t; ]sfj  
lyofj t/ k]tlj 7t 7fpñ? af6 df/af kz+ fdf n]v]sf tl kfgfx? dñj sxl f  
b]v]pgk/g .

cGtdf d df/af kf; kf6{ / af]8<sup>a</sup>sf8{ b]v]P/ xhf0hxfhleg l5/f .  
xj f0hxfhlegsf sdfrf/Lx?n] df/af : j fut u/f / a: g] 7fpñ b]v]f0lbP .

Xof8Aofu, lu6f/ , cfe/sf6, l6s6 kf; kf6{ Ps} ; fy afSgk'kof  
x'gfn] dnf0{ Toit ; lhnf] e0/x]sfj lyPg . ck7df/af-ck7df/af kf/in] d  
cl3 al9/x]sfj lyPf .

.d] cfo x]nk o' ð -d tkf0{nf0{ d2t ug{ ; S5' < Ps hgf o] fn]  
pT; 's eP/ ; f]w] .

.o; lknh . ð -xh/ ð dñj d': s'/fob} egf .

ltgn] df/af Xof8Aofu, lu6f/ ; fRr} k]dn] lnP / 7fpñ ldnfP/  
/flv]bP l; 6fdly . s]t1 x]b} d a; f. pglx? b0{ hgf lyP . pgl, pgs  
kTgl j f s]6l ; fyl . pglx? ; ð ; df/af l; 6 lyof- %ofnl t/ .

pglx?sf] x]fb]stf] sb/ ub] dñj c<sup>a</sup>u]h]df ; f]w] . t.kf0x?sfj  
3/ ð

.gj I . ð o] sn] ; fRr} g] dl7f] u/l p0/ lbP . d'; Ss d': s'/fob}  
o] tln] dnf0{ ; f]w] . t.kf0{sf] ð

pglx? k9]n]v]sf, w/} 7fpñ 3'd]sf, w/} s'/f yxf k]Psf hf]8h: tf  
nfly] . lj gd]t f / x]fb]stfn] pglx?nf0{ 9kSs 9fs]sfj lyofj . gkfn

efg] ; fgf; fy pglx?n] cf]7x?df o: tf] d': sf] b]v]P df]f]Toj d': sf]g  
d': sf]g df]g geP/ 5dfE v'n]sf] ahf gu/sf]af6 b]v]g] ; ð]bo x]f .

.gj I hfg nfuf]sf] ahf gj jñl x?af6 ; 'd] o: tf] Joj xf/ kfpbf d  
dSv lyPf. xj f0hxfh u8df] . u8df u8b] r/fh: tf] e' / (p8df] . dñj tn  
x]f; k]f; sf] eld dnf0{ cfMf fgl-tfgl x]//x]sfj lyofj . df]f]pm elg/x]5,  
.d klg cfp5' ltdl; ð ; ð .

dñj dgdf] egf .kof/L, o: tf] si6 u/v/ xj f0hxfhd]g em08P/  
lsg cfp5df]d; ð < d kn/ kms] / cf0xfN5' lg ltdlnf0{ e]6g . ð

w/} w/} a/; Dd p; n] df/af lk5f 5f]8gf . p; sf] dfof b]v] d klg  
klñn/x]f . p; nf0{ dfofn' gh/n] x]//x]x]//x]f .

crfgs xj f0hxfh afbn, afSnf-afSnf afbnx?dfly p8g yfNof] .  
b]v]Pg eld ca t/ of] b]zo ; fx] dgdf]xs lyofj . afbn, r]f]ldo afbn .  
afbn]dfly emdNn 3fd clg cfsz . of] ; f]bo{ x]g] xj f0hxfhd]f r9/  
oxlf cfp]gYofj . wtldf a; / slxNo} b]v]b]gYofj of] eJo ; f]bo{ . ; l: dtf,  
; ldsf; ð p8g dg nfuf]sf] 5 dnf0{ o: tf 7fpñ?df t/ s] ug] xfdl u/lamf0{  
o: tf] df]sf slxNo} h'/sf] 5g clxn] ; Dd .

w/} j ifcl3 d Pp6f ; d]xdf lyPf. Toj ; d]x lyof] ultsf/ ; a]ltsf/  
/ ufosx?sf] . Toj ; d]x df]g; x?leq x]g] grf]x]b]f dx]j fsf<sup>a</sup>Nf, 0]of  
cf]l/ ; / glr]fn] l5g]le]g eP/ gk]b]sf] eP o: tf 7fpñ?df slt x]f  
slt k6s p8g] lyPf d . Toj ; d]x df]g k]6g, To; n] ; ; u/s]f] ; f]b/  
ulltdo cf]b]f]ng klg d]tkfo nflu c]xn] . Toj ; d]xsf] ; Demgf u]ofj  
eg] Pp6f pv]gs]f ofb cfp5- afb/n] cf^gf] 3/ klg agf]ob]g, c?nf0{  
klg 3/ agf]pg lbob]g . k]h klg sXof] eg] k]f]x]f/ x]b]f /x]5 .

d ult n]v]g] / ufpg] df]g ePsf] eP zfob ; fyl eG] s'/f; ð  
dnf0{ l3g nfluYof] x]f]f t/ d slj klg x]fTo; ð] dnf0{ hf]uf]of] . To; ð]  
dnf0{ ahf-ahf p8f0/x]5 o: tf 7fpñ?df .

d o: tf 7fpñ?df p8g kfpbf c]g]bn] p85' .  
: ofps]f / ; lkp]f dñj . To; k15 v]gf cf]of] . 3/s} 6]ahdf a; /  
cf]g]bn] v]Ph: tf] nflu] dnf0{ . cf]k]f; ð ; s'ddf s'd hf]8Psf] Jo]Qm-  
; fyl, cf]ldo / l] Zj f; l; nf] ; fyl x]b]f of] ; + f/ ; j uh: t} nflu] ð

lrof v]bf, k]f/ b]f]f]f]ofP/ lrof v]bf, hf]8f-hf]8f nflu yf]n]sfj  
lyof] . 3fd lyPg xj f0hxfh af]x/ . w]d b]v]Gyof] . ; ]t]f- v]f]f] ; ]t]f, dñj  
; ]t]f h]t]t} . 3/x? lyPg] . \?vx? lyPg] .

Pp6f 7fpñf0{ b]v]P/ d; ð ; a; ]sf ; fyln] eg] . gj I Toxf] x]f . ð  
dg w/w/l /f]of] . x/] ð d s] v]g c]Psf] x]f]f ox]f ð ox]f t lxp]f] g] lxp]  
b]v]G5 . g j : tl 5, g ; f]bo{ t/ of] kl8fnf0{ dñj dg]leq} n'sf/x]f . d/f

cfkntx?nf0{ d/f ; fylx?nf0{lxpleq k1/P/ si6n} al; /x}sf] sNkgf u/f d]n} .

la: tf/ xj f0hxhfh c]ng yfNof] . lj dfg: ynsf] glhs} cfpk15 dnf0{ Psbd km/s cgej eof] . ej gx? b]vly] / gj] blvlyof] . lah'nsf vDafx? b]vly] . lah'nL aQlx? b]vly] . lxpfaa/ k1/x}sf] /df0nf] g /df0nf] nfNof] .

xj f0hxhfhaf6 lgl: soff xfdL . ; fdfgx? cfp] 7fpdf uoff . lj dfg: yn klg snf-; <sup>a</sup>uxfnoh: tf] . slt ; Gb/ , slt cfsifs . d]n} xj f0hxhfh} agfPsf d/f gj]nl ; fylsf ; fdfgx? klxn] cfp .

.p=Tof] x] lulg Rofgn . ; fdfg lnP/ tkf0{Toxfaf6 hfg] .lj d/f ldqn} dfofn' kf/fn} dnf0{ eg] .

pglx? uP . d ; fdfg kv/ al; /xf .

sxl l5gdf d/f] klg ; fdfg cfof] . ; fdfg lnP/ d pglx?n} b]vfo(bPs)}t/ uPf . cfkm ; |cfkm aGb xg] , vNg] 9]sf , d cln cndlnPf .

Ps hgf kln; lyP . 8/f0{8/f0{ ; f]w] .aflx/ hfg] af6f] s'g x] d] .

d/f] z'f lj k/Lt cToGt xfb(s}tk} (s pgn] aflx/ hfg] af6f] b]vfo(bP . d aflx/ lg: sbf xj f0hxhfhdf ; u} cfpPs] pg}b0{hgf ; fylx? l7E ple0/x}sf lyP .

.d]n} sxl f k'ofpgk5{ls tkf0{nf0{< ck7of/f] gdfg' ; \ tkf0{sf] ; fyl tkf0{nf0{ lng cfpgePs] 5g eg] tkf0{klgkg] 7fp; Dd xfdL k'ofp5f] .lj

; flfft\zj kfj (tl g) d/f] d2t ug{ cfp h: tf] nfbf] dnf0{ . d]n} eg] .cfpgx'5, d/f ; fylx? dnf0{lng c] Zo cfpgePs] . dnf0{ egf] h: tf] nfbf] lyof] . pglx? klg t gj]nl x'g\g tkf0{x'h: t} .lj t/ d]n} elggf .

; l/tf -; l: dtfeGb f l7Ss} dlgsL alxgl l\_ ; ; f'gf, tfg]-cf]x] l] tl dnf0{lng cfpbgg\eg/ d sNkgf klg ug{ ; lQmgy} .

.knfg gDa/ 5 d] kn] / d/f] ; fyln] ; f]w] .

.5 .lj

.knfg ug{ \g t .lj

d knfg stf 5 eg/ of plt xg{ yfn] .

.stf 5 xfn] knfg d] d]n} t'Gt} ; f]w] .

.oxf .lj pgn] cf^gf] xftsf] d]faf0n knfg dnf0{lb} eg] .

pgsf] df of b]v/ dnf0{t Toxf a; | w/w/ /f]p] h: tf] nfbf] t/ d]n} To; | u/gf . d d' ; Ss xf; ] . knfg gDa/ pgnf0{lb} d]n} eg] .tkf0{x} g] ug{ \knfg- eGg' ; \g] nl efiffdf- d-h'n oxf 5 eg/ .lj

pgn] xff: b] d]n} egh: t] g] u/ . knfg ; Dks{eof] . /df0nf] s'/fsfg] klg eof] pgl / d/f ; fylalr .

..l7s 5 tkf0{sf] ; fyl clxn] /ndf x'g'x'5 . bz ldg6, 7ls bz ldg6kl5 pxf oxif tkf0{plePs] 7fpdf cfpgePs] . tkf0{oxl al; /xg' ; \ pglx?n] d; u xft ldnfP . unf ldnfP / labf eP/ uP . pglx? uP klg pglx?n] dnf0{lbPs] df of d/f] j l/k/ lyof- kmh: t} n6/Dd kmh]sf] , dnf0{g} dfofn] 6'n6'n' x]//x}sf] .

d]n} ; fdfgx?nf0{Ps 7fpdf /fd/L ldnfP/ /fv] . cfkmnf0{lg]ZrGt agfP/ egf . d-h'n 9Ss xfbm . PSS} l5gkl5 cf0kU5g\tdf dfofn' hgx? ltdlnf0{lng .lj

/fd/L pleP/ ofpl t x]/; Sg} kfpSf] ly0gf . d/f] b]fxgt/ cin k/af6 b'j} xft lkmhP/ b]f8b} cf0g\tfg]- d-h'n eGg] cf^g} cfj fhx?nf0{ k5dP/ .

pgn] dnf0{o: t/L clunf] xflng\dfg] pgl dnf0{h'uh'uft/ Tof] clunf]af6 5f8g rfxGg\ ; l: dtf / d/f nlu ; fx} kof/L alxgl x'g'pgl . ; ldsfsl tfg] df; ' .

Tof] clunf]af6 s] aflx/ lg: s]sf] lyPf . km/ %j fDd csf] clunf]df aflwPf . ; ; f'gf, cf0 Pd ; f] Xofkl 6' al lxo/ lU ; ; f'gf]n] cf]5dPsf] pGd'Qm xff, fdf, xff; } eP/ xff; ; u a; f d-rf/]t/ xff; f] kmhP .

.sknl lnP/ cfp5' d, sknl .lj tfg] lx'8/x]sl ly0gg\gflr/x]sl ly0g\cfGbsf] ; <sup>a</sup>ultdf .

; l/tfrflxf of hf8fdf d/f nflu kSsf gkfnl vfgf agf]p} klv/x]sl /lxl5g\3/df .



**tkf0{x}fdlnf0{e}g v]l]gePs]xf] ‡**  
/rgf, lj 1fkg jf k':ts-klqsfsf]nflu  
**zAbfy{ k\$zfzgsf] sf0fo-rfah, u0fz:yfg**  
**)!-\$\$(&#!÷(\*\$!-\$(^!)#**  
mail: nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com /  
nepalvinaya@gmail.com  
web: shabdarthaprakashan.com / nepalipublisher.com

# lxp[sl] /df0n[sl] ofqf

⚡ S' s[sl]

d lxp[sl] b[sl]df al; /x[sl] 5' clxn]. Toxf[sl] hnj fo', k[sl]j l, cfsfz / lxp[sl]f0; f[sl] /fvl n[sl]b} 5' of[sl] l[sl] zfn elh[sl]gof[sl] k[sl]j f; elddf a; / b[sl]f[sl] / n[sl]og w[sl]f[sl] /s[sl] /s[sl] dfq x[sl]. d[sl]n[sl] cf[sl] g[sl]; Dk[sl]f[sl] 1fg, l[sl] j[sl], k[sl]tef, l; h[sl]g[sl] hit 1/TofP k[sl]g of[sl] ofq[sl]f[sl] syf Ps5p k[sl]g n[sl]v[sl]; l[sl]Sbgf. To[sl] /f[sl]df-rs[sl]f[sl] cgel'tn[sl]f0; n[sl]Ss) p[sl]tfg; l[sl]Om[sl]g.

; do; To n[sl]l[sl]5, oyfy{ n[sl]l[sl]5 . ; do 6's'6's' lx[sl]f8/x[sl]5 . ; do; l[sl]u d k[sl]g alu/x[sl]f[sl] 5'. cfsfz p[sl]xl 5, w[sl]t[sl] (p[sl]xl 5 . Pp6) j fo'd08n, afbn, j iff x/L, hf8[sl] p[sl]xl 5 . Toxf[sl] hl[sl]j g 5, hl[sl]j g h[sl]x[sl]f k[sl]g p: t) n[sl]l[sl]5 . laxfgl p: t) p: t) /ft, p: t) dg . cg[sl]s /x: odo cgel'tsf e[sl]j g[sl]x?; l[sl]u; f[sl]l[sl]f[sl] / ug[sl] rfx[sl]65'. kx[sl]f8 b[sl]Vb[sl]g[sl] t/f0{ b[sl]Vb[sl]g[sl]; j R5 lx[sl]dfn b[sl]Vb[sl]g[sl] b[sl]p/fnl e[sl]Hof<sup>a</sup> b[sl]Vb[sl]g[sl]. Toxf[sl]f[sl] 7fpf / b[sl]z dfq km/s 5 . b[sl]z ablnP[sl]f[sl] 5 . ; dfh, Jo[sl]j; y[sl]f, l; 4f[sl]t, /fh[sl]g[sl]l[sl]ts; f[sl]r[sl]f0 ablnP[sl]f[sl] 5g\

x[sl]d[sl]t C[sl]t's[sl]f[sl] laxfgl; do lxp[sl]f t'iff/f[sl] cf[sl]9/ k[sl]j f; l 5fgdfly alu/x[sl]f[sl] lyof[sl]. elh[sl]gof lxp[sl]ent[sl] l[sl]r; f[sl] 5 . l[sl]r; f 5g\dgx? . lxp[sl]f[sl] v[sl]t[sl]v[sl]t lyof[sl]. lxp[sl]f[sl] yk[sl]f[sl]df 3Dg l[sl]g[sl]: sP[sl]f[sl] 5'. lx[sl]h[sl]f /f[sl]t; Dd km; km; lxp[sl]fkl//x[sl]f[sl] cfh laxfg[sl]b[sl]v; b[sl]s[sl]f l[sl]s/ofx? la: t[sl]f[sl] / elh[sl]gof[sl]f[sl] km[sl]f[sl]t / cf[sl]n/x[sl]f[sl] lyP . ofqf ul[sl]t[sl]Jolt/ al9/x[sl]5, lx[sl]B[sl]j af6[sl]f[sl] la/fP[sl]f[sl], s[sl]x[sl]f x[sl]f d k[sl]g[sl] ul[sl]t[sl]Jo cfk[sl]n[sl]f0{ y[sl]x[sl]f 5g . Hof[sl]s[sl]6, k-hf / d[sl]f[sl]h[sl]f h[sl]Q[sl]f nufP/ ndsnds P[sl]S[sl]n) lx[sl]f8/x[sl]sl 5'. cf[sl] g[sl]f; fydf kyk[sl]bz[sl]s s[sl]f[sl]x lyP[sl]g . k[sl]j f; elddf k[sl]g g[sl]k[sl]f[sl]n[sl]l cg[sl]x[sl]f / g) v[sl]f[sl]h/x[sl]sl lyP[sl]. ; a) ckl/l[sl]rt, kl/j[sl]z g) la/f[sl]g[sl], la/f[sl]g[sl] d[sl]n'sdf cf[sl] g[sl]f kl/l[sl]rt e[sl]g[sl] s[sl]f x[sl]65 / < goff kl/ro v[sl]f[sl]H[sl]g[sl]k[sl] /x[sl]5 . l[sl]g[sl]df[sl]f k[sl]f ug[sl]k[sl]g[sl] /x[sl]5 kl/ronf0{ . j b[sl]zsf cf[sl] g[sl]f l[sl]k[sl]p[sl]h[sl]gnf0{ : d[sl]t[sl]df p[sl]t[sl]f[sl] goff l[sl]d[sl]q[sl]t[sl]f ag[sl]f[sl]p[sl]g To[sl]f k[sl]g l; <sup>a</sup>, kR5/) g[sl]d[sl]N[sl]g[sl] ; +s[sl]f / / ; f[sl]d[sl]l[sl]hs /l[sl]t[sl]: y[sl]t c[sl]f[sl]n[sl]s[sl]f[sl] P[sl]p[sl]6f ; d[sl]f b[sl]zsf d[sl]f[sl]g; ; l[sl]u .

l[sl]r; f[sl] d[sl]f; d elh[sl]gof zx/s[sl]f /f[sl]gs al[sl]n) 5 . ; 8s d[sl]u[sl]f[sl]f[sl] .8u ;N; l[sl]n[sl]v[sl]s[sl]f[sl] k[sl]6laf6 dgdf[sl]xs l[sl]f[sl]q[sl]x?df d ofq[sl]ef[sl]b[sl]f d[sl]gs[sl]f ofqf uy[sl]. z[sl]tn l[sl]r; f[sl] x[sl]f f P[sl]skl5 cs[sl]f[sl] t/E[sl]s[sl]f k[sl]f0nf r[sl]f[sl]n/ ; n[sl]Nn cl3 a9b) lyof[sl]. d x[sl]f f; l[sl]u alu/x[sl]f[sl] x[sl]f f; l[sl]u ; ; j[sl]n[sl]l/x[sl]f / lxp[sl]; l[sl]u aft d[sl]f[sl] /x[sl]f ug[sl]u[sl]g[sl]f0/x[sl]f. d 5l/P[sl]sl lyP[sl]f lxp[sl]f ag[sl]f . lxp[sl]f[sl]; l[sl]b[sl] /t[sl]f[sl] /f[sl]df[sl]-rt ag[sl]f[sl]P[sl]f[sl] 5 dg . P[sl]s[sl]5gd} afbn st} l[sl]j n[sl]lg x[sl]Yof[sl] / lxp[sl]f d'; Ss d': s[sl]f[sl] / d; l[sl]u c[sl]f[sl]v[sl]f h[sl]w[sl]f[sl]p[sl]g c[sl]f[sl]p[sl]f[sl] . ; d: t lxp[sl]f[sl] yk[sl]f[sl]f[sl] r[sl]f[sl] /af6 ; f[sl]x[sl]f[sl] /P[sl] / d[sl]f[sl]ly v[sl]g[sl]P[sl]f[sl]n[sl]

d ; f[sl]en[sl] k[sl]j {t/ nflu/x[sl]sl lyP[sl]. lxp[sl]f[sl] yk[sl]f[sl]dfly lx[sl]B[sl] / goff c[sl]g[sl]ej a6N[sl]g n[sl]f[sl]n[sl]lot lyP[sl]d . lxp[sl]f[sl]k[sl] /s[sl]f[sl] b[sl]Vb[sl]f n[sl]f[sl]Yof[sl]-lxp[sl]f[sl] b[sl]zdf af[sl]x / l[sl]g: s[sl]f' c[sl]g Tox[sl] lxp[sl]f[sl] yk[sl]f[sl]df 3G6f[sl]; Dd n8la8l ul//x[sl]f'.

cs[sl]f[sl]t[sl]k[sl]f lxp[sl]f[sl] yk[sl]f[sl]dfly j f[sl]s<sup>a</sup> ub[sl]f[sl] eg[sl] hf8[sl]f[sl]n[sl] d'6' s[sl]f[sl]d/x[sl]f[sl] lyof[sl] . l; /b[sl]f[sl]n[sl] x[sl]f[sl]g/x[sl]f[sl] lyof[sl] . d[sl]f[sl] x[sl]ftv's[sl]fx? s6s6 u/ / b[sl]v/x[sl]f[sl] lyP . s: t[sl]f[sl] lxp[sl]f[sl] l[sl]r[sl]k[sl]ng[sl] af6[sl] . d km / km[sl]g[sl]Ss 3d[sl] / l[sl]j k[sl] /t lbz[sl]f[sl]t / n[sl]f[sl] . l[sl]r; f[sl] l; /b[sl]f[sl]n[sl] nunu s[sl]f[sl]b[sl]l; pl; p ub[sl]; 8ss[sl]f[sl] k[sl]6k[sl]6l l[sl]gs[sl]a[sl] / j f[sl]s<sup>a</sup> ul//x[sl]sl lyP[sl]. d'6' l[sl]r[sl]; P[sl]s[sl]f[sl] dx; ; eP[sl]k[sl]5 Hof[sl]s[sl]bleq[sl]s[sl] ; j b[sl] /n[sl]f0{ t[sl]f[sl]g[sl] k[sl]f5{ / Gof[sl]g[sl]f[sl] k[sl]g[sl]f[sl] s[sl]f[sl]; ; u5{ . cem l[sl]r; f[sl] : of[sl]7[sl]n[sl] z[sl] /l[sl] /s[sl]f x[sl] /s[sl] cE-cE[sl]x?df : k[sl]z[sl] ub[sl]f[sl] d[sl] : s/x[sl]65 d; l[sl]u .

d[sl]k[sl]n / wk[sl]lsf ?vx? lxp[sl]f[sl] af[sl]s[sl] / pleP[sl]f[sl] b[sl]v[sl]65g\ . ; l[sl]t[sl]f[sl]d[sl] lxp[sl]n[sl] 9[sl]f[sl]s[sl]f[sl] s[sl]f[sl] /of ?v, la; j f, 3/ af6[sl] / hEn 5'S[sl]0[sl]f[sl]p[sl]g k[sl]g s[sl]l[sl]7g n[sl]f[sl]of[sl] d[sl]n[sl]f0{ . lxp[sl]f[sl] ?v, r[sl] /L, c[sl]f[sl]s / wk[sl]lsf af[sl]6 ; a[sl]df lxp[sl]f[sl]g[sl] k[sl]m[sl]h[sl]ent[sl] lxp[sl]f[sl]g[sl] k[sl]m[sl]h[sl]ent[sl] n[sl]f[sl]g[sl] ; l[sl]t[sl]f[sl]Dk / . lxp[sl]f[sl] yk[sl]f[sl]f[sl] al[sl]r d[sl]f[sl]6 /uf8l lx[sl]B[sl]j r[sl]f[sl]f[sl] / km[sl]f[sl]s[sl]n[sl]f[sl] ; 8sn[sl]f0{ g[sl]g x[sl]n[sl] / ; k[sl]f k[sl]f[sl]f[sl] 5 . k[sl]r[sl]a[sl]c[sl] / l d[sl]x[sl]g[sl]f[sl]f[sl] k[sl]x[sl]n[sl]f[sl] x[sl]k[sl]t[sl]f[sl]d[sl]Wo hf8[sl] lxp[sl]f[sl] k[sl]f[sl]f[sl] -elh[sl]gof / 8l; l j l /kl / . s[sl]k[sl] l[sl]bg; D[sl]dsf nflu ; /s[sl]f[sl] /L s[sl]f[sl]off[sl]nox? ; a) a[sl]b lyP . Gof[sl]f[sl]s[sl] / l[sl]d[sl]h[sl]f[sl] /f[sl]Hof[sl] ; f[sl]x[sl] af[sl]S[sl]n[sl]f[sl] lxp[sl]f[sl] k[sl]f[sl]f[sl] s[sl]f[sl] ; l[sl]65' . h[sl]t[sl]f[sl]t[sl] lxp[sl]f[sl] p[sl]Hof[sl]n[sl]f[sl] b[sl]v[sl]65 . 3[sl]d[sl]df : j l[sl]of[sl]d l[sl]s/ofx?n[sl] lxp[sl]f[sl] k[sl]n[sl]s[sl]f[sl] b[sl]v[sl]65g\ . To[sl]f l[sl]j zfn lxp[sl]f[sl] yk[sl]f[sl]af6 n; ; ; eP / lxp[sl]f[sl] alb[sl] lyP gbl ag[sl]f, goff gbl[sl]s[sl]f[sl] l[sl]g[sl]d[sl]f[sl] ePh: t[sl]f . lxp[sl]f[sl] k[sl]n[sl] / k[sl]g[sl]k[sl]f[sl]g[sl] eP / alu/x[sl]f[sl] 5' .

z[sl]g[sl]af /, cf0[sl]taf / 5'S[sl]s[sl]f l[sl]bgdf d[sl]f[sl]g<sup>a</sup> j f[sl]s ug[sl]f[sl] cd[sl] /sl o[sl]j fo[sl]j t[sl]x?n[sl] laxfg[sl]s[sl]f[sl] k[sl]yd e[sl]b[sl]df u8d[sl]g<sup>a</sup> e[sl]65g\ s[sl]f[sl]x[sl] x[sl]f0{ e[sl]65g\ cl3k[sl]l5 j /k / / ; 8sdf d[sl]f[sl]65 lx[sl]f8/x[sl]f[sl] b[sl]v[sl]b[sl]g . v[sl]f[sl]n[sl]l r[sl]f[sl]f / ndt[sl]6g k[sl]n[sl]P[sl]f[sl] ; 8sdf P[sl]sg[sl]f; l[sl]u d[sl]f[sl]6 /uf8lx? cf0/x[sl]f[sl] 5g\ u0/x[sl]f[sl] 5g\ j ft[sl]j /of ; g; fg 5 . 3/L3/L ?v[sl]j ?j f eP[sl]t / c[sl]f[sl]v[sl]f nuf[sl]p[sl]5' ; f[sl]ofs; ; s n[sl]f[sl]vs[sl]x? P[sl]f[sl]t[sl]n[sl]f0{ l[sl]r[sl]b[sl] ot[sl]p[sl]t[sl]f b[sl]f[sl]8/x[sl]65gV ?vdf r9 / hEnl s[sl]6bdh v[sl]f0/x[sl]f[sl] b[sl]v[sl]65g\ l[sl]gt[sl]f[sl]t[sl] P[sl]f[sl]ul eP / ; f[sl]R[sl]g y[sl]n[sl]5-x[sl]f[sl]0g s[sl]x[sl]f h[sl]65g\ x[sl]f ox[sl]f[sl]f[sl] d[sl]f[sl]65x? < laxfg-aj[sl]n's[sl]f / ; 8s r[sl]sd[sl]g eP[sl]f[sl] < v) s; n[sl]f0{ ; f[sl]w[sl]f < ; 8sdf P[sl]S[sl]n) lx[sl]f8/x[sl]f[sl] s[sl]k[sl] x /P[sl]s[sl]f[sl] h: t[sl]f[sl] e0/x[sl]65 p/f7 / P[sl]S[sl]n[sl]f[sl] . o; n[sl] d[sl]n[sl]f0{ d[sl]f[sl] b[sl]z, d[sl]f[sl] u[sl]p[sl]f; Deirp[sl]5 . Tolt v[sl] / d; Deir[sl]y[sl]f; l[sl]j b[sl]z 3D[sl]b[sl]f[sl]f[sl] c[sl]g[sl]ej , s; h[sl]f0{ kl/ro l[sl]b[sl]f d ; j f[sl]R[sl]r l[sl]zv / ; u/d[sl]y[sl]f -Pe /; 6\_ / uf[sl]t[sl]d a4[sl]s[sl]f[sl] b[sl]zaf6 c[sl]P[sl]sl u[sl]f[sl]v[sl]f[sl]n[sl]s[sl]f[sl] ; G[sl]t[sl]f[sl]g g[sl]k[sl]f[sl]n[sl]l d[sl]x[sl]n[sl]f x[sl]f e[sl]y[sl]f . ol d[sl]f[sl] lx[sl]B[sl]j k[sl]t[sl]f[sl]n[sl]f? e[sl]f[sl]l[sl]od[sl]f[sl] eg[sl]f[sl]s[sl] c[sl]e[sl]ful < of[sl] d[sl]gn[sl]f0{ Toxf[sl]f[sl]; l[sl]b[sl] /t[sl]f[sl]n[sl] n[sl]f[sl]e[sl]of[sl]5 / e[sl]65, P ; u/d[sl]y[sl]f / g[sl]k[sl]f[sl]n[sl]l c[sl]d[sl]f[sl]sl 5[sl]f[sl] / ox[sl]f a; , ox[sl]f a; cd[sl] /s[sl]f e: j u[sl] x[sl]f . Ps l[sl]f[sl]t[sl]h[sl]af6 cs[sl]f[sl] l[sl]f[sl]t[sl]h; Dd,

htf x/] klg, htf 6]s] klg, htf uP klg, cxf slt /df0n]. slt cfxnflbt  
 dg ũ slt :jR5 jftfj /Of ũ slt :jR5 kl/jz ũ cfmfel/ gc6fpgj  
 bZ0, :dltel/ gc6fpgj kl/jz ; Gb/ xl/of] hEndf k]st httft) lxp]sfj  
 p]hofn] af]s/ pleP]sfj 5 . klj f; eldsf] /f]df-rsf] e]f]ndf lxp]sfj /  
 df0n] ofqf ul/of] . dfgj / k]s]talrsf] /fd]j ; Daŵwnf0( c6n /fVg)  
 e]f]f]ns lj lj wtf / jftfj /Oflo ; Gtng b]Vbf d cGt) kuf; cn]ss  
 blgoffd .

Toxfsf ; a) s'/f b]Vbf / ; Gb/ cgf]f] nfly] . k]f]o]s s'/fnf0(  
 g]k]ns) kl/jz ; ũ) t'ngf v]f]H5' ; lSbgf. d]f] e]f] 's / ; j]bgzln dg  
 cixn] oxif 5 . leql cGt/f]df sf7df8]sf] l/a/f]8, e]f] k]f6l, w]f]al3f6 /  
 g]k]ns] s'g) s'g]df 8Ng klu; s]s]f] xG5' c]g k]f] / k]ms] / sf7df8]sf]  
 el8ef8df klŪ5' . cu]f8 klg uf8luf8l, k5f]8 klg uf8luf8l, b]off klg uf8l  
 / a]off klg uf8l b]V5' . eo° / 6]k]ms hfddf k] / ePe/sf ldlga ; , 6]k'  
 / df6/ ; f0sn xn g rn e0{l66l / lkkl ub} 5g\ g]k]ns]f] hghlj gdf  
 ; a]s]f] sfd) xg{ ahfpg]h: t]f] wh]f / w]f] f klg plQs} . cf^gf] b]zsf]  
 ; Demgf b]M]f]g]e]t / c]f]t]l/s kl8f tyf lg/fzfh6o nfu] klg ; do lalt/xbf]  
 /x]5 . z/b]k]5 lz]z/ c]P klg, j ; Gt]k]5 ulid c]P klg c]k]m'a; ]s]f]  
 7f]f]la/f]g] nflu/x]s]f] lyof] . cf^gf] syf c]k]m]f; ũ lyof] . kl8fs]f] r'8f]t  
 c]j : y]h: t]f] , gh/aGbd]f y]gP]sl dg]r/lh: t) eP]f; c]k]m]f; ũ kv]bf eP t  
 c]x]No) cf^gf] b]z e'/(p8/ h]f]ph: t]f] klg eof] . st]st]f] lg; f] ; Ph: t]f]  
 ; ]s]f]8, ldg6, 3G6f, lbg/ft, xktf, dlxgf x]b) ; do cu]f8 a9b) lyof] .

c]k]m]f] hGd]s]f] df6]s]f] dfof, hGd]d]s]f] dfof x]f] . To]f] dfof g]k]f]n  
 c]df]s]f] x]f] ; u/d]f]y]s]f] x]f] , To]f] dfof, To]f] /uts]f] y]f]k]f]y]k]f]df ; nanf0/x]s]f]  
 xG5 . cf^gf] b]zleq d'6's]f] 9's9'sl xG5 . cf^gf] e]fiiff ; +s]t,  
 cf^gf] wd{/ ; f]x]T0 ; E]lts]f] :g]x xG5, / ; xG5 .

3df0n] lbg lyof] . c]s]f]z klg 50f]E x]b) lyof] . lxp]f] y]k]f]y]k]f]  
 3dfdf 6Ns]bf lxd]n]t/ k]u]h: t]f] c]T0]t /df0n] / dgdf]x]s b]v]g] ; ]t]f]  
 r]f]b]h: t]f] .

e]h]g]of]s]f] ; 8sdf lxB]f] lxB]b) /uts]f] y]f]k]f]x? klg lxp]e]f]f] h]dg  
 y]f]n ; s]s]f] l]yP . jftfj /Of P]sbd) lrl; b]f]uP]k]5, lxp]s]f] c]g]e]t ; ũf]N]b)  
 lr; f]h] s]lq]f]b) / c]l]b) a]Nn 3/ kuf .



af7]s}rfndf ; f/f a]f]f]G5g\h]f]s]g}klg .

af7}xFe65, x]f]df65]l]lwdf x]f]5{To]f]klg ..

-gl]tsf s'/faf6

## ; dfg kl8fsf efulbf/ xfdl ũ

↔lj ho r]f]n ; ]

k]f] { Nnfx cg; f/ g] c]f]h @)^\* ; f]ns]f] c; f]h @% ut] ; g@)!!  
 s]f] cS6]a/ !@ t]f] /vsf lbg s]df]s'/f e]d0]s]f] of]h]g]f] lyof] x]f]d]f] . d /  
 d]l >ldtl n]ldl h]k]f]g e]d0]s]f] n]ueu c]G]td r/Ofdf c]f0k]u]s]f] lyof]f .  
 c]f]h h]k]f]g a; f0]s]f] p]G]f0; f]h]bg, x]N]s]f] s]f]n u// 6]f]s]of]b]v b]l]f0]f]t/  
 k]g] s]f]g]f]u]f] l]k]k]m]s]r/ 3D]g] of]h]g]f] lyof] x]f]d]f] . t6] t]f] gu/ s]df]s'/f  
 h]k]f]g]s} ; a]e]G]b]f] b]f] ; l] c]l]n]f] 8f0a]T ; ' a'4d]t]f] / x]f] ; 8]f] d]G]b/ l]f]q]s]f  
 ; f]y) ; d]b]l t6]s]f] n]flu k]f] ; 4 lyof] / log]s]f] ; f]b]o{ x]f] / ko]b]s]x?  
 c3f]p]b]g]y]of] .

n]f]s]n /n]af6 l; a]of]df] k]l]of]f] x]f]d]l . Toxf]af6 x]f]d]n]f0( 7]l]s %  
 l]dg]b]d]f]s]df]s'/f :6] ; g k]f]o]f]b]o]f] , g]f] /t]f] P]S ; k]f] ; n] . 6]f]s]of]af6 lxB]b]v  
 l ; g]f]u]f]f] , of]s]f]x]f]df / c]f]k]m]g]df] df]q] P]s-b0( P]s-b0( l]dg]6 /f]s]P/  
 ; /f ; / c]P]s]f] g]f] /t]f] P]S ; k]f] ; n]f0(x]f]d]n] s]df]s'/f :6] ; g]af6) l]ab]f] u]f]of]f]l  
 h]t]f] x]b]f] k]g n]ueu ; d]f]g]v]n] e]f]t]s ; #rg]f]s]f] s]f] /Of ; l]h]n) 7D]of]pg  
 s]l]7g e]P k]g 6]f]s]of] d]x]g]u/ a]f]x] /s]f] s]x]l v]n]f] jftfj /Of, c]l]n] k]m]s  
 n]f]l]g] c]w]g]f]u]l b]Z0 ; #rg]f] / st]st} a]f6]df] b]v]g] s]f]f]e]l]d]x? s]f] b]n]e  
 b]z]g b]V]g k]f]p]g]h] x]f]d]n]f0( 6]f]s]of] a]f]x] /s]f] of]q]n] a]9l k]k]m]n]t]f] l]b]g'  
 :j f]e]f]j s] lyof] ũ

d]W]of]x]g]s]f] a]f]x] a]h ; s]s]f]h] l]ax]f]g]s]f] s]f]h]n]f] w]d]f]5f]8]g] y]f]n ; s]s]f]  
 lyof] . :6] ; g a]f]x] /s]f] ; j { 'ne k ; n -l8k]f6]d]f]6 ; k\_ df v]f]g]s] /s]f]  
 h]f]x]f] u]f]of]f] / a]f6]df] st} a ; / v]f]g] of]h]g]f] ub]f] c]l]u a9b]f] . /n c]P]s]f]  
 l]b]z]f]af6 k]f]s]f] a]f6] ; d]f]t] / h]f]g]k]g] /x]f]5, x]f]d]l n]f]l]of]f]b]l]f0]f]t/ ũ s]x]l]a]  
 lxB]k]l]5 z^a]s]f] n]f]u/ ; f]l]b]f] k]f] y]f]x]f] e]of] , c]s]f] /x]f]5 s]df]s'/f / x]f] ; 8]f] /f  
 h]f]g] a]f6] . k]l]x]n]s} a]f6]f] k]m]s]f] :6] ; g a]f]x] / x]f]b]n] G'o' s]df]s'/f 5]j] s]f]  
 l]j >fd: y]n]df] a ; / u]f]of]f] x]f]d]n]f] k]b]k]h]f] ũ

l]j >fd: y]n ; f]g]f] lyof] , t/ Jo]j]l: y]t / ; k]m]f] . a]l]r]e]f]u]df] s]f]7]s]f]  
 7]p]s]f] u]f]8/ a]g]f0]P]s]f] d]r / a]l]r]df] l ; d]f]6]s]f] P]p]6]f] j]an . c]f]x]f] ũ slt  
 ; /n / sd v]r]s]f] Jo]j : y]f ; 8]s 5]p]s]f] v]f]n] 7]f]f] ; b]k]of]u] ub]f] c]f]k]m]g]f]  
 g]f]u]l/s]n]f0( ; l]j w]f] k]f]o]f]p]g] ũ l]j l]e]G] k]s]f] /s]f] /u]l]r]u]l k]m]h] k]m]f]P]s]f] To]f]  
 ; f]g]f] a]u]f]f]f]h: t]f] l]j >fd: y]n]n] ; Gb/ jftfj /s]f] l]g]d]f]Of] u]g] (k]g /fd]f] ; 3]P]s]f]  
 lyof] ũ c]f]x]f] =slt Jo]j]l: y]t / ; Gb/ ; of]h]g] ũ ; f]g]f] 7]f]p]s]f] c]l]w]s]t]d  
 p]k]of]u] u]g] ; S]g] ol h]k]f]g]l]x? s]f] k]z]f]f] h]l]t u/] k]g sd} x]G]y]of] . cf^gf]

gful/s / ko6sx?nf0(rflxg) ; fgfe6bf ; fgj ; lj wdf ; dlt slt Wofg  
k4ofp15g\ol hgp0/bfol ; /sf/ / gu/ Joj : yfksx?

d gkfnln klg o: t) lfdtfsj lj sf; ug( ; sjsj eP < xfdlsxf  
ePsfj eP c?n) /fkjsf af6la; jf ; dlt pv/n/ knfn0; sjsf x6y) .  
knfx/sj 8<sup>aw</sup>/n) 5fk; sjsj x6Yof; ; f6bofsj s'/f t k/) /Xof) . s'g)  
s'/f l; Sg / agfpg hf6gf; xfdln) knut laufg( eTsfpog' afxs) U

; 8s5psj Toxl lj >fd: yndf a; / vfgs'/f vfb) ubf{ Ps hgf  
hfkgl j4 klg cP Toxl lj >fd: yndf ysf0 dfg( . pgl ; fgl 5f/l  
cfoiff/ xj/ /xsf lyp . gkfnl ; +sf/ cg; f/ xfdln) pgnf0( klg vfg  
vfg cg/fw uof. zfnlgtik) s c: j lsf/ u/ pgn) / cfoiff; u /dfpb)  
p; } ; u s'/fsfgl ug(yfn) . : j fejl s) lyof, hgs'g) b2sf dfg; leqsfj  
: gx / ; dj b6gn) klg ; fob\; fg lzzx? ; u a9l lgs6tf /fHb5 .  
cfoiff cfnh) hfgsf ; ldt hfkgl zAbx?sfj kofu u/ 66kn6)sf  
dl7f) afnldf dVv kf/lb6yl tl hfkglx?nf0( U tl j4 ; u klg pm To; u/L  
xf lxf; l s'/f ul/ /xsl ly0( . pgl klg cfoiffsfj Toj lgbf) tftafn) /  
dfof nfbf) s'/fd dh) eh'sf b) v6y) . ; '2df xfdln) tl j4tk( vf; )  
Wofg lbPsf lyPgf. cfoiff; u v) n/xbf pgsf cfwf /; fPsfj b) v) k15  
eg) xfdl klg pgl/ cfsiff( xb) uof.

s) eof) ol j4nf0( < lsg /; fPsf 5g\ogsf cfwf < sf/Of hf6g)  
tl j4h1f; f knfof) xfdldf t/ efijsf) tu/ f) 5b) lyof) . To; h) dh) cfnf) sfj  
Wofg cfs) 6 u/fP' . lsg xfnf, cfwf/ cfwf; ' kf) kf) lq t ol j4n) d)

logsf af/df hf6sf/L kfpgl d/f) k/f) f rfxg' aeif) cfnf) s pgl; u  
s'/fsfgl ug(yfn) sf lyof) . j4 / cfnf) sfj s'/fsfgldf ; Ltf klg  
sixn) sfxl 5f6f ; j fbn) ; fy lb0/x) sl x6yg\ cfnf) s pglx? arsfj  
s'/fsfglaf6 kPsfj hf6sf/L alralrdf xfdlnf0( ; 'gfb) hf6Yof) .

tl j4n) cfnf) hlj g; <sup>a</sup> Ngl udfPsf j if) lbg klg ePsfj /x65 .  
of) pd/df cP/ ; xwdlOf) udfpg kbfsj) kl8f c; Xo lyof) . To; dily  
kTgl lj ofukZrft\; a) eP/ klg sfxl gx'g'sf) 56k6l pgsf nflu c?  
kl8fbos ag' c: j fejl s lyPg . cfoiffs) pd/ sl gfltg) /lx5 pgs) .  
5f/axf/L 6f) soif) t) a: 5g\ gfltg) afa'cdf; u 6f) soif) a: g) ePsfj  
ajnfavt e6g cfbf) dfq gfltg) nf0( b) Vg kfp5g\ pgl U To; } eP/  
cfoiffnf0( gfltg) sfj ; Demg' xg' : j fejl s lyof) / Toxl ; Demgn) pgsf  
cfwf el/P U

cfnf) sn) tl hfkgl j4sf) s'/f ; 'g0/xbf cf^g) syfj Ofg  
; lg/x) h: t) nflu/Xof) dnf0( U d / d/L >ldtl klg t sxf ; xh) b) Vg  
kfp5f) / gfltg) gfltg) nf0( . : sf0) df e6/ ; fRr g) e6sf) eldt oyfy/  
cyft' eRobn l/ofn6lnf0(g) oyfy( 7fg) egel/ e) d knNgafxs csfj

lj sNk dh: tf lj b2 knfot cfwgs k: tfsf clej fs; u klg sxif 5 /  
< pglx?nf0( b) Vg, e6g ls t o; /L g) lj b2 klg ; Sgk'of) ls pglx?  
ko6sh: t) d/f) b2 3Dg cPsf) d) sf 5fk'g'of) U o; ; cj : ydf lxf) sfj  
d/f) cuk: tfn) kPsf) a9ofn) sfj ; Gtg; V; ; j f / ; dkOf) sf t sNkg)  
ePg U sit clezkt 5 d/f) k: tf / d/f) u/La b2 U tl j4sf) 3fp klg t  
d/f) h: t) x) . b2 km/s 5, eufn / ; fdlhs ; +s) ts kl/j2 km/s 5 .  
t/ Toj) leg) tfsf alr klg slt ; dfg 5g\ xfdl ; dj b6f, kl8f / dgleqsf  
3fpx? U Toxl ; dfg j b6gn) t x) , dnf0( klg leqleq kfn/xsf) lyof)  
pgsf tl /; fPsf cfwf; n) . of) d/f) klg j tdfgs) b6f) t kl8f lyof) . ; fRr  
g) sit lgi7/ ou of) , d nfx) / h6dfpg) lgot) af) sf) lq/Lx gkfn) sf U  
pgsf s'/fn) d/f) cf^g) oyfy) afw u/fP/ x) ls lsg x) , cfwf d/f) klg  
ghfg) /; fP5g\ gdl7f; u stf stf 5fP5 ltsf) ; <sup>a</sup> Nfkt hlj gsyfn) U  
d/f) klg t 5f/5f) l sfxl 5gg\ fydf . sfxl : j b2n) lbPsf) ; lj wf /  
cj ; /n) gku/ Sofg8f knfot ePsf 5g\ cfwf) 5f/5f) lsf) elj io  
agfpg) axfgdf . sfxl hfkgl) kl; gf auf0/x) sf 5g\ s) l/ o/ agfpg) /  
Toxl 5f/5f) lsf) elj io agfpg) lgxdf . o; /L g) dh: tf w) j wo 5f)  
cfh ltg) hfkgl j4h: t) ; Gtg; u) sf) lgs6t) sf) v) hldf sfsfs'n  
tlv) kfn) a: g . clezkt alg/x) 5f; a) eP/ klg sfxl gePsf) kl8f  
krfpg U d/f) /sf/ : j od) b2s /f) huf) laf6 /d66f; lewof/ vr(  
rnfpg) of) hgnf0( ; km) tf 7fg) u5( . lj b2sf) ; kgf b) v) pg) cfwgs  
kn; 6' sf ptkfbg) st) slyt sn) hnf0( Toxl nfx) / ag) d) f) gl) d) g) km) fP/  
goff k: tfnf0( eldt tNofpg ; /sf/ : j od) k) f) ; flxt u5( clg cfwf  
k: tf slyt lj Zj agw) j sf) gf) f) lbP/ cfwf) hnf0( of) lo agfpg) d) t) eldnf0(  
nft d) b) j) b2) elddf kl; gf auf) pgnf0( g) ; km) tf 7f65, lj sf; 7f65 U  
t/ tl hfkgl j4 / d/f) alrdf eg) c? w) cfwf/ et leg) tf klg lyP  
; fob . pgnf0( j4f) : yf ; lhn) latf; \eg/ ; /sf/n) cfj Zos ; a)  
Joj : yf ul/lbPsf) lyof) . pgnf0( /fd/L g) afRg) kl) u/L oyl) 6 j4eOf  
lb6Yof) /sf/n) . : j f: y pkrf/sf nflu ; a) s'/f lqMzNs pknAw lyP .  
st) hf6 k'of) /n, a; n) lgz) Ms : j fut uYof) U Ps sn knfgaf6)  
pknAw x6y) Pd) h) ; h: tf cfj Zos ; xotf . pgnf0( kl/ f/n) 7fg) klg  
/f) Hon) afem 7f6bg) Yof) . /f) Ho / ; d) hn) a; koft ; Ddfg lb6Yof) . of)  
afRgsf nflu g cfj Zos cfwf) s ; xofu k) f) t) lyof) d/f) b2sf Hoj) 7  
gful/snf0( /f) Hoaf6, g s'g) k) sf) sf) : j f: Yof) k) f) / ; lj wf g) U xb) uof)  
eg) /f) Hon) lxf) dgdf) xg) clwsf/L ; /sf/n) ; '2 u) sf) j4eOf; Dd  
pknAw u/f) pnf . Toj) klg s/ann) U lj /fd) kb) f) ; d) t) 15d) sln) yxf  
k) f) pg) \eg) sf) f) d) d) 'o' af) s) / a: g) sf) lj 8d) agdf lyPg, lyPg pgnf0(  
xf) f) z) l a9a9) lsf) h: t) . o; cydf pgl Psnf lyP, c; xfo lyPg\



pgsfj ; xfofssf nflu l; Eñj ; /sf/ 9fn eP/ v8f lyofj t/ d/f/ d  
gkfnlsfj = d/f/ t g 5f/15f/l kxirdf lyP, g ; /sf/ g/ d/f/ s'g/ lhdñj f/l  
lng tof/ lyofj tl hfkfgl j f4sf s'/fn/ log/ tsgfssfj ; 'gfdldf xlnlbpssfj  
lyofj olt ahf dnfo{. h/ xj/ ; \tofj ; 'gfdlaf6 oqsg cfmhfo{d'Qm u/fP/  
tl j f4 uP nuQ} ofofj /L dfgl ; stidf kmssj lyPf km/ . j f4sf s'/fn/  
cidln0Psfj dg lnP/} nfu} d sfdfs'/ft/ .

.cxfj=; fxtosfj ; <sup>a</sup>uxfno klg /xj5 ð cfnfs xj ls ; lfnj  
5j j sfj ; 'rgkf6llt/ Wofg cfsj6 u/fP .

pglx?sfj s'/fn/ sfdfs'/f gklb) af6j sfj sxl leqkl\$sfj Pp6f  
kl/rokf6lnj ; <sup>a</sup>sjt u/sfj . Dolhod ckm ln6k/ ð l/ xfdj Wofg tlgofj .  
.xgj xj t ð cfnfsnj ; s/ d/f/ rfxgf a'em/ efofj . p; sfj kl: tñj df  
; xdl t hgfPk15 cfnfs ; fxt0 ; <sup>a</sup>uxfnolt/ clu nfluoj . k5ðfpgj t  
xdl 5b) lyofj . a8fj ; Gb/ / ; km af6j leq sxl k/ Pp6f lj zfn kfs(  
b)vojf . kfsfj alrdf lyofj hfkfgl ; fxtosfj cfsifj ; <sup>a</sup>uxfno ej g .  
; fxtodj ; dkt ; <sup>a</sup>uxfno /xj5 sfdfs'/sfj cs'tfufj fl: yt ofj Dolhod  
ckm ln6k/ . ; fj ; jsl gff ; d/ ; sfj fj ftf of ; gf/lh: tf kl ; 4 ; fxtosf/  
of ; lh/f/ cñh: tf rnlrq lgbjz cñbsf x: tlnlvf kf08lnlkx?  
; <sup>a</sup>ux ul/Psf /xj5g\ <sup>a</sup>uxfnodf . ; <sup>a</sup>uxfno w/} 7hfj lyPg, t/ o; n/  
; fxtosfj lfgdf b)vfPsfj ; Ddfg egj lgs) ux<sup>a</sup>ñ nfluoj . ; g\ (\*%df  
: yfkgf ePsfj ofj ; <sup>a</sup>uxfnodf ; <sup>a</sup>ux t lyP sfdfs'/fdf a; / nVg/  
hfkfgl njvs- ; fxtosf/x?sf kf08lnlk clg lyP ltgsf kjsflzt s[tsf  
klyd ; +s/of / ; fxtosf/x?sf lr7lkq, pglx?n) kpfu u/sf j : t' /  
c6o ; fdul . ; <sup>a</sup>uxfnosfj lj zfn gu/f6t ej g cyft veNnf lglðt 7hfj  
aujrf, To; leq kmn/xj5f /<sup>a</sup>ulla/<sup>a</sup>ul ; Gb/ unfkñj unfkmsfj /df0nfj  
; +f/ ð l ; <sup>a</sup>ñj j ftj /of g) pTk/s nfluoj . cxfj slt pkoQm 7fPf; hgfssf  
nflu ð o; sfj cuñ8 /flvPsfj ; f0gaf8{ atf0/xj5f lyofj- ; g\ (#^ df  
agj sfj ofj ej g dfPbf j zsf !^ cñkdv tñj ; gf/L dfPbfsf lgj f ; /xj5  
ofj ; 'df . ; g\ (\*% df dfq) ; j { fwf/ofsf nflu v'nf ul/Psfj /xj5 ofj .  
c? klg w/} s'/f xg{ lyofj, To; n) w/} ; do latfpg ; s'gf; <sup>a</sup>uxfnodf ð

Toxfaf6 lgl: sP/ sxl ; dosfj kbn lx8f0kl5 : j futdf v8f lyofj  
Ogf8g xf; j : 6; g 5psfj klZrdl sfdfs'/fl: yt sftfj-s'-0g . 6fj sofj sfj  
blf0fdf kg{ sfgufj f lk|km|sr/s) csfj Pp6f t6j tl{ ; fgj gu/  
sfdfs'/sf c; <sup>a</sup>vo dlGb/dWoj ; a) blj6n) ejo lyofj ofj dlGb/ . ; fRr}  
g) ckj { nfluoj hfkfg e/s) bfj ; fj 7hfj bf0aT ; 'sfj ; Gb/ dl{ (ð ofj hfkfgsfj  
; a)ebf 7hfj a4dl{ egj xfdg, gf/fsfj ; a)ebf 7hfj dfg65 . al; j if  
clusfj ofqdf klgl cj ; / kPsfj lyPf dh) 6f8f0-hl .

nfluoj afix/bjv zfl6tk0f{ : j fut v6ofP/ elg/xj5f 5g\ ; ; fgj  
a'4dl{? - sftfj-s'-0gdf : j fut 5, a'4sf bzaf; l gkfnlx?nf0{ ð hxfj  
uP klg a'4 cf^g) nflu5g xfdlnfo{ clg ; +f/sf s'g) klg s'gdf a'4  
b)vf ufj n) lz/ 71865 d gkfnlsfj .

; 'd) sftfj-s'-0g dfgf: 6ksfj ; 'rgkf6lnj a'4sf kd'v lz lffsf  
; fy) kngf ugkgl lgodx? atf0/xj5f lyP . lj bzl koßsx?sfj cTolws  
w0/f) nfluoj ; 7fPdf egj vfhL; l) c<sup>a</sup>ñhl efiiffd ; dlt ; 'rgf /flvPsf  
lyP . kl/ ; /leq klglu g) ; j futdf v8f lyP ; Gb/ aujrf, pkxf/k; n /  
c6o cfsif0f . leq ul6 a'4 /xj5f lj zfn kl/ ; /leq nfluoj cxfj slt  
; fy/s j ofg u/sf /xj5g\kl; ð n neln- . dxfgV ebl cwðlbt gog  
; lxt lgj f0fsfj hlj 6t kftglwTj ul//xj5l lj zfn a'4dl{ -b ; fj ckm lb  
kmf/ 0:6 ð

xj t = cxfj slt lgbjz = s ; /L ; +f/e/ j ft ; Nok0f cwðlbt  
gogsfj zltntf 5b) zfl6t, lx+ f / ; bæj sf ; fj hngl d6q3fj ul//xj5f  
5g\j zfn a'4 ð

xj, dofSnj) b)vh: t) lyP clxn) x)bf klg ol lj zfn a'4 ð tl  
ahf0tl : yfkTolj b)P= LðofSnj) st) n)vsf 5g\ . 'hf cfsfzdlg  
bjj bf?sf ?vx?sfj zlt n 5xf/ldf uj f)gt lz/ prfn/ dx; fu/sfj  
zfl6t hn/flz lgoN) lgj f0fsfj : j kgnfsdf lj r/of ul//xj5l 5g\ul6  
a'4 . cxfj slt ; fy/s / ; Gb/ ; To cleJolQm ð xg klg xl/ofj kxf8sfj  
kñ7elddf kbdf ; g s ; j sf Wofgdlg cltfe a'4 d/} n)Daglbjv cP/  
lj Zj nf0{ zfl6tsfj d6qbfq ul//xh: t) cge'lt eofj dnfo{ olt v/ . tl ; a)  
cleJolQm ; Demj qmddf ahf0tl : yfkTolj b)8f-8l-8k/sfj egf0 klg  
ceñ dld{s lyofj ; fob . b'z : t) 8k/ n) egj h: t) lyofj ofj bf0aT ; 'a'4dl{  
alr d: tsdf hl8Psfj t) ; fj cñv; b)z dl0f ð Toj dl0f 3fdfs) p)Hofn)df  
kñl)tb) lg: s) emNefsf/ k)sfz / Toxl k)sfzsf dfWodaf6  
.lj Zj a)Xdf08sfj Hof)tl kmhfo/xj5f ; Ddfgt / cñh0f{ db)df zfl6tsfj  
cuw ; Gbz kj fx ul//xj5f zfl6tb' a'4 ð

tl a'4dl{sfj dlq afp6g) plePsf lyofj xfdl, c1fgl = nf6f = ð tklg  
pleP/ kñkñfj c)gsf) kmf6fj? lvRofj lvrfoff .

.lkn = ð Pp6l hfkfgl : s'n) s)l xfdj clulnt/ Sofd/f t) of)bf  
cf0{ ; a)ñ a)eng) c)g/fli60 efiiffd ; <sup>a</sup>sjt ubf skof xfdj ; d) kmf6fj  
ln0lbgxfj ; 'g ð

/df0nfj nfluoj pglx?sfj Toj cg'/fw z)nl . pglx? gkfnl, c<sup>a</sup>ñhl  
efiff ghfgj, xfdl hfkfgl vfhL ga'emj . Toj c) : yfdf xfdj ; fd' Toxl  
c)g/fli60 efiiff g) t lyofj Ps dfq lj Zj efiiffj lj sNk .

nldln] klg tl :s'h] s'lx?; u pleP/ knf6f] lvrfg] /x/ u/L .  
tldWoj tlg hgfsf] alrdf ple0{ pm klg ; u] knf6f] lvrfg . tl s'lx?  
v'; ln] knf6f] t'nf u'nfkmsf kn'h: t}. x] t slit v'; l b]vPsf tl ; fgf  
gfglx? Pp6f lj bz]l; u knf6f] lvrfg k'pbf u lzlfsx?sf cuj f0df  
c]Psf :s'h] l76f]76lx?sf] o: tf w/}; dx lyof] Toxf .

knf6f] ; gkl5 a'4dl't{kbl]f0ff ubf{bVof]-s]xl dflg; dlt'sf]Psf5]p  
b]v] ; fgf] uknfh: t] b'h]leq nfda4 kl; /x]sf 5g\ . uknfsf] csf]  
s'g]af6 kms]g]x? klg Toxl qm]f lgl:s0/x]sf 5g\ s]sf] nfd Toj <  
x]fdl s]xl ga'e]n/} klg uP/ Toxl nfd]sf] k5f/l/ ldl; of]. kl5 kf] alemof]  
Toj ; fgf] uknfh: t] af6f] t Toxl lj zfn a'4dl't'sf] ue]x cyf]t uDahleqs]  
v]f]m] 7]p]df kl]g ; fgf] 9]sf kf] /x]5 . alrdf /]n^a: t] knf]d] 868l /  
; f^a]n]sf]Psf]t/af6 x]fdl leq: gl]nfd lyof] , csf]t/af6 af]x/ lg: sg]sf]  
csf]nx/ . af6]df st} c]f]wof/] , st}dw/] lahnl lrdn]f0{k/f: t ug]h]u]  
h: t] dl4d k]sfz u

ue]x]leq /flvPsf] ; r'gf lj j /of elg/x]sf] lyof] cTo]t lj zfn  
ePsf]n] lj le]g tl; j 6f cnucnu v08df 9fn/ hf]8]hf]8] agr0Psf]  
/x]5 of] lj zfn dlt{u

u]af elgP klg dlt'nf0{ s'g] u]afleq /flvPsf] lyPg, dl]b/dflly  
s'g] 5t lyPg dl]b/s]f . v'nf cfsfzdl]g e]o zlg]t: j ?ksf] 56f  
kn]nf0/x]sf lyP bf0aT; ' a4 .

Pp6l d]xnfsf] rfxg] / b]9 tk:ofs]f] k]tkm /x]5 of] lj zfn  
a'4dl't{u ; fRr]sl dx]g\s'nfk]dl xg\tl 0gfb]fg]-; af]g] . ; fl]g of] /t]df]  
-!!\$&-!!( ( s]f baf]df ; fdf]o ; ; f/] /x]sl tl d]xn]f0{ s'g k]v]offn]  
o: t] lj zfn dlt'sf] lqdf]f u/fpg p]k] ; /t u]of] , l]g] a'4nf0{ y]xf x]nf u  
h'g p]k]v]offn] eP klg pgn]f0{ a'4sf] Pp6f 7]h]f] dlt{ agfpg kfP klg  
x]g]yof] e]g] nfu]5 . d]n]s of] /t]df]sf] d]tokl5 baf] / 5f8] / dlt{ agfpg  
r]fxg] vr{ h'6fpg]t/ nflu5g\pgl . Toj kl]g rfxg] k/f ug] sfddf  
c?sf] klg ; fy ldn]b] uof] . ; xof]usf tl x]fx?df ; a]e]bf bl/n]f x]t  
hf]8of] , 6]f]f]d]f0 k]f]t'sf c]rfo]sf] . tl d]xn]f / c]rfo]hf]ldn] / hf]k]gel/  
3'd] dlt{ agfpg r]fxg] /sd h]df ug] . ; g\@#\* df aNn dlt{ agfpg]  
c]j Zos /sd h'6kl5 lqdf]f]sf] sf]d y]n]P5 . nu]t]f/ kf]r j i]sf]  
kl/>daf6 aNn u]6 a'4sf] kl]xn]f sf]i7dlt{ u ckm] , fl]r , :y]k]g] u/]sf]  
bz]j i]df cfun]ful]n] c^a]f/ agf]l]bP5 To]t b]w u/] agf]Psf] dlt'nf0{u

x/]zj =To]t b]w u/] agf]Psf] dlt{ cfu]sf] r]k]6df k]f]of] u s]xl  
lbg t pglx? klg s] ug]s ; f] ug]e]g] s'g] lgw]f] ug]g ; s/ c ; h]h ; df  
k/] t/ l]g]sf] 0R5fz]l]msf cu]f8 s'g] klg afw]j]w]f] w]f] s] kf] c8g]

; SYof] < c]f]l]nf0{ af3n] klg v]f]b]g e]65g\ v]f]g] d'v]nf0{ h]uf]n] s] kf]  
5]5g ; SYof] < pglx?n] t To ; kl5 ca 9nf]6sf] dlt{k]f agfpg] ; / s ; 5g\  
vr{ kf] s ; /l h'6fpg] < y]f/] vr]n] kl]b]g]yof] t/ klg w]b] 5f]8gg\ . Psn]  
y'sl ; 'sl ; ah] y'sl gb]l] e]g]h: t} dg]sf/lx?sf] ; xof]u ldn]b] uof] .  
clg h'g\!@% df c]d]t]e a'4sf] c]6]b]f]l !# l]d6/ c]l]n]f] lj zfn 9nf]6]  
dlt'sf] tof/ e05f8d]f . 9nf]6sf] 6]q]m]6]q]m] hf]8/ agf]0Psf] To]f] lj zfn  
; #rg] Ps ; o P]Ssf]0{ 6g t]n]sf] lyof] , em]8 ; f9] t]x] ; ]6]d6/  
c]l]n]f] u cg]x]f/s]f] prf]0df]q ; f9] b0{ b]zdn] #% ; ]6]d6/ c]l]n]f] u o]t  
; t]b/ dlt'sf] lqdf]t] sn]sf/ s]f] xg\e]g] e]g] s ; h]f]0{ y]xf /x]g5 u  
c]f]g] u]f]P]d]f]g]g]d]sf s]f]u/n] dlt'sf] kf] ; k 9fn]sf] ; Dd hf]gsf/l kf]0P  
klg g l]g]sf] af]df s'g] yk kl/ro lyof] , g p]gs]f] sf]dn]f0{ clu a9fpg]  
c?sf] g] s'g] hf]gsf/l lyof] 0]t]x]f ; ; u . h] x]f] , \Toxl j i]f]sf] cu: 6 !&  
t]f]v]sf] lbg : y]k]g] u/]P5 of] sf]d]f]f'f dl]b]df a'4sf] To]f] lj zfn dlt{ .  
To ; ah]b]v] c]h] nueu ; f9] ; ft ; o j i]f] ; Dd l]g]t/ pleb] c]f]Psf  
/x]5g\z]f]g]t]sf ; f]f]t]v] j ?k ag] / lj zfn a'4 ceo d]b]df u

sl]t dx]g\tl 0gfb]fg]-; af]g] u l]g]s ; a^sNksf] k]t]s x'g]v]l  
lj zfn a'4 u n]f]yof] l]z] h]s} h: t] l]gw]f]s]f] alrdf t] ; f] c]f]v]f] v]f]n]  
pb]z]f]f] ul//x]sf 5g\ol c]d]t]e a'4- .d lj z] a]x]df]08sf] Hof]t x]f .

tl e]b] d]xn]fsf] c3f] / ; dk]0f]k]t gtd:ts lyP]d o]t ah]f u  
; ; b]v] g]o: t} v'nf]df lyof] t of] lj zfn dlt{ < l]h]f] ; f : j fe]l] s  
lyof] t/ x]f]g /x]5 . dl]b/ g] g]k]k]k]sf] /x]5 ol a'4nf0{ . h]t agf]P klg  
l]s t cfu]n]f] v]f]g] l]s ; d]b]sf] nx/n] au]f]l]bg] . sl]xn] ; d]b]sf] c]f]w]n]  
e]s]f]0]bg] , sl]xn] d' ; nwf/] cl ; g]k]f]g]n] Wj : t agf]l]bg] u k6s k6s  
agf]p]bf klg dl]b/ gl]6s]kl5 x]f/ 5f]8]sf] /x]5g\gof]f] dl]b/ agf]pg clg  
; g\\$(% b]v] v'n] 7]p]df /flvP5 ol a'4nf0{ sf]d]f]f'f]af ; l]n]o ; 7]p]df u  
h]t agf]P klg Pp6] dl]b/ af]sl g/f]v]g] To ; 7]p]sf] k]s]t]n] lj zfn  
a'4sf] o ; dlt'nf0{ e]g] sl]x]n]o] s'g] g]f]S ; fg k]f]of]Pg /] u ; fRr] s]  
c]f]zro{n]f]l]b]f] 5]g] t of] ; To < ah]f]ah]f]sf] dx]f]e]S]d]k]x?n] ; d]t dlt'sf]  
c]f]w]f] : tDe af]x]s dlt'nf0{ s'g] l]f]t k]f]of]Pg /] u

8f]0aT ; kl5sf] x]df]f] u]g]t]o lyof]- x]f ; }-8/}f . w]f]d]s] df]g geP/  
b]z]of] n]f]sg]sf] b]l]6n] ; d]t cTo]t d]f]xs lyof] x]f ; }-8/}f sf]g]f]g]sf] of]  
dl]b/ l]f]g . ; ; df] l ; h]f]o] /d]f]t]f]sf] l]gh] l]g]f ; /x]5 o ; sf] dh dl]b/ ; '-  
u]f]gh] . z]f]u]g] z]f ; g]s]f]nd]f] h]k]f]g]sf] /f]hw]f]g] /x]sf] sf]d]f]f'f'f' ; f+s]t]s /  
c]f]y]s b]l]6af]6 ; d]t h]k]f]ge/d]f ; j f]w]s z]l]q]m]z]n] lyof] /] sf]d]f]f'f' u  
!# c]f]z]t]f]ab]s]f] To]f] sf]n]v]08df h]k]f]gl af]4 el]l]f] l]g]5/g] bf]0 ; f]g]gn]  
a'4 wd{/ af]4 b]z]g]sf] z'4]s/Of cleof]g r]n]f]P /] u p]gn] ox]l sf]d]f]f'f]af]6

Toj cleofgsfj ; ; cft u/5g\ pgl ; w\ sdfs'/fsf Jo:t ; 8ssf  
s'gfs'gf klj rg lbg yfn5g\ lgl5/g a4 wd'sf gfdn] lrlgg yfn5  
pgsf] of dt . lgl5/g sdn ; qdf cfwil/t dxfofsgs] Pp6f zivf dflgbfj  
/x]5 . Toit ajnfsf kfej zfnl b/af/L l ; h] ofj/dftf]n] pgnf0(u? yfkkl5  
t o ; sf ; dy'ssf] ; <sup>a</sup>Wof Xj f0} a9]5 . kl5 ltg} ofj/dftf]n] lgj f ; ; -  
ufchl dlGb/df kl/Of t eofj .

.cxf=slt /fd] dlt{ of a4 euj fg'sf] 00 ; l]sf] lglr/g bf0 ; flgg  
sfgrg-8f] xn 5ps} clDbf-8f] xnleq : j Of{ cf ; gdf lj /fhdfg ejo  
dlt{t/ b]vfpb} efof] xfd] 6fnldf s ; h] . x] t slt ejo sdfs'/fsf  
kdv 5 dlt{dwojsf] Pp6f of] of'sof]s] clDbf cyft\cltfe a4dlt{ 0  
of] dlGb/sf] lgdof b'6fTdfaf6 /lf ug] x]t'n] ePsf] / . cfwf/ : tDe afx]s  
g} \* Id6/ cln]f /x]5 dlt{ . goff j if'sf lbg l ; Gtf] wdfj ndj lx?sf] el8  
nfl5 /] ox]f j if'sf] klxn]f ; 0]bo xg]0

clDbf-8f]sf] bfofkl6 xf ; 0]f dlGb/df /flvPsf] lj zfn wftlgldt  
306f ; a]sf] Wofg cfknt/ tfg ; km b]vGYof] . af4 k/Dk/f cg ; f/  
x]s j if{ 18 ; Da/ #! tfl/vsf] dWo/ftd ; ; u/ rfa] ; 366fdf !)\*  
k6s ahf0bf] /x]5 of] 306f . dflg ; sf !)\* k]sf/sf ; a) b]w gi6 xf] ;  
eg/ kfygf : j ?k ahf0Psf] /] of] h]f of g] sf] g]d u/sf] 366 !)\* KN6 0

dlGb/sf] csf]kl6 dlyNn]f s'gfsf] cln]f eufaf6 b]vof] ; fufdl  
vf8lsf] ; db] t6sf cToGt ; Gb/ cle/fd b]zo 0 k]s]tn] ; db]af6  
7u]sf] ekl/j j] 7t gkfn]sf] d gkfn]sf nflu t eng] d]x]gl nufpg] vfn]sf  
lyof] Toj b]zo 0 ; db] bzgsf nflu cToGt} pkoQm 7fpf /x]5 -h]f]5hl  
dlGb/af6 ; ; eP/ sf]6f]Sj g glhs} 6<sup>a</sup>Ng] of] ; Gb/ kbdfu{ . dlGb/dly  
s]kl psfn]f r9bf ; fy b]vof] xl/of] h<sup>a</sup>un]sf] ; knf l ; 0LoQm kbdfuaf6  
lj zfn ; fu/sf] pQfn hnt/E / lsgf/fsf ejo j : tlx? 0 ; fRr} g} ejo  
b]vGYof] , bzglo . lj zfn ; fu/eGbf kl/= k/ lflthdf b]vg] ; fgf  
kx]f8dlysf] cfsfzdf ; g]n]f /<sup>a</sup> k]fb} u/sf : j lOfd ; 0{ 0 clg j fl/  
anf6] ; fu/ lsgf/df /dfpb} cfk ; df kd ; fl6/x]sf oun h]f]l 0 nfluYof]  
l ; E]f] k]s]t g} cgkd b]zof]rqsf] lj zfn kmsh : t} 5 0 ; fRr} g} : j ul6  
b]zo lyof] Toj , So]d/fdf sb u/ k]g dg gel/g] 0 w] /lyP ox]f]af6 b]vg]  
c? k]g dg n]fEofpg] ; Gb/ b]zox? . /dfOnf b]vPsf] lyP k/-k/sf  
; fufdl ; fu/ t6 / h]xl dfl/gf clg ldp/f k]foalkx? 0

/f]r s / qn' b] ; nfu]sf] lyof] dnf0{ clk]ndf nllg] ejo sdfs'/f  
d]n]sf] ; do dVo dlGb/sf] 8anldf g]f]rg] k/Dk/fut g]f]osf] kf]lDes  
syf eg] . of] /dftf]n] c]k]n]f/f k/flht : yfglo zf ; s of]zT ; g]sl kTgl  
lzh'sfnf0{ k]g agbl agfP/ hah{ tl cf^g} klz+df g]f]Rg afWo u/fP/  
; ; ePsf] lyof] /] of] g]f]ok/Dk/f 0 lar/L lzh'sf, afWotfaz g]f]Rg t

g]f]r5g\ t/ cf^g} n]f]lg]sf] ; Demg / lj klQdf b]w]d]g]f] ub} g]f]r5g\ V  
lj hol /fh]sf] slt cd]g] lo Joj xf/ Pp6l c ; xfo d]xn]k]t 0 c]f]bd  
; fdGtl ; dh]sf] Joj xf/ c]f]v/ p: t} t x] ; a]t/ 0 h] x] ; \ of] g]f]o  
b]j g]f]oh: t] n]f]b]g]Yof] . o: t} x]f]sf] aludf b]f]8/x]sf] 3f]8faf6  
3f]8r9lx?sf] t]f]f] x]f]g] klto]utf cyft\ x]f]rd]f-g' dlGb/ 5p]df uld /  
j ; Gt Ct'df n]f]g] ofa ; fd] d]nf k]g b]j d]nf]h: t]f] n]f]b]g]Yof] .

au]r]k]f] /sf] 8f0s]f]s'-8f] xndf 8f0s]f]s'tg]sf] ; Gb/ dlt{d]f]dv]f]s]t  
cg]f]7f] n]f]Yof] . ; g\!\$!@ df s]b]Psf] elgg] sf]guf]f l]k]n]Sr/e/ g]  
; a]eGbf k'/fg] elg]Psf] of] dlt{sf] lj zfn dv / cf]7sf] cg]f]7f] d' : s]gn]  
h]f]s]x]n]f0{ 6f9af6 c]f]s]l]ft ul//x]sf] lyof] . h]k]f]gsf] ; Dj ]4 / ; f]e]f]osf  
; ft kd]v b]j t]d]w]o]sf Ps /] ol . k/fn ag/ ag]Psf] b]0j 6f rfdnsf  
af]f]d]y Ps Psj 6f v6df 6]s] / plePsf] Toj 8f0s]f]s'tg' dlt{sf] sf]wdf  
Pp6f ynf] b]vGYof] ; DklQsf] ynf] 0 ef/t j f g]k]n]af6 h]k]f]g k]u]sf  
elgg] tl b]j t]f st} xfd] s]j /s]f] g} ?k t x]f]gg x' x'g k]g em66 x]b]f  
wgsf /hf s]j / h: t} b]vGYof] of] dlt{ 0

P]txf] ; s dxT] sf lj leg wld]s j : tx? ; <sup>a</sup>W]xt x]f]d]f] ; -sfg  
; <sup>a</sup>W]x]no ; / ; /tl x] / kd]v dlGb/s} tn]k]s]sf] af]6g-8f] xnsf kl]of]  
xfd] . cToGt c]f]s]f]s lyof] af]6g-8f] xnleq]sf] c]6eh af]h]f6g dlt{ .  
a4sf] k] /Of k]P/ 8f0 ; l c]k]n]f] ag]Psf /] of] . dlGb/sf] csf]f/ af]6g-  
sT ; uk]f] lyof] . uk]f]leq]sf] r6df]gdf ; f]x]j 6f ; fg] dlt{lyP . af]h]f06gsf  
/] tl ; f]x] ef0 .

.P= / : j t]s]f] dlGb/ k] /x]5 of] t 00 c]f]n]f]s]sf] /fd]f-rt cf]f]h]n]  
xfd] ; a]sf] Wofg lvRof] . uk]f]leq]sf] af]h]f06g]kl5 nuQ} c]f]0k]u]sf]  
sdfs'/fsf] bf] ; f] 7h]f] dlGb/df h]g]cf/f0{ af]6gsf] dlt{ b]w]kl5sf]  
/fd]f-rk0{ cf]f]h lyof] Toj c]f]n]f]s]sf] 0 h]k]f]g]df ; / : j t]n]f0{ af]h]f06fg  
e]y] . x'g k]g ; a]sf] nflu ; 'vb\cf]zro{ lyof] l]x]Gb' cf/f]wo b]j l  
; / : j t]n]f0{ h]k]f]gsf] sdfs'/fdf b]Vg k]pg' . cxf= cf^g} ag]P/ k]f  
/fv]sf /x]5g\ t logn] t d]l lj B]f]l clw]7f]q] b]j l ; / : j t]n]f0{ . Toj  
y]f]x]k]f]p]f xfd]f] 6fn]sf ; a]sf] g]s k]n] / 13/f]nf h]q]ePsf] lyP .

d]h]t]M af]h]f06fg cyft\ l]x]Gb' b]j l ; / : j t]s]f] cf/fw]g ul/g]  
; / : j tl dlGb/ /x]5 ; fg] k]x]8sf] ; Gb/ k]f]s]t]s b]zof] sf]vdf /x]sf]  
of] dlGb/ . h]k]f]gdf ; / : j tl k]h]sf] ; ; cft 5]6f]b]v cf]7f]z]t]f]Ab]s]f]  
alr]t/ ePsf] /] . oxl dlGb/sf] Pp6f uk]f]sf] k]f]g]df dflg ; x? g]f]6 w]g]  
ub]f /x]5g\ b]0u]g' x]g] lj z]f ; n] . To ; sf nflu j if]g]l g]f]6 w]g] d]nf  
n]f]b]f /x]5 0 kh]f]l]n] d]G]q]sf] h]Gt/ cyft\ c]f]f]f]l -d]G]q]t /l]f]s]j r\_  
lsg/ nufpg] l ; G]f] wdf]f] nDalx?sf] k]g lgs} ; <sup>a</sup>Wof b]vPsf] lyof]

dlGb/df . d dgdg) ; fRb)lyPF- lj 1fg / klultsfj lfgdf klZrdnf0{ r'gftl  
lbg; Sgl e0; s/ klg k/Dk/fut ljZj f; nfo{ egj cem) 5f8)sfj /xg5  
hfkfgn)U

sdfs'/fsf) csfj lj zljf cfsif0f lyof) xf; }-8)/ / of) xf; }-8)/  
dlGb/af6 b)vgj ; d)bsfj ; Gb/ bZo U dlGb/sf af/df Pp6f lSdabGtl  
klrInt lyof) . 0; fkj{&! df afA ; Gt tfs)Bj ; f)Xgn)gf/f lfgsfj ; fgl  
ufpf xf; jdf sk/sfj Pp6f lj zfn ?v b)j5g\ To; ?vaf6 pgn) a4  
cyft\sf)fgsf b0j) 6f dlt{ agfpg nufP5g\ . sf)fgsf tl dlt{dWo)  
tNnf) luBaf6 agsfj dlt{nf0{ gf/fd) gh)s)sfj xf; B/f dlGb/df /fivP5 .  
csfj luBaf6 agsfj To; t) dlt{ r)lxf .dfgj /lfsf nflu k)GM k)s6 xgl  
eg/ ; d)bd)lj ; hg ul/lbP5g\ To; /L cfi; fsf gh)s)sfj ; d)bd)lj ; hg  
ul/Psfj ToxL sfi/dlt{ !% j ifk)5 Ps /ft sdfs'/f gh)s)sfj ; d)bd)  
lsgf/fdf b)jvP5 . Toj dlt{ b)jkl5 :yfglo dfg; x?n) oxl sdfs'/fd  
NoiP/ To; nfo{dlGb/ agf0{ /fv)sf /U

Tox)af6 xfdl s)ir)hlit/ n)llof) sdfs'/sf k)ir hg dlGb/x?dWo)  
hfkfgd) ; a)egb k/f)gl lyof) of) ; Gb/ s)ir)hl dlGb/ . dlGb/ e)bf cem  
; Gb/ n)lYo) o; s)l au)rf U 5lj df lyof) /li60 ; Dkb) dfg)Psf) dlGb/sf  
lj zfn 306f . sdfs'/fsf) To; pQ/L e)udf xgl s'/f w/) lyP . euj fg  
a4sfj klj q b)Gt /fivPsf) of)h)sh)l lyof) 6)fs)Dhl / d)Pu)l; 0g lyP,  
t/ lyP d) ; lldt /Vg afWo lyof) xfdl tl sitko xgl n)os s'/fx? .  
xfd) ; lu ; do sx)lyof) / tl ; a) s'/f xgl U

To; h) k) (tk) n)llof) Tox)af6 . ys)0n) la: tf/) u)Ng v)h) lyof) .  
e)fs, e)fs)egb klg lrof)sf) tntnn) ysfg dx; ; u)Psf) lyof) ; fob .  
c)nf)sn) a)en)5, lrof) gf: t)fs) h)fx) u)of) . h)j)do)h)l)sf) ; Gb/ au)j)rdf  
; Gb/ k)fs)ts sfvdf a; / gd)bf lrof) ; df/f)Xsf) Toj c)fg)G, dh) cs)U  
; j ul) c)fg)G)sf) c)g)elt u) /pg) Toj lrof)k)fg)k)5 xfd)nf0{ cs)j c)Zrof)  
klv/x)sf) lyof) . xfd)j cu)l8 Pp6f lj zfn dlt{ lj /fhdfg lyof) . dlt{sfj  
sf)wdfly Pp6f x)0g P3f/ P3f/j 6f lz/ lyP, xfd) n<sup>a</sup> s)w)lz b)gj /h  
/fj Of)sf) e)gb) klg w/)U ; g)&#\$ df ag)0Psf) xf; j)sg)g cyft) a)l)w; lj sf  
of) dlt{ (sf)fg)8) xndf e)Jot)sf ; fy lj /fhdfg lyof) . (≠\* ld6/ c)l)nfj  
dlt{df dVo; lxt tlgj 6f cu)l8, tlgj 6f j)fo)ft/, tlgj 6f b)fo) clg  
Pp6f d)ly / cs)j k)5)l8 u/L !! j 6f lz/ lyP . cnu cle)Jol)Qm b)jv)ly  
tl P3f/j 6f c)g)X)df . vf; g)fd h'0lr sf)G)h)cf)g-af) ; f) ; ' lyof) of)  
xf; j)sg)g dlt{sfj . b)fo) x)tdf n7XL / j)fo) x)tdf sdns) k)h)h: t)  
c)fs) /sf) Pp6f k)g ; d)lt{x)sf) b)jv)Yo) . em6 x)0f(w) s'/df /fd)0)sfj  
bz)fg) /fj Of)sf) klg b)h)h: t) n)llg) of) dlt{sfj sn)fd)s e)Jot) / e)j eg)

lgt)ft le)g lyof) . /fj Of)sf)h: t)j q)l'tf eg) lyPg, g t lyof) c)g)X)df  
p; sf) h: t)j b)de)g) . c)To)Gt z)ft / bo)fn' n)lly) log)sf P3f/) d)X)X)? .

xgl s'/f w/) lyP, st) tk:of/t a4dlt{x? / st) l)tg)sf /llyf)  
v)l6P)en) n)llg) x)to) /w)l ; j)g)ss) k)0)sb dlt{x? . k)fo af) dlGb/ /  
w)ld)s :df/sx?df sd) b)jv)sf) lyPF d)h) o: t) x)to) /w)l ; j)g) dlt{x? .  
; s) of) xf; B/f :df/s l)fg ; f)ug z) ; s)af/f l)g)ldt x)g) k)g Pp6f sf/Of  
lyof) o: t) dlt{sf ; fy) w)ld)s k/Dk/fut g)l) / d)h)fs) ?kdf ; j)g)sz)0)  
k)bz)gs) o4sn)fx? U st)lj z)fn lzn)df sn)fd)s a4sf klj q k)bl)Xg  
/ l)el)l)l)0)l)sf ; -; f)g) lzn)df)l) 5) l)tg)nf0{ hn r)9)fg ul/Psfj  
Joj : y)df alx/x)sf ; k)ir k)gl)sf s)h)fx? . 5lj df b)jv)ly) k)gl r)9)fg  
; l)h)nf) k)gl 8)8)h: t) 7)h 7)h) r)Dr) . l)tg)Woj Pp6f dlt{h) Wof)g t)fg)sfj  
lyof) d)l) . tk:of/t Toj dlt{sf ; x; | e)h) lyP, x)sd) Ps-Ps) 6f  
c)fo)w)h: t) n)llg) j : t)X? . ; a)h)0{ ul)l)P/ x)gl eg) ; do lyPg x)fd) ; lu .  
6)j)so)j k)g k)ms)g) lyof) . x)fd) o)ltv) 6)j)so)j)af6 nueu k)rf ; l)sn)fd)6/  
k/s)j b)l)0)l) b)l)0)l) k)l)Zrd) h)k)fg)df lyof) . To; h) dg g)df)G) g)df)G) k)g  
x)fd) k)ms)g) to) /ld) n)llof) .

ca x)g) (af)sl Pp6) 7)pf)lyof) ; f)ud)l alr . To; h) x)fd) sdfs'/fsf)  
b)l)0)k)l)S)sf) b)jv)ly) Pp6)df)q v)h) e)fu ; f)ud)l v)8)l)sf) an)fb) l)sg) /ft/  
l)gl: so)ff) . of) ; f)ud)l v)8)l)sf) Ps 5)pa)X)S) sdfs'/sf af)sl t)l)gt/  
c)l)nf) k)X)8)nf) 3) /sf) lyP . of) v)h) e)fu eg) ; f)ud)l v)8)l)sf) lj z)fn  
hn/f)zn) 3) /Psf) lyof) . n)l)Yo)j k)fs)ts l)sn)nf) x)l) of) sdfs'/ . o; h)  
x)l)nf, sdfs'/f sl)X)nf) h)k)fg)s) k)lyd /h)w)gl /X)of) sl)X)nf) b)j) .

sdfs'/fsf) oxl t6 t x)l)nf) l)g) k)l; 4 h)k)gl c)Vo)fg)sf/ c)j; fd'  
b)h)0)nf) c)l) gl oz) tl k)l)ds) ; lu) k)ir)nf) x)nf) / c)l)dx)to) u)g) k)0)g u) /sf  
; d)bd) l)sg) / W sdfs'/f t6)sf) Toj lj z)fn ; fu/ b)jv)kl5)sf) k)Z)g lyof) of)  
d)l) c)k)nf) lu . w)G h)l)u)P5 k)6)s k)6)s c)l)dx)to)sf) v)h)df /d)fg) b  
; j)6<sup>a</sup> ; gh: t)j sf)h)ol) lj Z)j lj Vof) pk)Gof; sf ; j)6f b)h)0)sf)  
c)l)dx)to): yn a)G)sf) c)l) /k) n)llg)af6 U

sdfs'/faf6 em)0f) fy v)8)nf) l)Psf) k)l)j ; sf) /td)s lyPg .  
ht)ft) 5) /Psf) d) /sf) df)5)df)ly em)0) v)l)nf) x)l)sf) sf)nf) sf)j)fx? t6)l/  
sf)nf)0) b)jv)ly) U ; d)bd) 5)nf)nf) t6)df l)dn)sf)Psf) d)l)df)5)X)?sf) c)l)X) /f  
v)0) /x)sf) tl ; of) ; sf)j) f)df)g) x)l)0)g, c)fs)z)df) sf)j) v)0) /x)sf) c; <sup>a</sup>Vo  
r)l)nf) lu4)sf) c)q)md)0)sf) e)o)af6 k)g 9)S)s x)g ; l)sg) l: y)l) lyPg .  
lj h)nf)sf) t) /d)ly) a; / 3)df) t)l)k) /x)sf) sf)j) nf) slt) a)l)nf) em)0)df) d)fg) x)g)  
e)g ; l)sb)g)Yo)l) . 8) /n)l)0) n)lly) tl sfu . sdfs'/fsf) d)ly)Nnf) e)fu; Dd  
k)g k)u)j) lyP tl sfu x)fd)nf0{ t; f)pg . of) t em)0)tg)s) q)l)8): yn lyof) U

To; h] oxif w/} a/ latfpg] cfb} ug{ ; lSpG . Ps t s1xPsf df5fsf] gfs kn6g] u6w, csf] lTg] sfux?sf] bz 8/ . cIn xfi; u/g eg] 6fpsdf 7<sup>ag</sup> a/ nfpbgyl .

xfdl ciu a9b} uof} : 6; g klg 5f]Sg] ; /lft ; lb/ t6af6 ; db]sf] cfglb klg lng kf0g] 7f]sf] v]hl ub} . xg klg hit ptf nlf0f] t6 Tolt g] ; knf / bufw/lxt b]vb} uof] . gfE f v6dfn] aindf lx8/x]sf, b]8/x]sf / ; db] 5fnsf] zLtn : kz(ef]b)n7fl/0/x]sf ; f]vg hf8fhf]8Lsf] ; <sup>a</sup>Vof klg a9b} uof] . 5]pdf lj >fd:yn / cf] Zos ; lj wsf nflu z]rfno b]vb} uP . anf6] ; fu/ lsgf/df /dfpb} kb] ; fl6/x]sf 0un kp]sf hf8f-hf8L / glhs-6f9f ; fu/sf] 5ftl lrb]alu/x]sf ; fg] 7hf hxh / 8<sup>a</sup>xf? b]vb} uP 0 ; f]Rrs] /df0nf] lyof] ; fu/ t6sf] Tof] b]zo, x]//xf h: tf] 0 ; do la: tf/) lrlknb} lyof] of] ; fu/L t6lo df]xgldf eln/xg] xf eg] 6f]sof] klg 9lnf xGyof] . To; h] xfdl cnding ; Sg] cj : ydf lypgf} / nlf0f} 6f]sof] knsg] qmddf /h : 6; g]tkrf] 0



**'gkfn-; flxTo ; dfh'sf p2Zoxa**

! = 'zlb; fu/ ; ldfg / 'j ; Gt-/fwf kBsfo k'/:sf/sf] ; fy}x]sdf/L-lbjfs/ ; dfh; Jf ; Ddfgsf]Joj : yf .

@ = ljz4 ; flxTo ; Jf .

# = gkfn-jzhsf ; flxosf/ ; dfh; J]L, snfs/ cflbsf]klxrfg u/L Itgsf hljgl ksfzg ug] / Itgsf]gfddf ; ldfg, k'/:sf/sf]Joj : yf ug] .

\$ = gkfnl efiif ; ; s[t ; flxTo, snf, lj 1fg cflbsf cdNo cg; Gwfg-u]yxz sf] ksfzg ug] .

% = b]zsf s]gf-s]gdf /x]sf pkoQm]j ifosf cu]h JolQm]j xz nf0{ ; ldfg ug] .

gkfn-jzhsf n's]sf ljzi6 JolQm]j -wld\$,  
; fdilhs, /fhgllts, P]txfl; s, :j f:Yo, lj 1fg lfh\_sf]  
gfnlahl, hljgl jf hfgsf/L k7f0{ o; p]s[6 sf0df  
xft]dfnf] u/f}

gkfn-; flxTo ; dfh

; Dks{ \$\$( &#% ! ÷ (\* \$! -! \$ \$ % ! )  
zAbfy{k\$zfz email: nepalvinaya@gmail.com

! = @^^sf]j ; Gt-/fwf kBsfo k'/:sf/af6 ; Ddf]gt JolQm]j M18NnL/d0f zdf{cHofh .

@ = @^^sf]j.x]sdf/L-lbjfs/ ; dfh; Jf ; Ddfgaf6 ; Ddf]gt ; ;yf M]k]f]fg]cb cf>d .

**Oltxf; df : j Of c lf/n] n]vPsf] .ahfot ; Dd]ng**

zldhf v8\$sf .bxfn]l

gkfnl ; flxTon]8fo:kf]s ; flxTo; u xft]dfnf]ug{ yfn]k]5 o; sf dxlj n]lj zfn cfs/ lnb}uPsf]5 . gkfnlx? lj b]z]gkg]afWotf; u; u; ; flxTon] cf^gf l]fokm a9fob} nu]sf]5 . kjf; sf] ; flxTosf] s'/f ubf] cGt/f]i60 gkfnl ; flxTo ; dhnf] v]h]sf] e]dsfnf0{ dxlj kOf] df]gk5{ . ; g\!((( df cd]/sfsf] Goo]sdf o; sf] : yfkgf ePsf] lyof] . o; ; +yfn]lj b]zdf k]z: t ; flxTos sfdx? ub]c]Psf]5 . kyd cGt/f]i60 ; flxTo ; Dd]ng ; g@)) ( df cd]/sdf ePsf] lyof] eg] bf] ; fl cGt/f]i60 ; Dd]ng n68gdf ePsf] lyof] . cg] ; f; sf] o/fk Rofk6/sf] s]b]to ; b: o hof /f0{ / d]/f] sl/a Ps j ifcl3 ldtf]sf] ; dw/ ; Da6w uif; Psf] lyof] . ldtf]nf0{ cem 3lget agfpg] / n68gsf] ; Dd]ngnf0{ ; kmn agfpg lq hofaf6 af/Daf/ sfogmddf c]pg] c]fdlo cfuxsf] zlj iff{ e0/ x]sf] lyof] ddly . ldtf]sf] sl; n] 8f]ln] dnf0{ n68gsf] sfogmddf nflu rDasn] t]gen] t]fg yfn]sf] lyof] . rDaslo z]Qmsf] cfs]f0fnf0{ lj sif0f ug] g; s]k]5 dh] . xG5 d cfp5l eg/ On]S6f]gs ; Gb]z k7fPsl lyPf. o; /L d]/f] ahfot hf]g ; kmntsf syfn]klxn]g]gkYodf a; / w/} uxsfok? ul/ ; s]sf] lyof] . khf; sf] le; f nfu/ xft k/k]5 d]/f dg xhf/fv' ; lsf]k<sup>a</sup>v nufP/ ahfotsf] sfnk]gs ; +f/df p8y yfn]sf lyof] . o/fksf] e]ts /demdnf0{j l/i7 lga6wsf/ tfgzdfh] ahfotl/ a/flnb]ldf kf]v]sf] zAbzAbdf d x/fpg yfn]sl lyPf. ahfotsf] sfnk]gs ; +f/df x/fpg kuj klg d aj /fhf0{3/Joj xf/sf] b]l0t] / st]lon] ; kg]af6 Aolef]Penf 3l/3l/ Aolef]pg] ub]yof] .

kj f; df a; / lj le6g b]zaf6 c]tlyx? Ahf]nP/ sfogmd ; kmn agfpg' ; fwf/Of s'/f lypG . cf^gf kl/>d, ; do / z]Qm]f0{ yf]kfy]k]df ; l-rt ub] sfogmdnf0{ ; kmntdf kl/Of]t ug] Pp6f ; kmntsf] cf0kmn 6fj / agfpg]h]Qs] lyof] . hx]f d]fg ; nf0{ k]Tos kn Jo: t]fn] n]v]6/x]sf] xG5, s]7gf0 / ce]j n] OR5fz]Qm]f0{ r]6/x]sf] xG5 . o; t]f cj : ydf lg: j fy] ; j]sf] e]j gf /fv] cGt/f]i60: t/sf] sfogmd u/L ; a]k]x]g]x?nf0{ Jol] : yt / ; lj wf lbP/ /fVg' Pp6f 7hf] rg]ft xg hf65 .

ol ; a]rg]ftlx?nf0{l: j sfb] ahfot Rofk6/sf ; fylx? hof /f0{ lj snrG] c]rf0{ uf]k]s]0f k] ; f0{ nf/f /f0{ 8f=?ks >]7, zzl ; 'Aaf

yfxf nflu kg'ePsfj lyofj . cu:6 @^, @&, @\* tlg lbg u/l of sfogmd  
eJo?kdf dgf0g?k/vf tof/ e0; s'sfj lyofj . s'g) klg sfogmd ; DkGg  
ug{o; sf nflu gkYodf g)w/) uksfox? ul/Psfj x'gk5{. o; ; Dd)ngsf  
nflu klg ajnfotsf ; fylx? tlg dlxgf cl3b) v nflu kg'ePsfj lyofj .  
; DkOf sfogmdnf0{ tlg r/Ofdf JoVof ug{ ; lsg5 . sfogmdnf0{  
kf/Des r/Of, dWofx r/Of / clGtd r/Of u/l lj efhg u/l lj : t't ?kdf  
JoVof ug{ ; lsg5 . kf/Des r/Ofdf cItlyx?nf0{lgdGqOff / Joj : yfkg,  
cflyS ; a\$ng / sfoSfj afBkmfB /x)Sfj lyofj . o; sfj nflu ; ofhs  
hof /f0h) cf^gfj ; lk / zIQm k)ofu ul//xg'ePsfj lyofj . ; xofusfj  
dj?b08 ag'ePsfj lyofj ; dfh; lj l lj snrG) cfrfo{. dWofx r/Ofdf  
cItlyx?nf0{ : j fut, Joj : yfkg / sfogmdsfj sfo{finsf lyofj egj  
clGtd r/Ofdf cItlyx?nf0{ ajnfot epDofsf ; fy) labf0 sfogmd lyofj .  
ajnfot epDofsfj tof/ln)kOfj /fd kfPk15 xfdl tlg hgf ulj Gbbfh',  
ultfhl / d stf/ Po/j)haf6 ajnfotsfj nflu k; yfg u'ofj . lj biz hfgj  
egk15 w/) Oibldg / cfkn'tx?sfj zesfdgf / ; /; Nnfx / ; 'emj x?  
stj; ln) agfP/ kf)sfj kfg) yfn)sl lyPf . awaf/ xfd) p8fg lyofj egj  
d^anaf/ laxfg xfd) xtdf k)fg; sf)le; f nfusfj kf; kf)lyofj . kf; kf)G  
xft k/k15 l6s6 sf6g) / k; f r)h ug) sfd u'ofj xfdln) . lbgel/sfj  
sfd ; s/ ajn'sf ; fdfg ldnfpgj sfd ; lsofj . vu)fb) kf7s bf0n)  
sfogmdsfj nflu nfgkg) Jofg/ / Jofh klg 3/df Nof0lbg'eofj .

; fdfgx? nfg) lj ifodf d cToft x)zof/L ePsl lyPf . sltko  
; fdfg nfg lbbg r)S^udf s8f0 u5{eGj yxf) kfPk15 dn) nfgkg) d)l  
cTofj Zos d)scck / cl6 ; dfgx? nfg) cf6 ul/gf . laxfg g) ah)sfj  
kmf06 ePsfj x'gfn) ; f9) ^ ah) Po/kf6) klg) ; do xfdln) to u'ofj . d  
k)usfj s)xl ; dok15 ulj Gbbfh' cf0klg'eofj . ultfhl kmhdfnfsf ; fy  
labf0 eP/ cfpgePsfj/x)5 . ca xfdl aff8^ kf; lt/ nllorf . xfd) ; fdfg  
hf)Vbf dj; Lgd) Psbd a9l j hg b)vo) . sfp66/sfj d)fg; n) ; a)sfj  
Jofudf ; ft cf7 s)hl a9l 5 eGofj . Ps15gk15 ulj Gbbfh'n) cf^gfj  
xft) Jofu csf) dj; Lgd) hf)Vg'eofj . Toxf) j hg sd b)vo) . .P kSs) of  
dj; Lg kf) laulsfj /x)5 . l xfdl ; a)sfj d'vaf6 lgl: sof) . ; a) hgfn) kgM  
Jofu csf) d)zlgdf hf)Vo) . hf)Vbf pN6) r)7, k)fr s)hl sd ePsfj  
b)vo) . xfdl 5Ss k)af) . of) dj; gn) klg gkfnl ax)l/f b)vf)pb) /x)5,  
eg)en) nllorf . To; k15 ; a) ; fdfg aemfP/ skg 6dfu ug)lbo) . olt sfd  
; s/ xfdl ; Sol/6l r)S^udf k: of) . dnf0{ cgf)7f) cgej e0/x)sfj  
lyofj . s) d ; fR) ajnfot hf) 5) eg)h: t) nflu/x)sfj lyofj .

stf/ Po/j)hsf) lj dfgdf xfdl ; a) ; dodf g) r9df) . l; 6 gldn/  
x)l) s) eP/ x) xfd) l6s6 lj hg) ; Snf; df /flvPsfj/x)5 . leq Po/

sl68; gn) lgs) lr; f) lyofj . cf9)gnf0{ sDan lb0Psfj lyofj . xfdln)  
Po/sl68; g) lgef)of) . lj hg) ; Snf; sf) l; 6 lgs) ; lj wfoQm x)bf) /x)5 /  
Po/x)l; 6) ; x?)n) klg lgs) v)lt/bf/ ub)l/x)5g\ s'g) ajnf b)xf) cf0klorf  
y)fx) ePg . b)xf)df 6)6)6 8)9 3G6fsf) dfq ePsfj x'gfn) xfdl xtf/xtf/  
ub)l c)l)nb) . af)l/ cgxf/ kf)ng) cfuf)sf) d':n)ln) x)l; : nk)6df) .  
c/aeldsf) x)j f; l)usf) klxn) : kz)lyof) of) d)l) . rf)l) / afn)j f g) afn)j f  
ePsfj ox)fsf) 3/a: tlx? xfd)l)st/sf) h: t)l lyPg . afn)j'fsf) alr)df  
k)fr; ftj 6f 3/x? x)bf) /x)5g\ 3/sf) j l)kl/ lkr; 8s clg slqd au)rf  
agf0Psfj x)bf) /x)5 . s'g)sg) r)l)xf) 7hf7hf 3/ agf0Psf) x)bf) /x)5g\  
kngaf6 em) / a; df lgs) n)df) b)l lxBfPk15 dfq cWofudg x)g) 7p)df  
xfd) klorf . Toxf)af6 xtf/xtf/ ub)l csf) kng)sf) tof)l)df nllorf . ox)l; a)  
s'/f Joj l: yt x)bf) /x)5 . s)xf) hfg) s'g) gDa/sf) u)6df eGj s'/f ; a)  
l6s6df n)l)Psfj x)bf) /x)5 .

b)xf)af6 ajnfot hfg)kng) lgs) 7hf) lyofj . o; df xfdlx? 0sf)g)l)ds  
Snf; df k)sf) lyofj . kof; G)h/x? 6gf6g b)l)vg) . k)foM ; a) lj biz lyP .  
g)kfnl t) g)df d)qsf) To)l) klg x)l) s) h: t) dfq . of) ^ nf06df dnf0{ clns  
sf)g) b)vh: t)l 6)psf) b)vh: t)l eof) . Ps l)dg)6sf) tn d)ly gk)l) stf/  
Po/j)hn) xfdlnf0{ ajnfotsf) el)df kf0nf 6)sf)of) . ca cWofudgdf  
lgs) s)l)sf) / ug) e)l) eg) / dgdf 7hf) q; n) h)6d lnPsfj lyofj t/  
ulj Gbbfh'n) xfdl l)g) h)g)sf) af)df af)nlbg'ePsfj x'gfn) p; n) kf; kf)6df  
esfesl 5fk nuf0lbo) . ox)af6 km)Ssf) x)g) kf)bf) dg lgs) xn)ul) eof) .  
ca ; fdfg s)l) ug) x)g)eg) / 8/n) dgdf 8)l) h)df)of) . cf^gfj ; fdfg lrG)  
6)kl)df x)l)of) xfdlx?)n) / cl3 a9df) . af6df k)fr 5 h)g) kln) ; h: t)l  
d)l)g; x? a; jsf) lyP . ca kSs) log)l) x?)n) af)nf)P/ . Jofu v)fn) x)l)l)  
e)6)g)eg) dgdf s)Nkb) lyPf ulj Gbbfh'n) . ; /f; / lxBf) alx)gl) . l) eg'eof) .  
xfd) ; /f; / lxBdf) . xfd)l) cuf)8 Ps hf)8l k-hfal lyP . pglx?nf0{ r)l)xf)  
af)nf)P/ Jofu v)fn) nuf)P . xfdl alx)udg 9)fsf) x)l) af)l/ lgl: sof) .

af)l/ kSs) xfdlnf0{ l)ng ; fylx? cfPsfj x'gk5{ . l) eg) / xfdln)  
; t) d) l)l)fof) u'of) t/ s)l)xl klg b)l)vg) . xfdl cndn k)l) . a; t) Ps15g  
k)vf) x) l)l) e)6) ot)ptl st) xfd)l) d)l)g; x?)n) xfdlnf0{ v)l)h) kf) 5g)Vs  
eg) / x)l) lyof) . ge)6) hof)hl xfdl v)l)h) x)g) x)bf) /x)5 . pm ; fylx? l) eg)  
lr)fo)pg) lal)Qs) xfdl xfd)l) u)l)Jodf cf0klorf eg) / l) s: t)fa)6l)df Ps  
l) s: t) v; l) xfdlnf0{ k)l)k) e)Pen) nllorf . s)xl lrg)l) / enf) ; f)l) l)lgdo  
eof) . d)l)l) kl)rosf) v)l)tdf lj snhl / ul)kl)h)sf) goff) g)df b)l) eof) .  
Ps15g enf) ; f)l)l) l)5g)l)k)ng) e)Pk15 km)hsf) u)R5af) / : j fut ug)  
sfd eof) clg s)l) stf) h)g) eg) / ; Nnfxsf) uy)l) uf) ; k15 ulj Gb b)fh'  
hof)h)l)sf)df h)g) x)g'eof) eg) d / ultfhl lj snhl)sf)df h)g) eof) .

lj snhl cfrnfuf8l xfs/ cfpgePsf /x5 . lxyf lj dfg: ynaf6 lgs} 6f9f pxfsf / 3/ /dkmf8df cfpbf lgs} /ft kl/ ; sjsf lyof . lj snhlsf /3/df kfx'gf nllg'kbf lgs} c; lhnf dx; ; ePsf lyof dnf0{ . 3/df pxf; ; u} pxfsf bfh' lj dn / ef0 lj go klg ; ufn kl/j f/df a: gx'bf /x5 . pxfsf /3/ dnf0{ gkfn h: t} nllf . 3/df ; a) gkfnl g) afng / gkfnlkg /x5 . cToft ldng; f/ lj snhlsf kl/j f/df alxgl zldhf ; lgtf / lddl; ; u d rfb} xhdh ePf . pxf?sf xfbstfsf Gofgf cfrndf dnf0{ k/f0f 3/df 5' h: tf klg nfulg . kn/ ult / ldl pxf?sf df0Ho" xgePsf xgnf kl/j fl/s jftf /0df a; f0 eof . gfglx? zlnf, >bf, ; li6 / knR} ef0 cit dfofn / 1fgl lyP . 3/df gkfnl afng jftf /0f lyof . To; fl x'gfsf sf/0f gfglx? kl5 gkfnl ga'emg' gxfmg' eg' lj rf/ ePsf lj dnhl} dnf0{ atfpgePsf lyof . efnkn6 kblk gkfn bf0 lj snhlsf cfpgs' /f eof . xfdl kblkb0nf0 lng Po/kf6{g}kulsf lyof . Po/kf6df PskN6 kn/ ahfotsf ; fylx? ; u e6 eof . kl; kN6 sfogmdsf nflu xfdl x/f kn6an Snj hfgsf nflu hofhlsf / nllf .

sfogmdsf klxnf lbg @^ cu: 6df kl/roftds sfogmdsf ; fy) dgtJo sfogmd /flvPsf lyof . oxff w/; hgf; u e6 eof t/ d/f : jf: Yol: ylt cins laluf . d Tolt ; f/f afng ; lsgf . of lbgf sfogmd lgs} /df ePsf lyof . ajn'sf xfdl Sofk; g xfbndf a: g uPsf lyof .

sfogmdsf klxnf r/0fsf sfd h'g cfofhsx?n) ctly Nofpg / Joj : yfkg ug lyof . Toj ; lPsf lyof . ca ; a66f dxlj k0f r/0f bf; fl r/0fsf sfogmd lyof . of r/0df sfogmd cfrnf/s 9<sup>a</sup>af6 ; ; x'gj fnf lyof . h'g sfogmd efn'sf nflu xfdln) ; dnf0{ lhd'f nuPsf lyof . xfdlx? dWoj lj snhl, ulthl, cl: dtfhl, o1hl, s0fhl / sdnfhl clg k'f; af6 cfpgePsf xl/x/ coffn hit Sofk; g xfbndf a: of . ; 'idflbl, ufj Gbbfh' / c? sxl ; fyl hofhlsf a: g hfgeof . To: t) cd/ sfsf xfdgy ; / / kblk gkfn bf0 c6o cfrnf'sf a: g hfgeof .

efnkn6 xdf/f kn6an Snj df b; ah) e)6g' elgP t'klg xfdl klbf Toxf Ps b0{ hgf ; fylx? kn6kn6 cfpgePsf lyof . Psl5g kl5 df0sn x6, /dz > j7, vufb) gkfnl, ; dg v/l'n cflb cfpgeof . s'of ahuf0f ; kl/j f/ cfpgePsf lyof . o; /l cfpq qmd a9g yfNof . lrgfkl'sf gof vftdf gof gof gdx? btf' xg yfNof . sltko ; fylx? h: t) /ff /f0'ufot sxl ; fylx? ; u lrgfkl' gj ls/0f eof . w/h; f

; fylx? cf0; Sg' ePk15 sfogmd ; ; eof . kltefj fg'tyf s'zn j Onf nf/f /f0/ / zzl ykf ; 'Aafaf6 sfogmdsf pb3f'f0f ug' sfd eof . kd'v ctly ahfotsf nflu gkfnl /fhb't 8f= ; /fb) rfn; ; x'g'Yof eg' lj lzi6 ctlydf 8f= ufj Gb/fh e66/f0' kblk gkfn, 8f= ; 'idf cfrfo' xl/x/ coffn cflb x'g'Yof . /fhb't 8f= rfn; ; h) kfg; df lbof afn/ sfogmdsf cfrnf/s pb3f6g ugeof eg' Jofg/sf kb'p3f/ / cgj; f; sf ; +yfs xfdgy ; 'j)bn) o; sf ; fj h'gsls/0fsf cg'dt lbgeof . ahfotsf kj geldd' 7hf' u8u8fx6sf ; fy c6t/fi60 gkfnl ; flxTo ; Ddngsf zef/De eof . kl08t lgnx/ l3ld/af/f ufoql d'qf'f/0faf6 d-rsf sfogmd ; ; eof . To; kl5 kofg'f alxgl >bf /f0h) ; dw/ ult / ; <sup>a</sup>ultdf /fi60 ult upgeof . of ult tyf ; <sup>a</sup>ultdfknf /fi6kl't 7hf ; Ddfg ul/Psf lyof . ; flxTos klj q: yn ahfotdf gkfnl efiif / ; flxToklt ul/Psf of cufw : gjx / ; dkDnf0{ 0ltxf; df : j Of c l f/n) n)vg ; don) 7hf ; <sup>a</sup>3if ub' lyof . w/} afw' c8rg / c j /fwx? gfb) kl/l: ylt; u n8b) ; don) Pp6f dx'cg' 7fgsf kl'f 7hf kn; nf ub' lyof . sfogmdn) kn kl'tkn ; kn'tsf lzvf/fx'0f ub' lyof . ; flxTos/ tyf ; dh; j l lj snr'bl cfrfoh) ; j fut efi0f u/L ; Dk0f ctly tyf pkl: yt dx'gefj x?nf0{ ; j fut ; Ddfg ugeof .

w/} n'f; dobjv of Pp6f 7hf' kl/ofh'gfsf nflu c6t/fi60: t/df g) w/} 5nkn x'b) oxff Dd cPsf lyof . c6t/fi60 gkfnl ; flxTo ; dh ahfot Rofk6/sf ; b: ox? hof /f0' lj snr'bl cfrfo' ufkl's'0f k; f0' ?ks > j7, xfd kl/j fu, nf/f /f0' / zzl ; 'Aaf ykf nflu kgePsf lyof . o; sf g'lj tyf ; ofhs hof /f0h) lngePsf eg' ctlyx?sf Joj : yfkg ug' sfd lj snr'bl cfrfoh) ugePsf lyof . tlg dx'g'bf v hof /f0' /ftlg Ps u/ nllgePsf lyof ; fy) pxfnf0{ ; xofu ug' ; fylx? klg . xfdl ; ah) of s'/fsf gh/c6bfh u/sf lyof . tlg dx'g'bf v sf kl/>d, Tofu, zl0m ; a) s'ofsf Hof't dx'Hof't ag/ kHj Int x'b) lyof / cfh 0ltxf; df sf/b) lyof . o; sfogmdnf0{ kl'of / ck'of ; xofu ug'x'g' dx'gefj x? w/} x'g'Yof . Jofh lj t/0f sfo' vbf c'9fP / ; Ddfg ug' sfo' tyf k: ts k'z'glsf sfo'e0; sjsf lyof . ahfotl: yt w/} ; <sup>a</sup>3 ; +yf, kqs/ tyf ; flxTos ; +yfx?sf pkl: yt lyof . ; ofhs hof /f0h) lj le'g b'zsf z'esfdg' dgtJo k9/ ; g'pgeof . z'esfdg' Jo0m ug' qmdd' ahfotsf u/cj ; lo gkfnl ; <sup>a</sup>3sf cl'of ; 0' u' ; <sup>a</sup> kltef kl'ti7g ahfot ag'f0sf /ff /f0' ; flxTos/ vufb) k7s, k'f; sf xl/x/ coffn kqs/ / 8Da/ lul/ x'g'Yof . sfogmdsf dxlj k0f c'sf kl'f k: ts lj d'f'g lyof .

gkfnl ; flxTodf lj bZdf o ; /L PsK6 w/ k' : ts lj dfrg ul/Psf ; Dej tM of klxnf c j ; / lyof . 8fo:kl/fdf /x/ gkfnl efiif; flxTosf nflu clj /n ; lj f ul//xgePsf / w/ k' : ts lgsfn; SgePsf xfdgfy ; j bLsf .8fo:kl/fsf 8f/ul a)nfot elddf cf^gf b)gs lhj sfnf0(sfod /Vb) efiif ; flxTodf ; klf b0{ o j f ; flxTosf / / ; dfh; lj L lj snrGb) cfrfo{ / 8f= ?ks >lj7sf qmdzll a)nfotl cflugd f u/vfnl ; j f ; u / lj u j g / ; do ; fj h)gs ul/of . To: t) gkfnaf6 ; xeful ePsf xfdl 8f= ; 'idf cfrfo{ / d/f) qmdzll j f ; b)j n06)nsf : d)tu f y l / .: hgf / ; Gaf; u klg lj dfrg ul/of . o ; } ; do d/f) 0-klqsf ; dol; hgf 86 sd klg ; fj h)gs ul/of . hg 0-klqsf r)B) tof/ ug{ gkfnf xB) d)h) lgs} d)Xgt u/ sl lyPf . k' : ts lj dfrgkl5 d)0sn x6 gkfn c)pg'xg) ePsf xgn) pxf)sf sfoknf0{ kfyldstf lb0of . pxf) gkfnl ; flxTodf ; dsfnlg pk6of; klj [Qaf/] af)Ngeof . o ; klxnf) r/Ofdf s)xl slj tf / d)TJo lyP . dnf0{ pb3)ff)sn) slj tf dfq e)g lgd)Goff ugePsf lyof t/ dnf0{ slj tfe6of ; do ; Gbe{ c? s)xl e)g' plrt nflu . d)h) sfogmd)ly k)sfz kfb) c)G s'/f u/f . sfogmd)nf0{ xbob)v v6/ ; xofu ug'xg) dxfg)ej x?nf0{ w)G) fb lb) d/f) ; fj h)gs ul/Psf) 0-klqsf d)ly s)xl s'/f af)h) . o ; /L 8fo:kl/fdf a ; V / flxTosf ; lj f ug{ 7h)l P)txf) ; s sf0{x) e)G) gkYodf a ; V sfd ug) ; a) ; fylx?sf klg klz+f ugk5{ e)G) d/f) wf/Off lyof . hg wf/Offnf0{ ; a)h) t)nl)sf ; fy : j fut ugePsf lyof . 5f6f) ; dodf d)h) w/) s'/f af)h)sl lyPf . kl5 u)k)l)l)Of)h)l) . t)k)0+ t wf/fk)j fx af)Ng)xb) /x)l)l) e)G)geof . c?n) klg o: t) k)l)l)q)mf lb)geof . o ; } ; do c)G slj x?n) slj tf / uhn ; 'gfpgeof . Ps)ft/ sfogmd)sf ; km)tn) prf0 lnb) lyof eg) cs)ft/ n)r ; do b)8b) c)0 ; s)sf lyof . ; a)nf0{ h)j s phfz)Qms) nflu b)gkfg)l)sf c)j Zostf kl/ ; s)sf lyof . Ps)l5gs) a)l)sd) xfdl ; a) xft / d)vnf0{ ; l)q) kfb) k)6nf0{ khf ug{ ug{ y)Noff . 5f6f) a)l)sk)5 km) / sfogmd) ; e)of . o ; b) ; l) r/Ofdf k)dv dx)j k)0f) k)l) sfok) lyof . ; j k)yd ; 'idf cfrfo) gkfnl ; flxTodf gf/Ln)vg)sf lj sf; qmd / klj [Qaf/] lj : t) JoVof ugeof .

8fo:kl/f n)vgdf cf^gf z)Qmzfnl klxrf)gsf nflu ; a)3)if/t o)j f slj u)k)l)l)Of) k) ; f0{ / uhns) / ?ks >lj7n) 8fo:kl/fdf gkfn)l)vg) v)h)sf) elds) af/) atf)pg)geof . 8f= u)l)j Gb/fh e6)8/f0) 8fo:kl/f) gkfnl ; flxTodf v)h)sf) elds)af/) atf)pg)geof . lb)ge)l)sf) sfogmd)df sfok) ; u ; u) gkfnl efiif; flxTosf lj sf; / lj : tf/af/) lj z)lf r)rf) kl/r)rf) ul/of . c)l)ly ; flxTosf/ ult) /ld) , cl:dtf e08f/L, sdnf

cf)nl, s0f) y)kf, 8Da/ lul/, c)l)bn) /rgf k)7 u/V ; 'gfpgeof) . slj g/lz sf^a)df^a) j)ft)j /Of) g) slj tfdo ag)l)0)bg)geof . To: t) a)nfots) lj le)G ; ^a)3) ; +y)fs) lj z)l)6 dxfg)ej x?df 8f= km)h)h) /h) y)l) , g/fb) s8)h) , c)l)bs) ul/d)do pkl: y)l) lyof . u)l)vf) j)h)k)l) / ; l) ; f06)l) o)Y Snj ; fpy x/f)sf alx)g)l?)n)k) : t't u/ sf gl)0 x)bf)lj b)z)el)ddf klg o)l) p)l)sl)6 gkfnl gl)0 x)g) (k)fb) d/f) c)l)vf) / d)gn) w)G) d)fg/x)sf lyP . To: t) ufoss) : j / / ; ^a)l)tdf sfogmd)lj >df gl)P x)G)Yof) h: t) nflu/x)sf) lyof . cl)G)tdf Sof)g)8)fs) slj u)k)l) ; f)ks)l)6)sf) 5)6)l)a4 /l)l)6) slj t)nl) ; a)l)sf) x)bon)0{ b)z)sf) v/f) /fh)gl)ts c)j : y)fs)lj n)kn) e)j lj X) n k)l)sf) lyof .

sfogmd)nf0{ o ; /L e)l)ot)df k)Yof)pg c)ly)S ; xofu ug'x)g) s)h) cfrfo{ d)fw) n)fn >lj7, pd)z /ld) , u-h) c)fn) du/ , dx)G) >lj7, ; /fb) >lj7sf) elds) dx)l) k)0f) lyof . To: t) lb)ge) / l)rof)k)g / c)G) s)dd) v6)X)g) j ; Gw/f /f0) k)l)0)df /f0) l)k)l) /f0) / c)l)ly ; flxTosf/x?nf0{ v)g) , a: g) Joj : y) l)dn)fp)g)g) a)l) /f0{ / lj dn) cfrfo)sf) of)ub)g) lal ; g) ; S)gs) lyof . c)G)odf k)l)k) gkfn) dl)7) efi)ff)z)ndf sfogmd)sf ; Dk)0f) ; dl)l) u/L 8fo:kl/f) ; flxTosf) of)ub)g)sf) d)Nof^a)S)g) ugeof) . o ; sfogmd)nf0{ c)l)W)l)ft) ug'x)g) s)l)Of) a)huf0) sfogmd)nf0{ ; d)fk) ug'x)bf ; do lgs) lalt ; s)sf) lyof .

sfogmd)sf ; d)k)g)kl5 km)6) ; l) ; gn) j)ft)j /Of)nf0{ t)tf0 ; s)sf) lyof . O)l)xf) ; df P)6) clj : d/Of)0 ; km) sfogmd)sf) ePsf) s'/f log) km)6)fx?)n) h)l)j t) c)j : y)df j) s)nt) ug)5 e)G) xfd)l)lj Z)j) ; l)no)ff) . of)lj Z)j) ; nf0{ ; don) klg c)G)dl)ts) n)xf)5)k) nuf0 ; s)sf) lyof . of) sfogmd) 8fo:kl/f)sf) O)l)xf) ; df : j) Of) c)l)l) /n) n)vg) s'/fnf0{ ; don) l)G)Of) u/ ; s)sf) lyof . sfogmd)sf ; d)l)k)kl5 xfd) v)g)l)vg) 7)fp)df h)g) tof/ e0 ; s)sf) lyof . o ; /L c)l)lyx?nf0{ v)j) fp)g) Nof)pg) qmd)df lj sn)h) lgs) ; l)q) b)vg)X)Yof) eg) c)G) ; fylx? klg nflu k)G)Psf) lyof .

e)l)nk)N6)sf) lax)gl)nf0{ t) ; l) lb)gs) sfd ug) l)h)D)df nuf) / ; a) h)g) v)g)l)vg) x)l)on)l) / d)l)rf) s: of) . a)h)sf) v)g)kl5 ; a) cf-c) ^gf : y)g)df /l)qs)nl)g lj >df) s) nflu lj /h)df) eoff .

e)l)nk)N6)sf) sfogmd) y) ; Ps)8)dl)df lyof) . y) ; Ps)8)dl)sf) ; fg) x) ; a) ; flxTosf/ e)h)fe) / t) ; l) lb)gs) sfogmd)sf) d)h) ; fg) y)Noff) . ; a) s'/f)sf) h)8)h)df e)P)kl5 sfogmd)sf) c)l)W)l)ft)sf) l)h)D)df x)fd) kl)j) fun) l)ng)geof) eg) k)dv) c)l)l)Yof)ts) elds) 8f= u)l)j Gb/fh eS/f0) l)ng)geof) . la: t) / sfogmd) cf^gf) ult) a)9)fp) y)Noff) . c)l)X) ult) uhn, 5)nk) ; D)df) / c)G)odf 3)l)l)Of)k)q) hf/L ug)lyof) . a)h)ots) ; flxTosf/



x?df 8f-?ks >|j7, uf|ks|of k|; f0f k|tef >|j7, gf/foOf uf|n|, dfof Sofn|8/, ; 'zlnf sfs|{ x'g'x'G'Yof| . lgs} :t/lo uhn, slj tf, ; Gg kfpbf 8fo:k|/fdf ajnfot eld ; flxTosf nflu lgs} pj| x| ls h:tf| nfluof dnf0{ . d nufot c|tly kfx'g'fx? w|/h; fl /rgf kf7 u|/sf lyof| / sfogqmdnf0{ ; xofu ug|'g| lj leGg JolQmnf0{ o; } ; do ; Ddfg ul/Psf| lyof| . o; sfogqmdnf0{ ; kmn gagfpg cj /f|wsf ?kdf cfPsf kf|/Des r/Ofsf| lj ifodf s|xl 5nkmn eof| . efiif ; flxTosf nflu lg:j fy| ul/g| o:tf ; j|fnf0{ s; }n| lj /f|w c8rg / alx:sf/h:tf cz|fleglo sfo{ug{ gx'g| lgrf|8 ; j| Ddtaf6 kf|/t eof| . dnf0{ klg ajnfot Rofk6/sf ; fylx?nf0{ g|kfnaf6 nlulbPsf| ; n / dkmn/ nuf0|bP/ ; Ddfg ug{ kfpbf xif|sf| em|8f ; u/dfyfdf uf8|em| eof| . ca d slxn| ajnfot cfp|hf / o: tf| sfogqmd x|fnf / < z^a sfsf| alp /f|kof| x|podf . of| Pp6f Oltxf; x| of| ; do slxNo} km|s|/ cfp|bg . of| w|j ; To s'/f x|, of| ; do km|s|/ cfp|bg t/ o:t|/ of| e|bf e|o sfogqmd ajnfotn| km|/ ug{ ; S5 / ug|5 eg| dgn|dg; u ; dosf| ; Dem|tkqdf x: t|f|/ u|of| / w|}w|} z'esfdgf lbof| cfp|g| ; donf0{ . To; }n| h|t; s} Joj wfg, c8rg cfP klg ; do cf^gf| w|/df lg/Gt/ alu/xG5, alu/xG5 . of| ; dosf| cfXj fg klg x| . cfh ; don|Tof| sfogqmdnf0{Oltxf; agfPsf| 5 . Oltxf; df :j Of| c|f/n| sf|/Psf| of| ajnfotsf| ; Dd|ng cd/ eP/ /xsf| 5 . d|n| OZj /nf0{ x|bob|v g|j Gbgf u/f.'

⇔

kn|hsf|kf/vl d|nl d|nfaf/ pxl pgf| \.  
 hf|x|L /Tgsf|1ftf s|dn|s; /L lrgf| \<  
 .  
 asaf; ]; bf xG5 nf\$df lgGbglo g} .  
 aZ df|g| t| agg"s|s|/pg' s|sem|f..  
 -t|tdl7f s'/faf6

## a|sssf| ufo08 kofn|; l|qdf b|v|sf| x|/of| a'4

z|z|snf dfgGw/

yf0Nof08sf|/fhwfgl a|ss zx/ / zx/sf| pQ/k|S kg|Sof; }6; f/ otgel; {6df clkm; af6 Pp6f c|t/f|j6 t|lnddf efu lng uPsl lyP|. Tof| lbg ; Dem| uPsf| h'g gf| t|f/vsf| lbg lj leGg b|zaf6 cfPsf / d ; dt| h|df c7f/ hgf k|z|fryl{x?nf0{ yf0 l6r/x?n| a|ss zx/sf| k|; 4 kob|slo :yn, ufo08 kofn|; 3'dfpg nu| .

xfdlx? ufo08 kofn|; sf| 9|sf| cuf|8 k|lof|. Toxf|Ps hgf yf0 s|b|n| kf|j6sf8| a|j|Xof| . ; fylx?n| kf|j6sf8| lsggd| wofg l|bPgg\ l|tgx? v?v? leq uP . dnf0{ eg| Tof| kf|j6sf8| lsgg dgn|llof| . dnf0{ y|xf 5, cf^gf| Sofd/fn| lbg| km|6f|, kf|j6sf8| h|tsf| /fd|j x|b|g eg| . gl 6fj /f0 v| d|dn| yf0 efiifdf d|No slt eg| / f|w|. .6"xG8|8 e|6|lyf0 s|b|n| b0{ c|fnf 780fP/ e|of| .

d|n| dgdg| cf^gf| k|; fdf lx; fa u/f; rf/; o k|of|, dx|ul| n|llof| . dnf0{ Tof| kf|j6sf8| lsgf|s g|sgf eof| . oxl ajnf dnf0{ d|f| 6lr/ 8f- lj lrbfn| af|nf0g\ kf|j6sf8| lsgg n|llof d kl5 k|/sf| /lx5' . 6lr/nf0{ kv|fpg dgn| dfgg . kf|j6sf8| g|slgsg d b|f|8f .

7h|j 9|sfaf6 leq l5g| lalQs| b|v|vg| sfpG6/af6 csf| 6lr/ 8f- h|gn| l6s6 lsg|/ Nof0g\ ; 'g| Toxf| leq hfgnf0{ yf0{x?nf0{ l6s6 r|fx|bg /x|5 .

km|f|snf| af6|df pleP/ rf|/t/ x|/f; 7h|j v|Nnf 7fp| af6|sf| bfofafof 5|pdf v|N|g' c|3sf| 5ftf c|sf|/sf| x|/of| ; -; fgf ?vx? n:s| ple/x|sf 5g\ dnf0{ n|llof, x|dl ; ajnf0{ tl n:s| ple/x|sf ?vn| :j fut ul//x|sf 5g\

Ps hgf cwa|z| yf0{ dlxnf Toxf| cf0klug\ . x|df| 6lr/n| tl dlxnsf| klZro l|b0g\ . kf0G6 / z6{ nufpg|, c|n d|f|l tl dlxnf Toxf|sf| uf08 /lx|5g\ tl dlxnf|n| x|dl ; ajnf0{ .; j f|blv|l e|bb| gd: t| ul/g\ . x|dl|n| klg .gd: t|j ub| .; j f|blv|l e|Goff; c|g tl dlxnf|n| x|ft x|Nn|f|b| Toxf|sf| lgodaf| atf0g\ . yf0{ efiif ldl; Psf| cu|hl efiifdf pg|n| ; /// a|f|ng\c|lxn| b0{ a|hor|, cfh kofn|; leq /fhfsf| Pp6f sfogqmd 5, To; }n| ; fx| tlg ah| x|dl ox|faf6 lg:sgk5{ . ulk 5f|8|

sfxl klg otftptf hfg kf0g] 5g . kmf6f] lng gx'g] 7fp]sf] kmf6f] lng kf0bg . s ; hf0{6j f0n6 hfg' 5 eg] clxn] u0xfNg' . leq 3Dg] ; dodf 6)xf0n6 hfg kf0g] 5g . s'/f] a%of] < gf] j f6/ gf] 6)xf0n6 . l

uf08sf] s'/f ; g/ xfdl unnn xfi: off . rsf] 3fd nflu/x]sf] 5, xkxk udl{ e0/x]sf] 5 . To; f] t dnf0{ a]ss cfpb]v 3fdn] e6bf a9l xfj fn] kf]n/x]sf] 5 . oxfsf] xoldl8l6 a9l /x]5 . gfsdf cfp]sf] kl; gf k'5b) uf08sf] kl5kl5 nfu] .

af6f]df kg] ; -; fgf xof08ls]f]km6sf] k; ndf o; f] xg{ gEof0sg xfdlnf0{nf0gdf /fv/ Pp6f 9f]sfaf6 leq nluof] . sl/8f]/sf] leQfel/ g) cfsifs lrqx? . tl lrqx? x]/v dVv ePfd .

uf08n] Ps 7fp]df pleP/ elgg\0f; +!&\*@ ; fndf of] a]ss zx/sf] : yfkgf eof] . of] zx/nf0{ cu]hl efiffdf . b l; 6l ckm P6h]N; l elg65 / yf0{ efiffdf . s]E ykl elg65 . s]E dfg] zx/ , yk dfg] bj] tf . o; /L a]ss zx/ , bj] tfsf] zx/ xf] . clg oxff]j leq snfs]t / c]s6]sr/ sf] goff goff gd'gfsf r]o / lj xf/ a6b) uP . l

d]h] lj leq lrqsf] kmf6f] lng ; 'u/k]5 uf08 6f]9of] . leQfsf] lrqaf/] s]xl e6b) u/sf] s'/f d]h] a%g ; lsg .

xfdlx? lgs} 7hf] r]sfdf kllof] . rf/]t/ x]/f; cxf= slt /fdf, snffds r]o / lj xf/x? l tl r]o / laxf/sf] 5fgaf6 rRr]f k/]sf uh/x? cfsf; lt/ x]/x]sf 5g\ . Pp6f 5f6f] efof^ d]fysf] 7fp]df ; 'gsf] r]o -; fob ; 'gsf] hnk nuf0Psf] 3f]dsf] k]sfzdf cfmv g] lt/d/ xg] u/L rd]rd r]Ds/x]sf] 5 . To]f r]o glhs} lx/fdf]tl, k6gf / 'la h8/ dfq agf0Psf] h: t]f csf] r]o 5 . To]f r]o cu]f8 pleP/ kmf6f] lvr/x]sf] ahf uf08n] dnf0{ elgg\oxf] 5f]P/ x/ . l d]h] r]odf hl8t xl/f d]f]tl, k6gf / ?la 5f]P/ x]/f; lr; f] 5, 5Ss k/f d . o: t]f rsf] 3fd nflu/x]sf] 5, udl{ k; lgf lr6lr6'cf0/x]sf] 5 t/ r]odf hl8t /Tgx? eg]lr; f 5g\ tl /Tgx? tft]n] xft kf]Ngkg] xg / e6bf uf08n] elgg\ . ol 06f]nPg l; d]6df lj leq /a' sf kf; ]nog -lzzf\_ 6qmf? 6f; /fv]sf xg\ d]z]gn] x]f0g, sfnlu9sf] xft]n] Ps Ps u/L 6f; ]sf] w/] d]xgt u]/ agf]Psf]= . l aNn d]h] lx/fdf]tl, k6gf / ?lasf] /x: o yxf kfPF .

e'6fgs] ; fyl ; /h vj f; eh]h; l; d]h] g]kfnl efiffdf ev/ uf08n] egsf] s'/f af] 5nk]m u/f . xfdl g]kfnl efiffdf s'/f u/sf] ; g/ s]ofs] ; fyl cg] 6n] ; f]Wof- . ltdlx?n] Snf; df klg Pp6) efiffdf s'/f u/sf] ; g]sf] 5' . ltdlx?sf] efiff s; /L ldn]sf] d

xf]d] efiff ldn]sf] sf/Of ouf08sf] ; fyl d]fZognf0{ yxf] 5, pgl xff; g\ . d klg g]kfnl g] x] d]/f] xh/ afh]n] g]kfnaf6 e'6fgdf a; f0f

; f]/sf] . xfdl 3/df g]kfnld} s'/f u5f] . clkm; df dfq e'6fgs] efiff, hf]E'vf efiff af]N5f] ; /hn] cu]hl efiffdf e6of] . To; f] t ; /hn] dl; t dfq g]kfnl efiff af]Ng] xf] c? ; a); t d]h] h: t} cu]hl efiff .

Toxf]sf] r]o cu]f8 d]fZogn] dnf0{ c]ufn] x]fngV ; /hn] xfd] kmf6f] lvr]lbof] . To; kl5 7fp]f]p]df ; /hn] d]/f] kmf6f] lvr]lbof] .

Toxfaf6 3'd/ xfdl csf] r]f]sdf uoff . Toxf l] leq snffds d]t'x? /x]5g\ u; 8 cflw df65] cflw cfsfzsf] d]t' . cln k/ km/ d]f]y efn] sV/f tn df65] cfsf/sf] d]t' . yl/yl/sf d]t'x? , xg] gklg] .

cln]f, xftn] a6b's ; d]t]sf Pp6f laxf/sf] 9f]sf af]x/ kfn] a; ]sf b0] 6f p: t} d]t'x? b]v] . uf08n] pQm d]t' { b]v]f]p] elgg\ ol d]t' 5 k]l6 h]t cln]f 5g\lj leq /usf] kf; ]nog 6qmf? 6f; / agf0Psf x'g\ ol d]t'nf0{ . u]f86g 8df; l elgt . h; nf0{ of] 7fp]sf] ; /l]f]sd]sf] k]t]s : j ?k ln065 . af]v]gfsf] s] , d]f]n]ofs] 06u]n, lk]n]lk6; sf] h]nof, dbuf: s/sf] ; f]n', yf0Nof08s} kf6k / hf]/of, ; a} dlxn] ; fylx? ; t klg 7fp]f]p]df a; /v kmf6f] ln0of] .

To; kl5 xfdlx? Pp6f emdnNn laxf/ cu]f8 kllof] . s'/f ga%nf eg/ d xt/kt/ uf08 cu]f8 ku] . of] laxf/nf0{ j f6'km sop] elg65 . oxffleq 0d/fn a4 -Emerald Buddha\_5 . c; n z4 k6gn] agf0Psf] xl/of] a4 . of] tl]g 6f C]t' 5g\udl{ j iff/ / lxp]b . cfhe]n oxffudl{ C]t' r]n/x]sf] 5 . tl]g 6f C]t'df 0d/fn a4sf] tl]g yl/s} kf]zfs x65 . Pp6f C]t' ; s/ csf] ; 'xg] ah]df oxffPp6f sf0g]md x65 / /fh]n] g] 0d/fn a4sf] kf]zfs km]l]b65 . oxffleq h'Of nufP/ hfg' x]b]g, kmf6f] lng' x]b]g, af]Ng' x]b]g, oxff d k6w] ldg6sf] ; do lb65' . l uf08n] lj xf/ cu]f8 pleP/ elgg\

h'Of k]sfn]/ d]h] lj xf/sf] ; fg] efof^ r9f . 9f]sf af]x/ nladf Pp6f 7hf] e]f]df hn /fv]Psf] /x]5 . c?n] u/] h: t} d]h] klg km]hsf] uR5f hndf r]f]v/ c]k]d]f]y hn 5s] clg leq k; f .

.cxf= l] d]h] d]v]n] eg] . slt emdn r]Ds]sf] xl/of] 0d/fn a4 . 6f]psf] p7f]P/ x]g]kg] cln]f 7fp]df agf0Psf] cf; gdf 0d/fn a4 ykSs al; /x]sf] 5 . a4sf] bfofft/ tl]g, af]b]t/ tl]g km]l/ d]l]gt/ b0{ h]df c]f]j 6f a4 ple/x]sf 5g\ stf lg x]f? . leQfel/ klg lrq]r]q . a4sf] ; f]em] b]i6 kg] 7fp]df d a; f . To]f emdnNn k/]sf] xl/of] 0d/fn a4 x]b]Psl5g d]h] Wofg u/f .

38l x]/f; hfg] ah]f e0; s]5 . dnf0{ eg] 0d/fn a4 xg] k]s]f] 5g . a4sf] kf]zfs / u/xgf xg] k]s]f] 5g . dg gn]u] t]klg d al; /x]sf] 7fp]af6 h; Ss p7f . laxf/af6 lg: sbf dnf0{ dl/ofg / ph]j s]; tfgsf]

; fyl dg; ġn] klv/x]sf lyP .

xfdl Pp6f eJo b/af/ cuf18 kl0ff. yf0( cfls6]sr/sf] km/ csl] goff /fd] gd'gf, ulfo08 kofn]; . To] ; t] snfTds b/af/ tlg tnfs] 5 . nx/) %ofn 5g\ alrs] efu /5]pt/ ul/ tlg 7f]ps] 5fgaf6 rRrf] rRrf] k/s]f uh' cfszlt/ km]s(x]sf 5g\ b/af/ cuf18 r]fs dg]d au]rf 5 .

k]fs: tfgs]f ; fyl cAb'n ; gf/n] eGof- .ltdl pglx?; ũ] pleg hfpm d km]6f] ln65' . ũ] Psl5g dnf0( hfpf]s gfhp]f eof] . dgdf s'/f v]Nof], loglx? ; ũ] km]6f] lvRg] d]sf km/ slxn] c]pnf / . To; kl5 d ; dX cfd] ; ũ] pleg uPf. cAb'n] km]6f] lvRof]. d ; ũ]s]f cfd]nf0( d]n] k'nSs x]/. To] ev/s]f yf0( s]6f, ; f]em] x]/, lkml6Ss} grlnsg ; flns h: t] 6Ss ple/Xof].

b/af/s] au]rfd] nx/) x]fufx]fufd] xl/of] es'08] cfsf/s] km kmn/x]sf] h: t] b]v]g] ?vx? 5g\ x]b]f cfZro] n]U5 . a]sssf] Pc0l6df c7f/ j]f]v sfo/t ; fyl 1fg]b] : y]f]ktn] p; s]f 3/d] e]6] h]f]f eg]s]f s'/f ; Dem] To] ?vs]f gfd .af]gf; f0U x], o: t] ?v yf0Nof08df dfq kf065, c? b]zdf kf0bg .

ulfo08 kofn]; leq 3Dg] ; do ; lsof]. 6lr/x?n] Pp6f kofs]6 hf8gs]f ; fyl a; fdnf0( lbof]. xfdlnf0( uf08 u/s]f pkn]odf w6oj fb 1fkg ub] To] k]sf a; fds]f x]taf6 g] uf08nf0( lbg nuf0of]. xfdl ulfo08 kofn]; s]f 9]s]af6 af]x/ uof]. cl3 Toxf] kf]6sf8( a]r/xg] yf0( s]6fn] k]f]o]ss]f d'v x]f]f . dnf0( b]Vg]alQs} To] s]6f dt/ c]of] / kf]6sf8( b]v]f]b} eGof- j fg x688 ef6\ n x]g] c]k]m] c]fw efp 36f]f . clg d]n] klg c]fw efp 36f]f/ eg]f lkm' 6l ef6 dfq lb65' . To] dfgg . d cl3 h: t] kl5 knf] eg]/ lxl8/x]f . d ; ũ; ũ; c]f0/xg] To] s]6fn] x]f]n] 0zf/f klg ub] eGof]. n To; f]eP ; j]6]6l ef6\ 6]n]6]6l ef6\ eft v]gs]f n]lu r]flx65, d]n] eft v]Psf] 5g . lkm' 6l t d]/ k/s]f] 5 . ũ] p; s]f s'/f ; g]/ d]n] s]xl e6g ; lsg / Aofuaf6 k; {lgsfn]. k; 6af6 ; Q/L ef6\gf]6 ug]/ lgsfn]. p; n] dnf0( 0d/fn a'4; lxt afx]j 6f lbJo hf8f]f] kf]6sf8]f] kofs]6 lbof] / d]n] p; nf0( ; Q/L ef6 lbPf. p v'z] eP/ Psf]t/ n]llof]d ; fylx?l; t df]6/df a: g uPf. df]6/df a: bf 0lhk6sf] ; fyl c]nn] d]n] lsg]s]f kf]6sf8( v]f]n] x]f]f / 0d/fn /fd]f] 5, eg]/ eGof]. kf]6sf8( lsg]g] d dfq) /x]5' . xfd]f] df]6/ u'88]f]. dnf0( n]llof]- ulfo08 kofn]; f]qdf b]v]s]f, km]6f] lng gx]g, xl/of] 0d/fn a'4nf0( d]n] dg]leq /fv]/ ; ũ; n]h]f]b} 5' . ũ]



k'5f/s]f kftf]

g]kfnl ; flxTodf lj b]zofqf ; aNfkt cfn]vg

8f=3gZofd Gof]kfg] .kl/>dlU

ofqf; ũ ; Dal6wt lj ifo j : t'df c]fw]t ; flxTonf0( ofqf ; flxTo elg65 . of] sd{ wf/o ; df; klqmfaf6 lgl'dt JoTKGg zAb x]f . ofqf / ; flxTo ol b0( zAb o; df hf]8Psf 5g\ ofqf eld0f]f] kof]j frl zAb x]f eg] ; flxTo efl]fs snf a'em]pg] zAb x]f . ; flxTodf efl]sf df]wodaf6 snfs]f ; f]b]of]ds jf /d0f]of]ds k]: t]t x65 . c]tM ofqf ; flxTodf ofqf]f lj lj w k]; E jf klfx?sf] c]nf°fl/s / dgdf]xs lrg0f x65 o; df n]vs : j od'kd'v kfq cy]f]t v]f]Stf b]i6f / >f]f]sf ?kdf k]: t' x65 . o; y( o; v]fns]f n]vg a9L c]fkt, ; j f]f]j s, lj Zj ; glo / j : tut xg] ub]5 t/ sNkgf / snfs]f ld>0faf6 ofqf ; flxTonf0( a9L k]ef] s]/, /]rs / lRQs]f]fs t'Nof0Psf] x65 .

ofqf ; flxTo cem]j Zj Jofkl ?kdf n]f]sk]b e0/x]sf] 5 . g]kfnl ; flxTodf kl]g lj lZnk / zh]nf0( c]fd; ft ub] ofqf ; flxTon] c]f'gf] k]ys\klxrf]g ag]f0; s]s]f 5 . To; f] t ofqf j Of]g k]l]p Pj d'k]Zrf]f0 ; flxTodf k]f]t]x]f]; s s]nb]v g] ePsf] kf065 t/ c]fw]gs o'udf c]fP/ o; n] k]ys\c]l: t]j sfod u/s]f] 5 . lxf]f]f] ofqf j Of]g j : t'tM j Of]g lj Zh]f]of j f lj j /Ofdf a9L : j s]G]t lyof] eg] c]f]s]f ofqf j Of]gdf snf s]zns]f ; f]b]o( c]f]f]f]t x]g] u/s]f] k]f]o]f b]Vg ; lsg5 . hxf] ; f]b]o]s]f] : kz( x65 Toxf] snf jf ; flxTos]f ; l]6 x65 . 0ltxf; sf/n] hlj gl 36gf / sf]n v08sf lj lj w klfx?sf] j : tut 9un] ; kf6 j ofg ub]5 eg] l]g] s'/fnf0( ; flxTosf/n] snfTds jf /fuf]ds efl]f]f]f] k]of]u ub] s]xl sNkgf, s]xl e]j gf / s]xl lj rf/s]f] ld>0f u/L c]To6t /]rs / c]f]s]f]fs t'Nofpg] sf]d ub]5 . pb]f]x/Of]sf ?kdf g]kfnl ; flxTodf 8fodg zDz]/sf ; t]f] af3U / j ; G]lU h: t]f pk]Gof; x?nf0( k]: t't ug] ; lsg5 . ofqf j Of]gdf kl]g loq] s'/f nfu' x65g\

ofqf]f]f] j Of]g ; kf6 ?kdf ub]f]f]f] : t]j df To; n] ; flx]Tos ?k k]f]kt ug( ; Sbg t/ ofqf c]ge] j f c]ge]t'nf0( c]fn^a]s]f]f] s jf snfTds lZnk zh]l]s]f] ; x]f/f lnP/ /l; s dg]f]f]j g ag]fpg ; lsg dfq ; flxTos]f sf]6ldf bl/g ; lfd x65 . c]tM; a] ofqf j Of]g j f j Q]f]t ; flxTo x]b]gg] j

xf0gg\ ofqf ; flxTo j : t'tM lga6w; u lgs6 ; Da6w /fVg] Ps klsf/sf  
; hgflds uB n]vg xfl; h; df ofqf; u ; Da4 k]fk/ k; E; 36gf,  
klt36gf, sfn; :yfg, bZo, /x:o, hlit, wd{ ; f+s]ts, efiif, elifeff,  
/xg-; xg, k/Dk/f cflbsf ; 'i7' clen]vg cfsifS / /f]rs z]ndf  
ul/Psf] xG5 . n]vs g} ol s'/sf] kltoif ; flfl cyff\ b]i6f, >ftf /  
ef]stf xg] xbf ; dfVoftf klg : j od\XG5 . ofqfsf] sfokl7sf : j b]z j f  
lj b]z h] klg x'g ; Sb5 .

gkfnl ; flxTodf : j b]zofqf / lj b]zofqf b]j} klfd n]vPsf  
: k]6 lgoqf tyf k: tssf/ s]tx?sf] n]vg / k]sfzgn] c]hsf] oudf  
lgs} tlj]tf / Jofkstf k]Psf] b]i6out xG5 . o; cfn]vdf dht gkfnl  
ofqf ; flxTo c]tuft lj b]z ofqf; u ; Da4 /rgfx?nf0{ ; a\fkdf  
cle/Mf°g ug] r]i7f ul/Psf] 5 . gkfnl ; flxTodf lj b]zofqfsf] k]yd  
kbrfksf ?kdf hE axfb/sf] ahfot ofqf -!(!)\_ nf0(lngkg] xG5 . of  
s]t k]sfzgd c]fPkl5 g} gkfnl lj b]zofqf ; flxTosf] k]d]ofs Oltf;  
cf/De ePsf] xfl . o; kl5 l8Nnl zD; /sf] >l o/fk ofqf -!(^&\_ , xl/gfy  
kofs'/nsf] tly( h]l]bsf] j Q]6t -!(&\$\_ , >l/Tg zdf]sf] abl s]of/  
kyk]bzgl -!(\*)\_ h: tf lj b]z ofqf; Da6w] k]6s/ /rgfx? k]sf]zt  
ePsf b]v65g\ o; } qmddf s]z/axfb/ s]; lsf] s]z/ b]z]j /sf] j ofg  
-!(\*)\_ / ejfgl le]f]sf] ; dnf; Dd -!((( qm]zMu]vfkq / z]f/bf klqsfdf  
k]sf]zt ePsf lj b]zofqf ; flxTos} p]b]x/Of x'g\ n]gl; x j f^a]nsf] o/  
fksf] l r7L -!)!\$\_ : kgsf] ; Demgf -@)@)\_ /ofs]z/ lnda'sf] adf]sf]  
; Demgf -@)!\*\_ h: tf s]tx? gkfnl ; flxTodf lj b]z ofqf; u ; Da4  
pNn]vglo s]tx? x'g\ s]b]f/d]of b]l]f]tsf] ahf0t h]b]f -@)@)\_ ab]s]b]f/  
ofqf tl; j if{ c]l3sf] -@)#\_ , rf/w]dsf] ofqf -@)@)\_ lxp]b]f ahf0t  
-@)@&\_ h: tf s]tx? lj b]zofqdf g} c]w]l/t 5g\eg] d]lqsf]k]; fb  
s]f]f]n]sf] d]/f] cf; fdofqf -@)@)\_ klg lj b]zofqfs} j Ofg xfl .

gkfnl ; flxTodf ofqf ; flxTonf0{ c]to6t /fu]f]ds / /f]rs cyff\  
; ?l]rk0f] ag]pg ; lfd ; flxTos JolQm]j x'g\ . tf/fgy zdf] logn]  
: j b]zofqf / lj b]zofqf ; Da6w] ; flxTodf lgs} ; k]m]tk]f] s]nd  
rnfPsf 5g\ . logsf] ahfot]t/ a/f]n]bf -@)@)\_ lj b]zofqf ; Da6w]  
axkl7t / clt n]f]s]k]b c]to6t ; Gb/ : k]6 uB /rgfx?sf] ; a\$ng  
xfl . o; } s]t]sf] e]d]s]df k]f-afns]f]Of k]f]v/]n]n]ofqf; u ; Da4 lga6wnf0{  
lgoqf zAb k]f]u u/k]5 o; n] gkfnl ; flxTodf g]lg g]d k]of] / oxlf  
zAbn]lg]j j fb ?kdf : j l]s]t / Jofkstf ; d]t k]f]k]t u]f]of] . o; s]f] k]sfz  
kZrft\gkfnl lgoqf ; flxTo j f: t]j df c]to6t n]f]s]k]b x'g yf]n]sf]  
b]v65 . o; kl5 uB ; flxTosf] o; k]j wdf s]nd rnfpg]x? k]z: t

?kdf p]b]Psf x'g\

lj b]zofqf]nf0{ lj ifoj : t' ag]P/ lgoqf n]vg]x?sf] ; a\Vof  
lbg]glbg al9/x]sf] 5 . o; /l g] k: tsfsf/ s]t]sf ?kdf ; d]t wdfwd  
k: tsx? k]sf]zt e0/x]sf 5g\ Hofgaxfb/ g]j]sf] rl]g edOf -@)#)\_  
ofbj v/]nsf] ; d]b]k]f/ -@)#\_ g]fg]d]p]f d]g]f]w/sf] dx]rl]g ofqf  
-@)#\$\_ , cd]t]fg]b le]f]sf] h]k]fg edOf]sf] 8fo/L -@)#\_ , 3gZofd/fh  
s]lOf]sf/sf] lj b]zsf] ofqf ; j b]zsf] ; Demgf -@)#\_ , dx]Zj / /fosf]  
; Lt]sf] d]f]f]v lns]gsf] b]z; Dd -@)#\_ , /fdk]; fb k]6tsf h]k]fg  
edOf]sf s]xl ; Demgf? -@)#\*\_ , k]6]q]z 6f]j /sf] ; /f]k]n]f] -@)#\_ /  
kof]tb]z -@)^^\_ , k]j]laxfb/ l; x]sf] 8g]d]f] edOf]sf] 8fo/L -@)^^\_ ,  
b]uff]gy zdf]sf] lj gf /f]x]b]g]l]sf] lj b]zofqf -@)^&\_ , k]j]l z]/rgsf rl]g  
edOf]sf] 8fo/L -@)^^\_ tyf ; fl]eot olgog / ahul/of edOf]sf] 8fo/L  
-@)^^\_ , ch]g lj f]n]l]sf] P]s]b]z]sf] syf -@)^(\_ c]fb lj b]zofqf; u  
; Da4 ; flxTos s]tx? x'g\

lj b]zofqf k]; E]nf0{lgoqf]sf ?kdf k]; t't ug]n]v]sx?sf] ; a\Vof  
k]z: t 5 . c]r0tk]; fb k]f]8]n l r6tg, c]s]grg zdf] Onof eS/f0{ p]kdf  
c]rfo{ s]6]x]f gf; g]l, s]b]f/ eS/f0{ s]lOf/fh v]g]n, s]nfw/ sf^n]  
v]u]b]j v]f]N; f]3/] r]6]k]; fb eS/f0{ 8f=ho/fh k]6t, ho 5fE5f, hg"l]f]q,  
g/]b/fh k]f]8]n, lgd]f]k] Jof; , lqk/; Gb/ >]j7, 8f=k]g]d /fhon]d]l /f]of]  
k]sf]z]d]of b]f]x]n, k]sf]z P=/fh, k]sf]z ; fo]d], k]d]f]b k]w]fg, dw]j g k]f]8]n,  
8f=dy/f] s]; L, d-h'n, o]j /fh gof]3/] /d]z lj sn, /fdk]; fb b]f]x]n,  
/fh'afa' >]j7, 8f=/d]b]of]n /f]s]z, /f]z]g y]k]f lg/h, lj ho r]f]n; j 8f=  
lj Z]j b]k c]w]sf/L, z]f/b]f c]w]sf/L, z]h]b]j ; fsf/, 8f=; f]k]n]o c]d]f]to, xl/  
y]k]f, lx/0os]d]f/L k]f]7s, x]d/fh k]f]08], c]f]b]sf lj b]zofqf; u ; Da6w]  
lgoqf]x? lj le]g k]q]k]q]s]f]x?df k]sf]zt ePsf b]v65g\

ot]sf j if]x?df c]w]o]gsf n]flu h]f]u/v]f]n]l]sf]l; n]l; n]df tyf  
z]j]f]s edOf]sf] p2Zon]lj b]z h]f]g] g]k]f]n]x?sf] ; a\Vof k]r'/ d]f]q]df 5  
o; } k]q]m]df o/f]k, cd]/sf, c]i6]k]n]of]sf ; fy) h]k]fg, b]l]f]of s]f]/of,  
rl]g, dn]l; of / c]/j of]n]l dn'sx? ; f]p]b] c/a, ; 0Qm c/a, stf/  
ax/f0g c]f]b /f]i6x?df g]k]f]n]x? w]j]uPsf 5g\ ol b]z]x?df c]6t/f]i60  
g]k]f]n]l ; flxTo ; d]f]hsf z]v]fx? ; d]t lq]m]of]z]n /x]sf b]v65g\ ; l]l]os  
r]j]tg / l r6tgaf6 k]e]f]j t lj le]g sf/Of]n]lj b]z /x]sf ; j]i6x?sf  
s]nd r]n/x]sf] 5g\, h; n] ub]f] g]k]f]n]l ; flxTodf lj b]zofqf ; Da4 n]vg  
c]k]l]f]s]t ?kdf d]f]n]f]p]b]f / em]E]b]f] c]j : y]df 5 .



>dsf]  
; Ddfg ug{ l; sf}†  
/fi^sf] plyfg /  
lj sf; df d@t kfofcf}†



gkfn ; /sf/  
; k'gf tyf ; ~rf/ dGqfno  
; k'gf lje fu

j hōgtl tyf zAbfy{k\$zfzgsf k':ts kf0g]k; nxġ

!= tkyd k':ts k; n-0nfd	-)@&-%@!%) (
@=0nfd k':ts k; n-0nfd	-)@&-%@) \$@#
#=Urfan PhsZgn 066k0Dh- latfdfB, enikf	-)@#-%\$@@)@
\$=gkfn aS xfp; - latfdfB, enikf	-)@#-%\$) (#&
%=k'ult k':ts e08f/- latfdfB, enikf	-)@#-%\$^#*
^=gzgn aS P08 :6zg/L- rGbp9L, enikf	-)@#-%\$(&!)
&=k'ult k':ts k; n-bds, enikf	-)@#-%^*)#(1
*=>7 aS P08 Goh ; j6/- bds, enikf	-)@#-%*\$!@%#
(=k\$zf aS P08 :6zg/L- bds, enikf	-)@#-%*!***\$
!)=k tef k':ts k; n, wgs6f	-)@^-!@#) \$
!!=af/sf k':ts- wfg; ; g; /L	-)@%-!@#&#
!@=dsz aS l8kf- wfg; ; g; /L	-)@%-!@%)#
!#=tfnh <sup>a</sup> aS ; j6/- 06x/L ; g; /L	-)@%-!^*^*^*
!\$=a/fn Goh P08 aS ; j6/- 06x/L ; g; /L	-)@%-!^*^&*^
!%=dsfn'k':ts k; n-06x/L ; g; /L	-)@%-!*^*)&
!^=clDasf aS ; j6/- 06x/L ; g; /L	-)@%-!*^\$%(@
!&=Zofd k':ts e08f/- lj /f6gu/, df/a	-)@!-%@^#)\$
!*=dgfn k':ts e08f/- lj /f6gu/, df/a	-)@!-%#)%)% (
!(-k'fns aS; P08 :6zg/L- lj /f6gu/, df/a	-)@!-%@)!&&
@=dgfnl k':ts e08f/- lj /f6gu/, df/a	-)@!-%@!(@
@!=-eS/f0k':ts k; n- lj /f6gu/, df/a	-)@!-%@e\$e\$#
@@=lj gfos k':ts k; n- lj /f6gu/, df/a	-)@!-%&)!^)
@#=-jfnfhl k':ts e08f/- lj /f6gu/, df/a	-)@!-%#)^#*
@\$=Go':j l:ts k':ts P08 :6zg/L- lj /f6rfjs, df/a	-)@!-%\$e! \$
@%= ; -ho k':ts e08f/- /fhj /fh; ; kt/L	-)(* \$e*%)e*
@&=GofkfglaS l8l:6A06; (-s6f/L, pbok/	-)##-%\$e% ^!#
@*=dgfn k':ts e08f/- uf03f6, pbok/	-)##-%\$e)!@%
@(-Gofkfgl k':ts k; n- uf03f6, pbok/	-)(* \$e*&@@(^
#)=zfx k':ts k; n- ldrpf, l; /xf	-)##-%%)##
#!= ; ltf gfj n k':ts k; n- nxfq, l; /xf	-)##-%^))&
#@=Pstf aS ; j6/- nxfq, l; /xf	-)##-%^! @
##=dnh/ k':ts ej g- hgsk/, wglff	-)\$!-%@!(\$#
#\$=hgs k':ts e08f/- hgsk/, wglff	-)\$!-%@)&&(
##=j bkl k':ts ej g- hgsk/, wglff	-)\$!-%@#(*@
#^=sfeljeuj tl k':ts k; n- l; Gwhl	-)\$&-%@)%)&
#&=Go'k/hgf :6zg/L- l; Gwhl	-)\$&-%@)@%
#*=h Pg=k':ts k; n- d6ynl, /fd5fk	-)\$*-%\$)!)
#(=ldlnhhl k':ts tyf :6zg/L- d6ynl, /fd5fk	-)\$*-%\$)*)#
\$)= ; Gblj tl k':ts k; n- rl/sfb	-)\$(-@e@^@
\$!=yfkf aS; P08 u8\ ; knfo; f rftf/f	-)!!-^@)@&#
\$@=k'ult uk- agkf, sfej	-)!!-^^!)@
\$#=7fg u'uf k':ts k; n- agkf, sfej	-)!!-^^#&%)
\$%=k'ult k':ts e08f/- agkf, sfej	-)!!-^^\$e%#
\$%=lj Bf dlGb/- uf/, /ftx6	-)%%-%@)!(^

\$^=l; 4fy(:6zg/L- j/l/u-h, k; fl -) %!-%@% (\*%  
 \$&=lemu; dfrf/k: ts sbb j/l/u-h, k; fl -) %!-%@% (!\*  
 \$\*=df0; vfg aS; :6f/- j/l/u-h, k; fl -) %!-%@% \$&&  
 \$(=ng/n aS P08 :6zg; f j/l/u-h, k; fl -) %!-%@% #  
 %) = u0fz k: ts e08f/- j/l/u-h, k; fl -) %!-%@% #!  
 %! = 60' khf k: ts k; n- j/l/u-h, k; fl -) %!-%@% \$&&  
 %e= lj Bfylk: ts e08f/- j/l/u-h, k; fl -) %!-%@%\* (!  
 %#= kqklsf; j6/- xbfBf, dsjfgk/ -) %&-%@! \$##  
 %\$= lj Bfylk: ts e08f/- xbfBf, dsjfgk/ -) %&-%@! \$!  
 %%= >l; dfrf/ sbb xbfBf, dsjfgk/ -) %&-%@% \$%  
 %^= >l; rfg klsf k; n- xbfBf, dsjfgk/ -) %&-%@! \$&&  
 %&= kfBh k: ts dxn- 6fBl, lrtjg -) %^-%@! %  
 % (= clk m xfh; h tyfa s: 6f/- 6fBl, lrtjg -) %^-%@% \$!  
 ^) = 60' kj t k: ts k; n- 6fBl, lrtjg -) %^-%@% # \$  
 ^! = 60' gZgn aS P08 :6zg/L- 6fBl, lrtjg -) %^-%@% ! (   
 ^e= klkf-hnl k: ts k; n- k; fl lrtjg -) %^-%@% \$  
 ^# = df: s k: ts e08f/- gf/fo0fu9, lrtjg -) %^-%@% \$&&  
 ^\$ = gf/fo0f k: ts ; bg- gf/fo0fu9, lrtjg -) %^-%@! \$  
 ^% = xfdll k: ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg -) %^-%@! \*\* \$  
 ^^ = sfdgf k: ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg -) %^-%@% # @%  
 ^& = lzj k: ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg -) %^-%@! \$!  
 ^\* = klkf-hnl k: ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg -) %^-%@% \$%  
 ^ ( = 60' lrg jg :6zg/L- e/tk/, lrtjg -) %^-%@% ###  
 &) = lj Bfylk: ts e08f/- e/tk/, lrtjg -) %^-%@% &&  
 &! = 9sra aS; P08 :6zg/L- e/tk/, lrtjg -) %^-%@% \$%  
 &e= Jof; :6zg/L- bdfnl, tgrf -) %^-%@% @&&  
 &# = lj Bfylk: ts e08f/- bdfnl, tgrf -) %^-%@% %^^  
 &\$ = lqk/f k: ts k; n- wfb^a -) ! ) -%@! ( )  
 &% = klkf-hnl k: ts k; n- ufl/vf -) ^ \$ - \$@!!! &  
 &^ = emgf k: ts k; n- aj l; x/ -) ^^ -%@% ! )  
 && = hobuf: 6zg/L- s: df, kj t -) ^ & - \$@) @ / #  
 &\* = ; / j tl aS; P08 :6zg; f s: df, kj t -) ^ & - \$@) % @  
 &( = ; ug :6zg/L :6f; f agl, doflbl -) ^ ( -%@) # %  
 \*) = cfhg aS P08 :6zg; f kfv/f, sf: sl -) ^! -%\$! # @!  
 \*! = kfv/f; flxio; bg- kfv/f, sf: sl -) ^! -%# % #  
 \*e = ; / j tl k: ts k; n- kfv/f, sf: sl -) ^! -%\$ % !  
 \*# = dqSfdgf aS P08 :6zg; f kfv/f, sf: sl -) ^! -%# \$ \$!  
 \*\$ = nld k: ts ; bg- kfv/f, sf: sl -) ^! -%\$ ! ! \$  
 \*% = lj Bfylk: ts k; n- kfv/f, sf: sl -) ^! -%@ @) ! @  
 \*^ = lj Bf dlb/ kfv/f, sf: sl -) ^! -%# \$ & \*  
 \*& = s-rg aS; P08 :6zg; f kfv/f, sf: sl -) ^! -%@ \$ \$ ^^  
 \*\* = l; hgf :6zg/L; j6/- j fl n^a ; :of^hf -) ^ # - \$ \$) # % \$  
 \* ( = kqklsf :6zg/L- nfnrb/ fhnzrb l- afun^ -) ^ \* -%@) ! \* \$  
 ( ) = dnklt aS; j6/- afun^ -) ^ \* -%@) % @  
 ( ! = >l; 7 6oh Phj; l k: ts e08f/- tfg; j, kfnkf -) %&- %@) ^ &  
 ( e = xfdll k: ts k; n- tfg; j, kfnkf -) %&- %@) ! ( )  
 ( # = gd: tjk: ts e08f/- uflku-h, gj nk/f; l -) & \* - ^ @) @ ! @  
 ( \$ = l; hgf k: ts k; n- sfj f; flt l, gj nk/f; l -) (\*%&) @&\$#%

(% = nldagl :6866 sgl- e/xj f, z kGbjk -) &!-%@#% (\$  
 (^ = ; j fl aS; P08 hg/n :6f/- e/xj f, z kGbjk -) &!-%@#^  
 (& = xfdll k; n- e/xj f, z kGbjk -) &!-%@% @ (   
 (\* = cfzlf k: ts e08f/- abj n, z kGbjk -) &!-%@% \* ^ &  
 ( (= lboHofft k: ts k; n- abj n, z kGbjk -) &!-%\$ % \* @  
 (!) = ktllf :6zg/L; j6/- abj n, z kGbjk -) &!-%\$ ! ) @ @  
 (!) = keft aS P08 :6zg; f abj n, z kGbjk -) &!-%\$ \$ \$ @ \$  
 (!) = a4 PhsZgn 066/kf0h h- abj n, z kGbjk -) &!-%\$ % ( &  
 (!) # = lj zj gkfnl k: ts ; bg- abj n, z kGbjk -) &!-%\$ # \* \$ #  
 (!) \$ = lj zfn k: ts ; bg- abj n, z kGbjk -) &!-%\$ ^ % (   
 (!) % = 60' / ; j tl k: ts k; n- abj n, z kGbjk -) &!-%\$ % #  
 (!) ^ = l; 6l aS P08 6oh ; j6/ -) &!-%\$ @ # ^  
 (!) & = cfdg; j6 00k \$; - abj n, z kGbjk -) &!-%\$ & ) ^ @  
 (!) \* = gkfn aS; P08 :6zg/L- abj n, z kGbjk -) &!-%\$ % ^  
 (!) ( = ; lgn :6zg/L- th; lk/, bfa -) \* @ -%@ ! ( !  
 (!) ! = ufl k: ts e08f/- th; lk/, bfa -) \* @ -%@ ! \$ ! )  
 (!) ! = hgtf aS ; 6n- 3ff/xl, bfa -) \* @ -%@ ^ ^ @  
 (!) ! = nd; fn :6zg/L tyf k: ts k; n- 3ff/xl, bfa -) \* @ -%@ ^ ) \* ^  
 (!) ! # = / j n k: ts k; n- ndxl, bfa, bpv/l -) \* @ -%\$ ) \* )  
 (!) ! \$ = dfg6 Pe/ j6 aS- gkfnu-h, afsj -) \* ! -%@ \* \$ ^  
 (!) ! % = phj n :6zg/L :6f; f gkfnu-h, afsj -) \* ! -%@ ! ( ^ \$  
 (!) ! ^ = df5kr5ka s P08 :6zg/L- gkfnu-h, afsj -) \* ! -%@ ^ & \$ %  
 (!) ! & = 8fkjk: ts k; n- gkfnu-h, afsj -) (\* \$ \* @ #) ^ \*  
 (!) ! \* = d-h>l 066/kf0h h- sfjnk/, afsj -) \* ! -%\$ ) # @ %  
 (!) ! ( = 60' cofh k: ts k; n- el/ufpl albpf -) \* ) ^ ( @ @ \* !  
 (!) @ = cNkf :6zg/L :6f; f ; vjt -) \* # -%@ ! ! # &  
 (!) @ ! = 60' keft k: ts k; n- ; vjt -) \* # -%@) ! & \$  
 (!) @ e = 60' kj t k: ts k; n- ; vjt -) \* # -%@ ! ! ^ \$  
 (!) @ # = H j fnr :6zg/L :6f; f ; vjt -) \* # -%@) \* !  
 (!) @ \$ = xfdll k: ts k; n- ; vjt -) \* # -%@) \$ ( )  
 (!) @ % = l; ; gj k: ts k; n- ; vjt -) \* # -%@ @ ! @ @  
 (!) @ ^ = rfw/l aS 18kf- wgu9L, shfnl -) ( ! -%@ ! @ % )  
 (!) @ & = rj f0k: ts k; n- wgu9L, shfnl -) ( ! -%@ # \$ ) )  
 (!) @ \* = 60' rfhfgl k: ts e08f/- wgu9L, shfnl -) ( ! -%@ \$ ( % \*  
 (!) @ ( = ; ud aS P08 :6zg; f wgu9L, shfnl -) ( ! -%@ ! % ) (   
 (!) @ # = 7fs/ 68 P08 ; knfo; f wgu9L, shfnl -) ( ! -%@ # # )  
 (!) @ ! = 0dh aS P08 :6zg; f wgu9L, shfnl -) ( ! -%@ ^ # (   
 (!) @ e = hfzL k: ts e08f/- afuahf/, 88hw/f -) ( ^ - \$ @) ! @ ^  
 (!) @ # = ; dhL k: ts- afuahf/, 88hw/f -) ( ^ - \$ @) ! \$ (   
 (!) @ \$ = aff: sfbf k: ts k; n- c0l/of, shfnl -) ( ! -%@ % \* #  
 (!) @ # = Hofft aS; P08 :6zgZ- 6lsfk/, shfnl -) ( ! -%@ ) \* ! @  
 (!) @ ^ = ; / j tl k: ts k; n- dxjbbu/, s-rgk/ -) ( -%@ # \* ! @  
 (!) @ & = bluf k: ts e08f/- dxjbbu/, s-rgk/ -) ( ( -%@ ! \$ ^ \*  
 (!) @ ! = ldg k: ts P08 :6zg/L- e0nk/ -) ! - ^ ! @ @ ! %  
 (!) @ = lj Bfyl; fdu ll sbb e0nk/ -) ! - ^ ! \$ # # ^  
 (!) @ # = kf6g aS ; k- kf6g9f sf, nln tk/ -) ! -% % % @ % ^  
 (!) @ \$ = nfk mPhsZgn kj f066- sbb/ l k f6l, nln tk/ -) ! -% % # # & ) )  
 (!) @ % = clwsf/L k: ts k; n- kf6g9f sf- nln tk/ -) ! -% @ & \* @ %  
 (!) @ ^ = lj fhjk: ts k; n- ; ftbfa6f- nln tk/ -) (\* ! ) % \$ ) \* (

pklosf

&= k'lt k: ts e08f/- slt'k/, sf7df8f) - (\*\$!(#&&%  
 \*= Pstf aS l8l: 6A06; f ykfynl, sf7df8f) - )!-\$^)\$\*  
 (= /Tg aS l8l: 6A06; f afuahf/, sf7df8f) - )!-\$@#)@^  
 != lxdfnog aS : b6/- afuahf/, sf7df8f) - )!-\$@#)\*%  
 != xfd'k: ts e08f/- afuahf/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$@  
 != P: = s' aS P08 : 6zg; f afuahf/, sf7df8f) - )!-\$@#!&#  
 != uf'fj /L aS- afuahf/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 != aS kj f066 P08 : 6zg/L- 6o7fB, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 != /Tg k: ts e08f/- efb'fx6l, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 != Pd= s' aS k'An; ; f efb'fx6l, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 != g'zgn aS : b6/- efb'fx6l, sf7df8f) - )!-\$@#!@^  
 != ho aS l8kf/- efb'fx6l, sf7df8f) - )!-\$@#!\*^#  
 != cg'aS : ; knfo; f efb'fx6l, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 @= c'f/- 8l= Pg aS- efb'fx6l, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 @! = l/8; (kj f066- efb'fx6l, sf7df8f) - (\*\$!##\$)\*^  
 @e= cS; k'fB(066/gzgn PsBbl- kb'z'ldfu/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 @# = n'lDagl k: ts k; n- kb'z'ldfu/, sf7df8f) - )!-\$@#!^\*  
 @S = kj j l k'sfzg- /fdzfxky, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 @% = k'z'f'lt k: ts e08f/- /fdzfxky, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 @^ = blks k: ts e08f/- ktnl; 8s, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 @& = dn^ aS- ktnl; 8s, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 @\* = l j w k: ts e08f/- c'at'dfu/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 @ (= 1fg'ho'lt k: ts k; n- c'at'dfu/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 # = k: ts 3/- c'at'dfu/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 #! = k: ts : b6/- c'at'dfu/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 #e = 6^aS'zj / 066/k'f0h'f-tfxrn, sf7df8f) - )!-\$@#!^\*  
 ## = c'fh'g k: ts e08f/- gof'af'q'zj /, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 #S = h=8l aS; - gof'af'q'zj /, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 #% = 066'j /L aS; P08 : 6zg; f dlge'g, sf7df8f) - )!-\$@#!^\*  
 #^ = sf7df8f)aS- z^v'vh, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 #& = n'lDagl k: ts k; n- ufz'fnf, sf7df8f) - (\*\$@#)\$!  
 #\* = k'z'k'lt aS P08 : 6zg; f k'f'g'af'q'zj /, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 # (= z'j^u'zj / 066/k'f0h'f- k'f'g'af'q'zj /, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$) = ng'f /: 6zg/L- l; g'f'd^'un, sf7df8f) - (\*\$!^\*\$\$^  
 \$! = efef aS; P08 : 6zg; f r'falxn, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$e = l; 6w'aS; P08 : 6zg; f r'falxn, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$# = 066'j /L aS; P08 : 6zg; f u'f'Y'3f6, sf7df8f) - )!-\$@#!^\*  
 \$\$ = k'f'l/h'f : 6zg/L- af'f4, 6; f'n, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$% = af'f4 aS P08 : 6zg; f af'f4, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$^ = lb'k; = lb'g'z : 6zg/L- h'f'k'f6l, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$& = lb'k; = lb'g'z : 6zg/L- h'f'k'f6l, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$\* = olgs : 6zg/L- sf'f'zj /, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$( = k'l'ns aS l8kf/- u'f'f'a', sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 %) = al4 aS P08 : 6zg/L- a; 6w'f, sf7df8f) - (\*\$!)^\*  
 %! = cS; k'fB(aS : k- ; f'x'v's) sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 %e = g'f'f'a' aS; P08 : 6zg; f n'g'r'f', sf7df8f) - )!-\$@#!^\*  
 %# = e08f/L aS P08 : 6zg/L- d'l08sf6l/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \$% = ; b'aS P08 : 6zg/L- u'f'f'k'f6l/, sf7df8f) - )!-\$@#)\$!  
 \*\*\*

# zAbfy{ k'sfzgsf s'xl pknAw k: tsx?

## zAbsfz

!= zAbfy{g'k'f'n l zAb; fu/ -; l=8l= lxt\_ - j; Gtsdf/ zldf{g'k'f'n' !!)):-  
 @= ; ^l'f'kt g'k'f'n l zAb; fu/ -; l=8l= lxt\_ - j; Gtsdf/ zldf{g'k'f'n' &)):-  
 # = ; f'g'f'g'k'f'n l zAb; fu/ - j; Gtsdf/ zldf{g'k'f'n' \$)):-  
 \$ = zAbfy{; ^u'x -g'k'f'n l g'k'f'n\_ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' !\*):-  
 % = g'k'f'n l c^a'u'hl g'k'f'n l zAb; fu/ -; l=8l= lxt\_ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' \*)):-  
 ^ = g'k'f'n l c^a'u'hl zAb; fu/ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' #&%):-  
 & = zAbfy{; ^u'x -g'k'f'n l c^a'u'hl\_ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' !\*):-  
 \* = c^a'u'hl g'k'f'n l zAb; fu/ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' #@%):-  
 (= zAbfy{; ^u'x -c^a'u'hl g'k'f'n l\_ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' !\*):-  
 != sfg'gl tyf k'z'f; slo zAb; fu/ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n=8f=l j zj blk clw'sf/l \$^):-  
 !! = zAbfy{; ^u'x -sfg'gl tyf k'z'f; slo\_ " " " -\$^)- s'f'f'f k'f'f j\_ &)):-  
 !@ = g'k'f'n l c^a'u'hl g'j'f/l zAb; fu/ - l j gostdf/ zdf{z'h'f'f'f'n'l; x &)):-  
 !# = g'k'f'n l c^a'u'hl ; ;s't zAb; fu/ - j; Gtsdf/ zldf{g'k'f'n=:l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' \*)):-  
 !\$ = c^a'u'hl c^a'u'hl g'k'f'n l zAb; fu/ -; l=8l= lxt\_ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' (%):-  
 !% = c^a'u'hl c^a'u'hl g'k'f'n l -:68'6\_zAb; fu/ -; l=8l= lxt\_ - l j gostdf/ zdf{g'k'f'n' &%):-  
 !^ = c^a'u'hl c^a'u'hl g'k'f'n l zAb; fu/ -:sh\_ - " " &)):-  
 !& = c^a'u'hl c^a'u'hl g'k'f'n l zAb; fu/ -0nd'6/L\_ - " " &)):-

## efiff

!= Perfect English/ k'8\$; \_ - u'f's'h'k; f'b zdf{ @\*):-  
 @ = Learn English Quickly - dx'zj/ v'gfn  
 # = English Learner's Friend - dx'zj/ v'gfn  
 \$ = Learn Nepali yourself, know Nepal yourself - k's'z'd'l0f b'x'f'n #%):-

**cWofd / bZg**

!= cWofd / hjg - Hoffl clwsf/l !&%:-  
@= u6tJof - ladh !@%:-  
#= k-rfdlt - 7fs/ zdf{ !&%:-  
\$= zAbfy(ultf - j; Gtsdf/ zldf{gkfn' !&%:-  
%= sJof s6x0f - blOkef vgrn #)%:-  
^= pklgftt; aUx- -dh; lxt !#% pklgft\_l\_j; Gtsdf/ zldf{gkfn'

**IgaGw-klaGw**

!= aXdro{of0; a0sf]j} flgs pkfo - tly{fh kf0h !)):-  
@= hljgsf]cFvL%ofn - gf/fo0fk; fb 9^u0gf \*%:-  
#= dw]l cfbf]hgsf @! lbg - dw; bg kf08 !)):-  
\$= jflg0f]g/d08 lzsf/l - dw; bg kf08 \*):-

**pkGof;**

!= dlQm aUfd - -cgj fb\_j; Gtsdf/ zldf{gkfn' !%):-  
@= lg/k/fwsf]xIof - -cgj fb\_j; Gtsdf/ zldf{gkfn' !)):-  
#= ablnbf]llfith - ultf sZ/l ():-  
\$= /ldnfggl - ej gxl/ l; lbh !\$):-  
%= ; /f; Gb/l - ej gxl/ l; lbh !^):-  
^= gkfn]klxnf]sf]kj{- P; kl cf; f (%):-  
&= dlQm4sf]alp - g/lb k/fz/ \*%:-  
\* = tltf] to - wd{fh kf0oin \*%:-  
( = ktr^u p8sf]of]g - 8f= ClifsZj/fh /ldl &):-  
!) = lrqnyf - -cgj fb\_ljgostdf/ zdf{gkfn ():-  
!! = bpdfo6f]lsgf/df - kblk gkfn !@%:-  
!@ = lj:dft - ufkfn ; -hh @):-  
!# = /x:o - ; ltf eS/f0{ !@%:-

**slj tf;- aUx**

!= tltfdl7f s/f - j; Gtsdf/ zldf{gkfn', crot/dof clwsf/l, pdf ld<, ej gxl/ l; lbh, rGbk; fb Gofkfg] ksfzdl0f bxfn, b]l gkfn, 7fs/ zdf{ /fdk; fb k0t, nldsd/ / s0/fnf, ufkls]of zdf{ !!!:-  
@= gltsf s/f - j; Gtsdf/ zldf{gkfn', lzjufkfn l/; fn, lj i0f k0ft, vu0b vfl; f3/] P; kl= cf; f, czf]sd/ / nld5fg] dfwj l3ld/] afns]of eS/f0{ u0f/fh sfkfn.] uflj Gbk; fb l3ld/] dS6bk; fb zdf{ !##:-  
#= gltlj rf/ - j; Gtsdf/ zldf{gkfn', 7fs/ zdf{ nldsd/ / s0/fnf, ufkls]of zdf{ vu0b vfl; f3/] ag" nld5fg] 8f= cf0jl/ l; x a:g]; g/lb k/fz/ ; Gbk; fu/ gkfn, 8f= 6lsf/df -ljZjZj/L clwsf/l, ljgostdf/ zdf{gkfn . !##:-  
\$= nlfssblv kf/nlfss; ld - ljgostdf/ zdf{gkfn %):-  
%= j; Gtfgb - r0kSf0 - 7fs/ zdf{ !)):-  
^= oftgf - dxsflo\_ - 0Gb' k0t !%):-  
&= :jg -slj tf; aUx\_ - /fhZj/ b]sf0f !)):-  
\* = lrftg; usf]ofq -slj tf; aUx\_ - ; ltf eS/f0{ !@%:-  
( = k]frlf - dxsflo\_ - g/lb k/fz/

**syf;- aUx**

!= Pp6l csl{nf/f - s6x0f gf; ggl !@%:-  
@= kfr syf - /fhZj/ b]sf0f \*):-  
#= cg0t-0fq - ; /g pk0t !)):-  
\$= syf]fl6sf - ; +ljgostdf/ zdf{gkfn -^& gf/lsf ^& syf\_ %):-

**afn-; flxto**

!= Regret (children story) - Suren Upreti ^):-  
@= Angel (children story) - Suren Upreti ^):-  
#= Bright Stars (children song) - Suren Upreti ^):-  
\$= 15 Stories (children story) - Jyoti Adhikari &):-  
%= Country's Pride (children story) - Bhabha Sharma &):-  
^= Grand Mother (children story) - Muktinath Sharma &):-  
&= k5tf]-afnsyf\_ - ; /g pk0t @%:-  
\* = cfsf; ]k/l -afnsyf\_ - ; /g pk0t @%:-  
( = lelnldn tf/f -afnult\_ - ; /g pk0t @%:-  
!) = d]f]kof/f]vZ]-afnpg0f; \_ -ljZj /fh kf08 %):-  
!! = afnult -afnult\_ - h4axfb/ sZ l ^):-  
!@ = tlgtf/f -afnsyf\_ - j; Gtsdf/ zldf{gkfn #%:-  
!# = tlg dV{; fylx\_ -afnsyf\_ - cfef zdf{ #%:-  
!\$ = ls; fg / eujfg]-afnsyf\_ -ljgostdf/ zdf{gkfn #%:-  
!% = cfd / 5f]f -afnsyf\_ - pld0f nld5fg] #%:-  
!^ = b; dxfdV{-afnsyf\_ - lx/0osdf/l kf7s #%:-  
!& = l; x / nfdv66]-afnsyf\_ -ljZj /fh kf08 #%:-  
!\* = ktnlsf]lax]-afnsyf\_ - dw; bgk; fb l3ld/] #%:-  
!( = l; p/f]-afnsyf\_ - 8f=ljZjblk clwsf/l #%:-  
@ = sfun]lsg sf sf e65 -afnsyf\_ - u^uf kf0h #%:-  
@! = wtl{ usf s/f -afnslj tf\_ - ; k; Ggf eS/f0{ %):-  
@@ = kthsf ; fyl xld -afnsyf\_ - ; ltf eS/f0{ &%:-  
@# = Searies of Stories from the Mahavarata-1-7 Prakash Mani Dahal

**; dnf]rgf**

!= b]sf0f cf0f / kj]Q - slkn c1ft !@%:-  
@ = t] f]cfv]sf]cfnf]rgf - /fdk; fb lj fnl !&%:-  
#= ; flxto lg?k0f -8f=3gZofd Gofkfg]kl/>dll !^):-  
\$ = gkfnl dlxf ; flxto]f/ -nlfn n06h &):-  
% = ljwf ljdz{-8f= blufk; fb cofh @):-  
^ = sxl ljwf sxl ljZjrgf -8f= blufk; fb cofh @):-  
& = b]sf0f sxl vfh sxl ljZjrgf -8f= blufk; fb cofh @):-

**Sofdk; :t/lo k':ts**

!= !! sf]cyZf:q - uf0f{dNn !&%:-  
@ = !@ sf]cyZf:q - xl/bf; ; fks0f:cf0sf/ kf0h !^):-  
# = Elements of Economics (XII) - tf/f e; fn=ozflw/f k; f0f/fhg kth' @^):-  
\$ = Jofj ; flos cyZf:q (B.B.S, BBA.) - uf0f{dNn @):-  
% = Business Economics (B.B.S, B.Com.) - uf0f{dNn \$):-



^=Statistics For Management (B.B.S., B.Com, B.B.A, BIM)  
 - dgflh clwsf/l=dxfk; fb >|7=cflsf/ kfsh \$@%:-  
 &=Fundamentals of Business Statistics (B.B.A., B.C.I.S, B.C.A, B.I)  
 - 8f=k?iffQd l; x=dxfk; fb >|7=blks/fh kfsh #@%:-  
 \*= kf/Des uloft lzlfOf -cf0P8x !! - 8f= dflxdb xdb/ /xdfg !&%:-  
 (=uloft lzlfOf -alP8x - 8f= dflxdb xdb/ /xdfg !&%:-  
 !=) = dxfslj bjsf sxl cfofd -alP= - kOfk; fb clwsf/l !&%:-  
 != gkfnl gf6ssf]clwog -alP= - kOfk; fb clwsf/l (%:-  
 !@= ; fwf/Of gkfnl -alP8x- 8f= 3g:ofd Gofkfgjwgklt sf0/inf:dIongfy 9sfn\_ @#%:-  
 !#= Differential Calculas (BA. B.Sc., B.Ed.) - 8f= dflxdb xdb/ /xdfg !%):-  
 !\$= Integral Calculas (BA. B.Sc., B.Ed.) - 8f= dflxdb xdb/ /xdfg !%):-  
 !%= gkfnl nfx ; flxto kj|Q / cjljOf -PdP gkfnl - slkn c1ft @):-  
 !^= Cljfo(gkfnl -alP - 8f= 3gZofd Gofkfgjwgklt sf0/inf:dIongfy 9sfn\_ @#%:-  
 !&= ; s|t ; flxTosf] k/yf -alP=PdP - kf= ufkls]Of zdf{ @&%:-  
 !\* = efiif lj 1fg -alP=PdP - 8f= 3gZofd Gofkfgjwgklt sf0/inf:dIongfy 9sfn\_

**:sh-af]8P :t/lo k:ts**

!= All in One (Leminated) - efef zdf{ ^):-  
 @= All in One (Hard Cover) - efef zdf{ !#):-  
 #= All in One (Full Leminated, Hard Cover) - efef zdf{ @@%:-  
 \$= English Practice Book -8 - afns]Of 9sfn !)):-  
 %= English Practice Book -9 - afns]Of 9sfn !@%:-  
 ^= SLC English Practice Book - afns]Of 9sfn !^):-  
 &= SLC math. P. Book - (Eng+Nep) - 8f=dflxdb/ /xdfg=dfl]dfvtf/ cfnfd !%):-  
 \*= Recent English Grammar- Eng. (Junior) - ufshk; fb zdf{ !@%:-  
 (= Recent English Grammar- Eng. (Higher) - ufshk; fb zdf{ @@%:-  
 !=) = My Word Book-Eng-Nep - ufshk; fb zdf{ \$):-  
 !=) = Best word Book-Eng-Nep - ufshk; fb zdf{ !!):-  
 !@= New English Grammar-Nep-Eng (Junior) - ufshk; fb zdf{ !!):-  
 !#= New English Grammar-Nep-Eng (Higher) - ufshk; fb zdf{ @!):-  
 !\$= ; lrq jOf]fnf - 6Pg=u?^a \$):-  
 !%= ; kOf]jOf]fnf - cfef zdf{ #%:-  
 !^= cfwgs gkfnl lgaW - j ; Gtsdf/ zdf{gkfn ^):-  
 !&= ; lhn]gkfnl lgaW - ufshk; fb zdf{ &%:-  
 !\*= /; n]gkfnl lgaW - ufshk; fb zdf{ !!):-

**af]8P :shsf l; l/hx?**

1= GENERAL KNOWLEDGE SERIES = Mind Booster 0 to 7  
 2= MORAL SCIENCE SERIES = Blossoming of Human Values 1 to 7  
 3= SOCIAL STUDIES SERIES = Our Social Book 0 to 7  
 \$= gkfnl zPvnf = gkfnl efiif / ; flxto s.v, ! b]v & ; Dd  
 %= Jofs/Of zPvnf = gkfnl efiif / Jofs/Of ! b]v & ; Dd  
 6= ENG. GRAMMMAR SERIES = abc of English Grammar & Composition 1-5  
 7= COMPUTER SERIES = The World of Computers 1 to 5  
 8= MATHEMATICS SERIES = Competitive Mathematics A,B, 1 to 7

web : nepalipublisher.com Phone : 01-4497351/9841496103  
 mail : shabdarthaprakashan@gmail.com Chabahil, Kathmandu